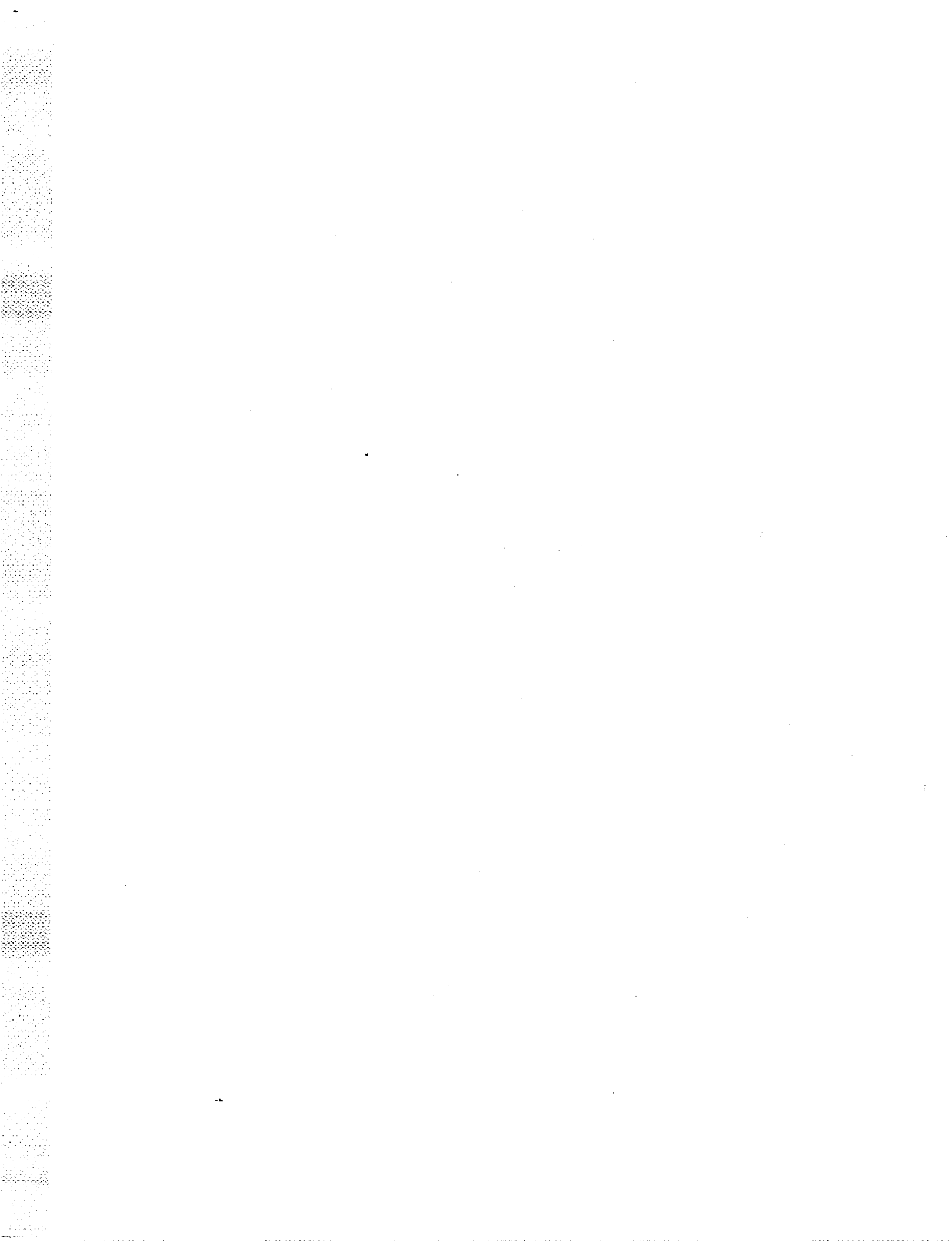


G R E E K  
BASIC COURSE

Volume II  
Lessons 9-16

October 1962

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER



## TABLE OF CONTENTS

- Lesson 9. Dialogues: Do you have a watch? What's the time? What time does the lesson start? End? What time does the plane arrive? Leave? Pages: 1-23  
Structural Features: Idiomatic way of saying at one o'clock, at two, three, etc. How many times a day? An hour? A minute? (Feminine and neuter articles used exclusively). The objective case of the feminine article (singular and plural).
- Lesson 10. Dialogues: How many months has the year? (Names of months and seasons of the year enumerated). Counting from 101-1200. 24-48  
Structural Features: Numerals 200-1200 used in all three genders (counting by 100's). Idiomatic way of saying in winter, How many times a year? (with masculine articles). Plural ending -ΕΣ of masculine nouns. Irregular masculine noun the year (masculine singular, neuter plural).
- Lesson 11. Dialogues: Army ranks. Are you an officer? No, I am an NCO, etc. 49-72  
Structural Features: Possessive and objective cases of masculine nouns in -ΟΣ. Poss. and obj. cases of the masculine article (only in the singular).
- Lesson 12. Dialogues: Army units. Where is the Captain? He's in Hq. He is on duty. A General commands a division. A captain commands a company, etc. 73-100  
Structural Features: Relative pronoun who, which, that (not the declinable form). Objective case of feminine nouns and obj. case of the feminine article. Obj. case of masculine nouns in -ΑΣ. Correct use of ἄλλος.

- Lesson 13. Dialogues:** Do you happen to know where the Greek Dpt. is? Yes, it's in that building, upstairs. Pages: 101-128
- Structural Features:** Former first declension of masculine nouns and the duality of their endings in the plural. Objective case plural of masculine nouns in Obj. case plural of the masculine article. Agreement of adjectives with nouns of different case endings. Question: Whom do you want to see? etc.
- Lesson 14. Dialogues:** When does your children's school open in September? It opens on September 3rd. How many holidays do we celebrate in America? When do they come? 129-160
- Structural Features:** Dates (the name of the month given in the possessive case). Poss. case singular and plural of the masculine and neuter articles and of masc. and neuter nouns in \_\_\_\_\_ and -o. Accent shift in poss. case of these masc. and neuter nouns when accented on the 3rd syllable from the end. Poss. case (sing. and plural) of masculine nouns in \_\_\_\_\_ (with no accent shifts).
- Lesson 15. Dialogues:** Do all young men serve in the Army in Greece? Yes, they do. At what age are they drafted? They are drafted at the age of 21. How old are they? 161-185
- Structural Features:** Idiomatic way of asking a person's age by the use of the possessive case. Ordinal numbers first, second, etc. (up to twelfth). Contracted form of verb to go (in present tense only).

Lesson 16. Dialogues: What's your name?

Pages: 186-217

My name is... What's your  
teacher's name?

Structural Features: Objective case of  
the personal pronoun (long and  
short forms). Use of the  
objective case of the personal  
pronoun in connection with asking  
a person's name. Verbs to love,  
to count, to study, to ask, to greet.



## NINTH LESSON

### ENATO MAGHMA

#### DIALOGUE I

#### Translation.

1. Do you have a watch, Mr. . . ?
2. Yes, I do.
  
3. What's the time, please?
4. It's eight o'clock sharp.
  
5. What time does the class start?
6. The class starts now, at eight.
  
7. What time does the class end?
8. The class ends at ten minutes to nine.
  
9. How many hours of classes do you have in the morning?
10. We have three hours of classes in the morning.
  
11. Do you go to the coffee shop in the morning?
12. Yes, we go to the coffee shop at ten minutes to ten.
  
13. What time do you get back (return) to class?
14. We get back at ten minutes past ten.
  
15. Do you have a class at a quarter to twelve?
16. No, at a quarter to twelve we don't have a class.
  
17. What time do classes start in the afternoon?
18. Classes start at one in the afternoon.
  
19. And what time are they over (do they finish)?
20. They are over at four o'clock sharp.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. Ἐχετε ρολδι, κύριε . . . ;
2. Μάλιστα, ἔχω.
3. Τί ὥρα εἶναι, σᾶς παρακαλῶ;
4. Εἶναι ὀκτώ ἀκριβῶς.
5. Τί ὥρα ἀρχίζει τὸ μάθημα;
6. Τὸ μάθημα ἀρχίζει τώρα στὶς ὀκτώ.
7. Τί ὥρα τελειώνει τὸ μάθημα;
8. Τὸ μάθημα τελειώνει στὶς ἕννεα παρά δέκα.
9. Πόσες ὥρες ἔχετε μάθημα τὸ πρωί;
10. Ἐχομε τρεῖς ὥρες μάθημα τὸ πρωί.
11. Πηγαίνετε στὸ καφενεῖο τὸ πρωί;
12. Μάλιστα, πηγαίνομε στὸ καφενεῖο στὶς δέκα παρά δέκα.
13. Τί ὥρα γυρίζετε στὸ μάθημα;
14. Γυρίζομε στὸ μάθημα στὶς δέκα καὶ δέκα.
15. Ἐχετε μάθημα στὶς δώδεκα παρά τέταρτο;
16. Ὁχι, στὶς δώδεκα παρά τέταρτο δὲν ἔχομε μάθημα.
17. Τί ὥρα ἀρχίζουν τὰ μαθήματα τὸ ἀπόγευμα;
18. Τὰ μαθήματα ἀρχίζουν τὸ ἀπόγευμα στή μία.
19. Καὶ τί ὥρα τελειώνουν;
20. Τελειώνουν στὶς τέσσερις ἀκριβῶς.



# LESSON 9

<p>1</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>6</p>
<p>7</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>10</p>
<p>11</p>	<p>12</p>
<p>13</p>	<p>14</p>
<p>15</p>	<p>16</p>
<p>17</p>	<p>18</p>
<p>19</p>	<p>20</p>

## DIALOGUE II

### Translation

- 1.. Do you know how many hours the day has?
2. Yes, it has twenty four hours.
  
3. How many minutes does the hour have?
4. The hour has sixty minutes.
  
5. And how many minutes does the half hour have?
6. The half hour has thirty minutes.
  
7. How many quarters does the hour have?
8. The hour has four quarters.
  
9. How many seconds does a minute have?
10. A minute (the minute) has sixty seconds.
  
11. What time does the train leave for San Francisco?
12. It leaves at ten minutes to eight in the morning.
  
13. And at what time does it get (arrive) there?
14. It gets there at noon.
  
15. What time does the plane leave for Chicago?
16. It leaves at 5:30 or at 6 in the evening. I don't know exactly.
  
17. And at what time does it get to Chicago?
18. It gets there at midnight.
  
19. And where are you at midnight?
20. I'm usually at home at midnight.
  
21. Do you study (read) until midnight?
22. No, but I study (read) three or four hours every night.

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

1. Ξέρετε πόσες ώρες έχει η μέρα;
2. Μάλιστα, η μέρα έχει είκοσι τέσσερις ώρες.
3. Πόσα λεπτά έχει η ώρα;
4. 'Η ώρα έχει εξήντα λεπτά.
5. Και πόσα λεπτά έχει η μισή ώρα;
6. 'Η μισή ώρα έχει τριάντα λεπτά.
7. Πόσα τέταρτα έχει η ώρα;
8. 'Η ώρα έχει τέσσερα τέταρτα.
9. Πόσα δευτερόλεπτα έχει τό λεπτό;
10. Τό λεπτό έχει εξήντα δευτερόλεπτα.
11. Τί ώρα φεύγει τό τραίνο για τό Σάν Φρανσίσκο;
12. Φεύγει στις δέκα παρά είκοσι τό πρωί.
13. Και τί ώρα φθάνει εκεί;
14. Φθάνει εκεί τό μεσημέρι.
15. Τί ώρα φεύγει τό αεροπλάνο για τό Σικάγο;
16. Φεύγει στις πεντέμισι ή στις 6 τό βράδυ, δέν ξέρω ακριβώς.
17. Και τί ώρα φθάνει στό Σικάγο;
18. Φθάνει εκεί τά μεσάνυχτα.
19. 'Εσείς κοῦ είσατε τά μεσάνυχτα;
20. Είμαι συνήθως στό σπίτι μου τά μεσάνυχτα.
21. Διαβάζετε ως τά μεσάνυχτα;
22. "Όχι, όμως διαβάζω τρείς ή τέσσερις ώρες κάθε νύχτα.

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Μιά μέρα στο σχολείο

Τό πρωί αρχίζουν τά μαθήματα στίς δέκα, όμως έγω πηγαίνω στίς έπτάμισι καί μελετώ μισή ώρα. Τό πρωί έχομε τρεΐς ώρες μάθημα. Στίς δέκα παρά δέκα πηγαίνομε στό καφενεΐο καί γυρίζομε στό μάθημα στίς δέκα καί δέκα. 'Η ώρα ένδεκα τελειώνει τό μάθημα.

Τό απόγευμα τά μαθήματα αρχίζουν στή μια άκριβώς. Έχομε καί τό απόγευμα τρεΐς ώρες μάθημα. Στίς τέσσερεις φεύγομε από τό σχολείο. Έγώ φθάνω στό σπίτι μου στίς τέσσερεισήμισι. 'Ο κ. Σμΐθ φθάνει στό σπίτι του στίς τέσσερεις καί τέταρτο. 'Ο διοικητής μένει στό γραφεΐο του ώς τίς πέντε ή τίς πεντέμισι.

Τό βράδυ μελετάμε τά μαθήματά μας για την άλλη μέρα. Έγώ διαβάζω δυόμισι ώρες, γιατί διαβάζω μισή ώρα στό σχολείο τό πρωί. 'Ο κύριος Χ διαβάζει τρεισήμισι ή τέσσερεις ώρες. Την Παρασκευή τό βράδυ όμως δέ διαβάζω. Πηγαίνω στό Καρμέλ μέ τό αυτοκίνητό μου ή στό Λδς "Αντζελες μέ τό τραϊνο.

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

- 23 (a) The combination ΣΤΟ ( in this, on the, to the, at the ) referred to in Lesson 2, #2b, becomes ΣΤΗ or ΣΤΗΝ for feminine nouns in the singular and ΣΤΙΣ for feminine nouns in the plural.  
Examples:

Ὁ μαθητής είναι  
στή βιβλιοθήκη.

The student is in the  
library.

Ἔχω μάθημα στή μία.

I have a class at one.

BUT

Διαβάζουμε στις  
βιβλιοθήκες.

We read in the  
libraries.

Ἔχω μάθημα στις τρεῖς.

I have a class at three.

- (b) The feminine form of the numerals is used when we tell time because they refer to the word (hour), which is a feminine noun.
- (c) The combination ΣΤΗ - ΣΤΙΣ is used when the time is pinpointed as it would be in English when making such statements, as at one o'clock, at three o'clock, and so on.
- 24 (a) Whenever a preposition is used in a question it is normally placed at the beginning of the question.

Examples:

Σέ πόσες ὥρες πηγαίνει  
τὸ τραῖνο σὲ Σικάγο;

In how many hours does  
the train go to Chicago?

Ἀπὸ ποῦ εἶστε;

Where are you from?

Μέ τί γράφετε, μέ  
μολύβι ἢ μέ πένα;

What do you write with  
a pencil or a pen?

### How to tell time in Greek

To tell time in Greek first you give the hour (in the feminine, because the word hour is a feminine noun). Then you give the minutes preceding them by KAI (and) if it is past the hour, or by ΗΑΡΑ (minus, off) if it is before the hour. The minutes are given in the neuter because the word minute is a neuter noun. Thus, twenty five past eleven would be in Greek Ενδέκα καὶ εἴκοσι πέντε (eleven and twenty five). Ten minutes to three would be τρεις καὶ δέκα (three minus ten). The word quarter is τέταρτο.

## QUESTIONS

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Τί ώρα είναι τώρα;
2. Πόσα λεπτά έχει ή μισή ώρα;
3. Ποῦ εἴστε στίς ὀκτώμισι τό πρωί.
4. Ποῦ εἶναι ὁ καθηγητής σας στίς δέκα;
5. Φεύγει ἀκριβῶς στίς ἑπτά τό ἀεροπλάνο γιά τό Σικάγο;
6. Τί ώρα φεύγει τό τραῖνο γιά τό Σάν Φρανσίσκο;
7. Τί ώρα φθάνει τό τραῖνο στό Σάν Φρανσίσκο;
8. Τί ώρα ἀρχίζει τό μάθημά μας τό ἀπόγευμα;
9. Πόσα λεπτά έχει ή ώρα; Πόσα τέταρτα;
10. Πόσες μέρες τήν ἐβδομάδα ἔχομε σχολεῖο; Ποιές μέ-  
ρες δέν ἔχομε;
11. Εἴστε πάντα στό σπίτι τήν Κυριακή;
12. Ποῦ εἶναι ὁ διοικητής στίς ὀκτώ ἀκριβῶς; Ἔσεῖς ποῦ  
εἴστε;
13. Ἔχετε ρολόδι στό σπίτι σας; Ἔχετε ρολόδι στό αὐτο-  
κίνητό σας;
14. Τί ώρα φεύγουν τά παιδιά ἀπό τό σχολεῖο τό ἀπόγευμα;
15. Τί ώρα πηγαίνετε στό καφενεῖο τό πρωί;

16. Σέ πόσα λεπτά πηγαίνετε στο σπίτι σας από εδώ;
17. Σέ πόσες ώρες πηγαίνετε στο Σάν Φρανσίσκο με το αυτοκίνητό σας;
18. Πόσα τραίνα την ημέρα φεύγουν για το Λος Άντζελες;
19. Πόσα αεροπλάνα την ημέρα φεύγουν για το Σικάγο;
20. Πόσες εφημερίδες την ημέρα διαβάζετε;



EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1.

Τώρα είναι ἡ ὥρα ὀκτώ. Τί ὥρα εἶναι τώρα;

Τώρα εἶναι ὀκτώ. Εἶναι ἡ ὥρα ὀκτώ.

Τώρα εἶναι ὀκτώ καὶ πέντε. Τί ὥρα εἶναι τώρα;

Εἶναι ὀκτώ καὶ πέντε.

Τώρα εἶναι ὀκτώ καὶ δέκα. Τί ὥρα εἶναι τώρα;

Εἶναι ὀκτώ καὶ δέκα.

Τώρα εἶναι ὀκτώ καὶ τέταρτο. Τί ὥρα εἶναι τώρα;

Εἶναι ὀκτώ καὶ τέταρτο.

Τώρα εἶναι ὀκτώ καὶ εἴκοσι. Τί ὥρα εἶναι τώρα;

Εἶναι ὀκτώ καὶ εἴκοσι.

Τώρα εἶναι ὀκτώ καὶ εἴκοσι πέντε. Τί ὥρα εἶναι τώρα;

Εἶναι ὀκτώ καὶ εἴκοσι πέντε.

Τώρα εἶναι ἡ ὥρα ὀκτώμισι. Τί ὥρα εἶναι τώρα;

Τώρα εἶναι ὀκτώμισι.

2.

Τώρα εἶναι ἡ ὥρα ἑννέα παρὰ εἴκοσι πέντε. Τί ὥρα εἶναι

τώρα;

Εἶναι ἑννέα παρὰ εἴκοσι πέντε.

Τώρα είναι έννέα παρά είκοσι. Τί ώρα είναι τώρα;

Είναι έννέα παρά είκοσι.

Τώρα είναι έννέα παρά τέταρτο. Τί ώρα είναι τώρα;

Είναι έννέα παρά τέταρτο.

Τώρα είναι έννέα παρά δέκα. Τί ώρα είναι τώρα;

Είναι έννέα παρά δέκα.

Τώρα είναι έννέα παρά πέντε. Τί ώρα είναι τώρα;

Είναι έννέα παρά πέντε.

Τώρα είναι ή ώρα δέκα ακριβώς. Τί ώρα είναι τώρα;

Είναι ή ώρα δέκα.

3.

"Εχετε ρολόι, κύριε . . . ;

Μάλιστα, έχω.

Τί ώρα είναι, σᾶς παρακαλώ;

Τώρα είναι ή ώρα έννιάμισι.

Ποῦ εἶστε τώρα;

Τώρα εἶμαι στό μάθημα.

"Εχετε πάντα μάθημα στίς έννιάμισι;

Πέντε μέρες τήν ἐβδομάδα έχω (έχομε). Δύο μέρες τήν ἐβδομάδα δέν έχω (έχομε).

Ποιές μέρες δέν έχομε μάθημα;

Τό Σάββατο καί τήν Κυριακή δέν έχομε.

Γιατί δέν έχομε μάθημα στίς έννιαμισι τό Σάββατο  
καί τήν Κυριακή;

Γιατί δέν έχομε σχολείο.

4.

Ποῦ εἶστε στίς 10 τό πρωί, κύριε . . ;

Στίς 10 τό πρωί εἶμαι στό καφενετό.

Εἶναι καί ὁ κύριος Σμιθ στό καφενετό;

Ναί, καί ὁ κύριος Σμιθ εἶναι ἐκεῖ.

Ποῦ εἶστε στίς δέκα καί τέταρτο;

Στίς δέκα καί τέταρτο εἶμαι στό μάθημα.

Τί ὥρα τελειώνει τό μάθημα τό πρωί;

Τό μάθημα τελειώνει στίς ένδεκα.

Ποῦ εἶστε τό μεσημέρι;

Τό μεσημέρι εἶμαι σπίτι μου.

Εἶναι καί ὁ κύριος Σμιθ σπίτι του;

Όχι, ὁ κύριος Σμιθ εἶναι στό καφενετό.

Γιατί εἶναι στό καφενετό;

Γιατί δέν πηγαίνει σπίτι του τό μεσημέρι.

5.

"Έχετε μάθημα στη μία παρά τέταρτο;

"Όχι, στη μία παρά τέταρτο δέν έχομε μάθημα.

Τί ώρα αρχίζει τό μάθημα τό απόγευμα;

Τό μάθημα αρχίζει στη μία ακριβώς τό απόγευμα.

Τελειώνει τό μάθημά σας στις δύο, ή στις δύο παρά δέκα;

Τό μάθημά μας τελειώνει στις δύο παρά δέκα.

Τί κάνετε από τις δύο παρά δέκα ως τις δύο και δέκα;

Πηγαίνομε στό καφενεϊο.

"Έχετε μάθημα στις τρεις παρά είκοσι πέντε;

Πώς! "Έχομε.

"Έχετε μάθημα και στις τρεις παρά κέντε;

Μάλιστα, έχομε.

"Έχετε μάθημα και στις τρεις;

"Όχι, από τις τρεις ως τις τρεις και δέκα δέν έχομε μάθημα.

"Έχετε μάθημα στις τρεις και τέταρτο;

Μάλιστα, από τις τρεις και δέκα ως τις τέσσερεις ακριβώς έχομε μάθημα.

Τί ώρα τελειώνουν τά μαθήματα τό απόγευμα;

Τά μαθήματα τελειώνουν στις τέσσερεις ακριβώς.

Πηγαίνετε στο σπίτι σας στις τέσσερις;

Φεύγω από το σχολείο στις τέσσερις όμως φθάνω  
στο σπίτι μου στις τέσσερις και είκοσι.

6.

"Έχετε παιδιά, κύριε . . . ;

Μάλιστα, έχω τρία παιδιά.

Πηγαίνουν στο σχολείο;

Ναί, πηγαίνουν.

Τί ώρα αρχίζει και τί ώρα τελειώνει το σχολείο τους;

Τό σχολείο τους αρχίζει στις οκτώμισι τό πρωί  
και τελειώνει στις τρεισήμισι τό απόγευμα.

"Έχουν σχολείο τό μεσημέρι τά παιδιά σας;

"Όχι, δέν έχουν.

Πηγαίνουν σπίτι τό μεσημέρι;

Ναί, πηγαίνουν.

Είναι ή γυναίκα σας σπίτι τό μεσημέρι;

Ναί, ή γυναίκα μου είναι πάντα σπίτι τό μεση-  
μέρι.

'Εσεῖς εἶστε σπίτι τό βράδυ;

Ναί, εἶμαι σπίτι τό βράδυ.

Τί κάνετε από τρίς όκτώ ως τρίς δέκα τή νύχτα;

Μελετώ τό μάθημά μου.

Μελετοῦν καί τά παιδιά σας τή νύχτα;

Όχι, τά παιδιά μου εἶναι μικρά. Δέ μελετοῦν  
τή νύχτα.

7.

Πόσα τραῖνα φεύγουν από τό Μοντερέη γιά τό Σάν Φρανσί-  
σκο;

Ένα τραῖνο φεύγει από τό Μοντερέη γιά τό  
Σάν Φρανσίσκο.

Τί ὥρα φεύγει;

Φεύγει στίς όκτώ παρά εἴκοσι τό πρωί.

Καί τί ὥρα φθάνει στό Σάν Φρανσίσκο;

Φθάνει ἐκεῖ τό μεσημέρι.

Φθάνει ἐκεῖ στίς δώδεκα ἀκριβώς;

Όχι, φθάνει στίς δώδεκα παρά δέκα.

Τί ὥρα φεύγει τό τραῖνο από τό Σάν Φρανσίσκο γιά τό  
Μοντερέη;

Φεύγει στίς ἔξι παρά εἴκοσι κέντε.

Καί τί ὥρα φθάνει στό Μοντερέη;

Φθάνει στίς δέκα παρά τέταρτο.

8.

Πόσα αεροπλάνα τήν ημέρα φεύγουν για τό Σικάγο;

Τέσσερα αεροπλάνα τήν ημέρα φεύγουν για τό Σικάγο.

Φεύγουν πρωί ή απόγευμα;

"Ένα αεροπλάνο φεύγει στις δέκα τό πρωί. "Ένα φεύγει στις έξι τό βράδυ και ένα φεύγει τά μεσάνυχτα.

Τί ώρα φθάνουν στο Σικάγο;

Δέν ξέρω ακριβώς.

Σέ πόσες ώρες φθάνει τό αεροπλάνο στο Σικάγο;

Φθάνει σέ τέσσερεις ώρες.

Σέ πόσες ώρες φθάνει τό αεροπλάνο στο Σάν Φρανσίσκο;

Φθάνει σέ τριάντα λεπτά.

Σέ πόσες ώρες φθάνει τό αεροπλάνο στο Λός "Αντζελες;

Φθάνει σέ μιάμιση ώρα.

Σέ πόσα λεπτά πηγαίνετε στο σχολείο από τό σπίτι σας;

Πηγαίνω σέ είκοσι λεπτά.

9.

"Έχομε ρολόι έδώ κύριοι;

"Όχι, δέν έχομε.

"Έχετε ρολόι στο σπίτι;

Ναί, έχομε.

Είναι καλό τὸ ρολόι σας;

Ναί, εἶναι πολύ καλό.

Εἶναι καλό τὸ ρολόι μου;

Δέν ξέρω. Εἶναι καλό;

Μάλιστα, εἶναι.

10.

Ἔχετε ρολόι, σᾶς παρακαλῶ;

Ναί, ἔχω.

Τί ὥρα εἶναι, σᾶς παρακαλῶ;

Εἶναι ἑννέα καὶ εἴκοσι πέντε.

Τί ὥρα φεύγει τὸ τραῖνο γιὰ τὸ Λός Ἄντζελες;

Φεύγει σὲ πέντε λεπτά.

Τί ὥρα φεύγει γιὰ τὸ Σάν Φρανσίσκο;

Φεύγει σὲ μία ὥρα, στίς δέκα καὶ εἴκοσι πέντε.

Καὶ τί ὥρα φθάνει στὸ Σάν Φρανσίσκο;

Φθάνει σὲ τέσσερις ὥρες, στὴ μία καὶ εἴκοσι πέντε.

11.

Πόσες ὥρες διαβάζετε στὸ σκίτι σας τὸ βράδυ;

Διαβάζω δυόμισι ὥρες.

Πόσες ὥρες διαβάζει ὁ κύριος Σμίθ;

Ὁ κύριος Σμίθ διαβάζει τρεῖς ὥρες.



Έσεϊς γιατί δε διαβάσετε τρεις ώρες;

Γιατί μαθαίνω τό μάθημά μου σέ δυόμισι ώρες.

Πόσες ώρες διαβάσει ό κύριος Α;

Ό κύριος Α διαβάσει τρεισήμισι ώρες.

Γιατί διαβάσει τρεισήμισι ώρες;

Γιατί δε μαθαίνει τό μάθημά του σέ τρεις ώρες.

12.

Ή μέρα έχει είκοσι τέσσερεις ώρες. Πόσες ώρες έχει ή μισή μέρα;

Ή μισή μέρα έχει δώδεκα ώρες.

Πόσες ώρες έχει μιάνιση μέρα;

Μιάνιση μέρα έχει τριάντα Ξει ώρες.

Πόσες ώρες έχουν δύο μέρες;

Δύο μέρες έχουν σαράντα όκτώ ώρες.

Καί πόσες ώρες έχουν δυόμισι μέρες;

Δυόμισι μέρες έχουν εξήντα ώρες.

Πόσες ώρες τήν ήμέρα είστε στό σχολείο;

Είμαι στό σχολείο Ξει ώρες τήν ήμέρα.

Πόσες ώρες τήν ήμέρα είναι στό σχολείο ό καθηγητής σας;

Ό καθηγητής μας είναι στό σχολείο όκτώ ώρες τήν ήμέρα.

13.

Πόσες ώρες την εβδομάδα έχετε μάθημα στο σχολείο;

Έχουμε μάθημα στο σχολείο τριάντα ώρες την εβδομάδα.

Πόσες ώρες την εβδομάδα είναι στο σχολείο ο καθηγητής σας;

Ο καθηγητής μας (μου) είναι στο σχολείο σαράντα ώρες την εβδομάδα.

Πού είστε τό πρωί;

Είμαι στο σχολείο.

Πού είστε τό μεσημέρι;

Είμαι στο σπίτι ή στο καφενετό.

Πού είστε τό απόγευμα;

Είμαι στο σχολείο.

Πού είστε τό βράδυ;

Είμαι στο σπίτι μου.

Πού είστε τά μεσάνυχτα;

Είμαι στο σπίτι μου. (Είμαι στο δωμάτιό μου).

14.

Είστε έδω στή μια;

Ναι, είμαι.

Είστε στο σπίτι στίς τρείς;

Όχι, δέν είμαι. Είμαι έδω.

Είστε στο καφενέο στις τρεις παρά τέταρτο;

Όχι, δεν είμαι. Είμαι στο μάθημα.

Είστε στο μάθημα στις τέσσερεις;

Ναι, είμαι στο μάθημα στις τέσσερεις.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

αεροκλάνο, τό	airplane
ἀκριβῶς	exactly, promptly, precisely
ἄλλος, -η, -ο	other (pronoun), another (adj.)
ἀπόγευμα, τό	afternoon
ἀρχίζω	to begin, to start
γιά	for / to, in order to
γυρίζω	to turn, to return, to revolve
δευτερόλεπτο, τό	second (1/60 of a minute)
δυόμισι	two and-a-half, half past two
ἐπτάμισι	seven and-a-half, half past seven
κάθε	each, every
λεπτό, τό	minute / 1/100 of a drachma
λεπτά, τά	money
μελετώ	to study
μεσάνυχτα, τά	midnight
μεσημέρι, τό	noon
μισός, -ή, -ό	half, one half
νόχτα, ἡ	night
παρά	minus / less than, rather than

πεντέμισι	five and-a-half, half past five
ρολόι, τó	watch, clock
στή	in the, on the, to the, at the (fem. singular)
στίς	in the, on the, to the, at the (fem. plural)
συνήθως	usually, commonly, ordinarily
τελειώνω	to finish, to end, to complete / to be through
τεσσερεισήμισι	four and-a-half / half past four
τέταρτο, τó	quarter, one fourth
τίς	the (plural form of the obj. case of the feminine article Η )
τραῖνο, τó	train, railroad
τρεισήμισι	three and-a-half / half past three
φεύγω	to leave, to go away, to depart
φθάνω	to arrive / to be enough / to reach / to overtake
ώρα, ή	hour / time



TENTH LESSON

ΔΕΚΑΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

DIALOGUE I

Translation

1. Do you know how many seasons the year has?
2. Yes, the year has four seasons.
3. What are the seasons?
4. Spring, summer, fall and winter.
5. What's the season now?
6. It's spring ... (summer ... fall ... winter ...) now.
7. What's the month now?
8. It's March now.
9. How many days does March have?
10. March has thirty one days.
11. Does April have thirty one days, too?
12. No, April has thirty days.
13. Which month has twenty eight days?
14. February has twenty eight days.
15. Does February always have twenty eight days?
16. No, every four years it has twenty nine days.
17. Which are the months?
18. The months are: January, February, March, April,  
May, June, July, August, September, October,  
November, December.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. Ξέρετε πόσες εποχές έχει ο χρόνος;
2. Ναι, ο χρόνος έχει τέσσερεις εποχές.
3. Ποιές είναι οι εποχές;
4. 'Η άνοιξη, το καλοκαίρι, το φθινόπωρο, και ο χειμώνας.
5. Τι εποχή είναι τώρα;
6. Τώρα είναι άνοιξη... (καλοκαίρι, φθινόπωρο, χειμώνας).
7. Τι μήνας είναι τώρα;
8. Τώρα είναι Μάρτιος.
9. Πόσες μέρες έχει ο Μάρτιος;
10. 'Ο Μάρτιος έχει τριάντα μία μέρες.
11. 'Έχει και ο 'Απρίλιος τριάντα μία μέρες;
12. 'Όχι, ο 'Απρίλιος έχει τριάντα μέρες.
13. Ποιός μήνας έχει είκοσι όκτώ μέρες;
14. 'Ο Φεβρουάριος έχει είκοσι όκτώ μέρες.
15. 'Έχει πάντα είκοσι όκτώ μέρες;
16. 'Όχι, κάθε τέσσερα χρόνια έχει είκοσι έννέα μέρες.
17. Ποιοι είναι οι μήνες;
18. Οι μήνες είναι: 'Ιανουάριος, Φεβρουάριος, Μάρτιος, 'Απρίλιος, Μάιος, 'Ιούνιος, Ιούλιος, Αύγουστος, Σεπτέμβριος, 'Οκτώβριος, Νοέμβριος, Δεκέμβριος.



# LESSON 10

<p>1</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>6</p>
<p>7</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>10</p>
<p>11</p>	<p>12</p>
<p>13</p>	<p>14</p>
<p>15</p>	<p>16</p>
<p>17</p>	<p>18</p>

DIALOGUE II

Translation

1. How many days does January have?
2. January has thirty one days.
3. How many days does August have?
4. August, too, has thirty one days.
5. Do all the months have thirty one days?
6. No, all the months don't have thirty one days.
7. How many days do all the months have all together?
8. They have 365 days.
9. So the year has 365 days?
10. Yes, the year has 365 days.
11. How many days do two years have?
12. They have 730 days.
13. And how many days do three years have together?
14. They have 1095 days.
15. How many weeks do three years have?
16. They have 156 weeks and 3 days.

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

1. Πόσες μέρες έχει ο 'Ιανουάριος;
2. 'Ο 'Ιανουάριος έχει τριάντα μία μέρες.
3. Πόσες μέρες έχει ο Αύγουστος;
4. Καί ο Αύγουστος έχει τριάντα μία μέρες.
5. \*Έχουν όλοι οί μήνες τριάντα μία μέρες;
6. \*Όχι, όλοι οί μήνες δέν έχουν τριάντα μία μέρες.
7. Πόσες μέρες έχουν καί οί δώδεκα μήνες μαζί;
8. \*Έχουν τριακόσιες εξήντα πέντε (365) μέρες.
9. \*Ωστε ο χρόνος έχει τριακόσιες εξήντα πέντε μέρες;
10. Μάλιστα, ο χρόνος έχει τριακόσιες εξήντα πέντε μέρες.
11. Δύο χρόνια πόσες μέρες έχουν;
12. \*Έχουν επτακόσιες τριάντα (730) μέρες.
13. Καί πόσες μέρες έχουν τρία χρόνια μαζί;
14. \*Έχουν χίλιες ένενήντα πέντε (1095) μέρες.
15. Πόσες εβδομάδες έχουν τά τρία χρόνια;
16. \*Έχουν εκατόν πενήντα έξι (156) εβδομάδες καί τρεῖς μέρες.

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Οἱ δώδεκα μῆνες -- ὁ Ἰανουάριος, ὁ Φεβρουάριος, ὁ Μάρτιος, ὁ Ἀπρίλιος, ὁ Μάϊος, ὁ Ἰούνιος, ὁ Ἰούλιος, ὁ Αὐγουστος, ὁ Σεπτέμβριος, ὁ Ὀκτώβριος, ὁ Νοέμβριος καὶ ὁ Δεκέμβριος -- ἔχουν τριακόσιες ἐξήντα πέντε μέρες. Ὁ χρόνος ἔχει τριακόσιες ἐξήντα πέντε μέρες. Ἔχει δώδεκα μῆνες. Ἔχει τέσσερεις ἐποχές. Ἡ ἀνοιξη εἶναι ὥραια ἐποχή. Καὶ τὸ φθινόπωρο εἶναι ὥραια ἐποχή. Ἐδῶ, στὸ Μοντερέη, ὅλες οἱ ἐποχές εἶναι ὥραϊες.

Τὸ φθινόπωρο ἀνοίγουν τὰ σχολεῖα καὶ τὸ καλοκαίρι κλείνουν. Τὰ παιδιὰ δὲν ἔχουν σχολεῖο τὸ καλοκαίρι. Ἐμεῖς ὅμως ἔχομε. Ἐμεῖς ἔχομε σχολεῖο δώδεκα μῆνες τὸ χρόνο. Τὸ σχολεῖο μας κλείνει δύο ἐβδομάδες τὸ Δεκέμβριο.

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

- 25 (a) The plural of masculine nouns ending in ΟΣ has been given in #17(b). Masculine nouns ending in ΑΣ form their plural by changing the ΑΣ into ΕΣ. The article ΟΙ which is the common characteristic of all masculine nouns in the plural, remains constant. Examples:

ὁ ἄντρας	οἱ ἄντρες
ὁ μῆνας	οἱ μῆνες
ὁ χειμῶνας	οἱ χειμῶνες

- (b) In the colloquial language all masculine nouns other than those ending in ΟΣ form their plural by changing their final ending into ΕΣ (or by adding a syllable ending in ΑΕΣ ).

ὁ στρατιώτης	οἱ στρατιῶτες
ὁ μαθητής	οἱ μαθητές

- (c) The word ὁ χρόνος has the irregular plural τὰ χρόνια.

- 26 (a) Whenever one wants to say in Greek that he does something on Monday, Tuesday, etc. or in January, February, etc., or in the spring, summer, etc., in short, whenever such time relations are expressed no preposition is used. The way to do it is to use the form ΤΗ or ΤΗΝ to precede feminine nouns and to use the form ΤΟ or ΤΟΝ to precede masculine nouns. In the latter case the masculine noun also loses the final Σ of its ending. Neuter nouns are not affected. It will be seen later that these are case changes but they will be discussed at length at the appropriate time).

Examples:

Feminine Nouns

'Η άνοιξη είναι  
ώραία εποχή.

Πηγαίνω στο σχολείο  
τήν άνοιξη.

'Η (ή)μέρα έχει  
24 ώρες.

Είμαι στο γραφείο  
τήν ήμέρα.

'Η νύχτα είναι  
μεγάλη τώρα.

Πηγαίνω στο σπίτι μου  
τή νύχτα.

Masculine Nouns

'Ο χειμώνας έχει  
μικρές μέρες.

Μένω στο Σικάγο  
τό χειμώνα.

'Ο Φεβρουάριος έχει  
365 μέρες.

"Έχομε σχολείο τό  
Φεβρουάριο.

'Ο 'Ιανουάριος έχει  
31 μέρες.

Οι μέρες είναι μικρές  
τόν 'Ιανουάριο.

'Ο χρόνος έχει  
365 μέρες.

Τό σχολείο μας κλείνει  
δύο εβδομάδες τό χρόνο.

- 27 (a) The correct use of numerals 1, 3 and 4 has been explained in #18(a). The remaining numerals (unless ending in 1, 3 and 4) up to 199 do not change to indicate gender. From 200, however, up and including 1900, going up by hundreds, numerals behave like pure adjectives of the same type endings. They naturally take plural endings. Only 1100 shows a small deviation from the pattern because figure 100 does not indicate gender change. NOTE that both the word **ΧΙΛΙΑ** (1000) and the words 200, 300, e.t.c., are each affected by gender and case as two separate words.

Examples:

	<u>Masculine</u>	<u>Feminine</u>	<u>Neuter</u>
200.	Διακόσιοι άντρες.	Διακόσιες γυναίκες.	Διακόσια βιβλία.
300.	Τριακόσιοι άντρες.	Τριακόσιες γυναίκες.	Τριακόσια βιβλία.

BUT

1100.	Χίλιοι ένα- τό άντρες.	Χίλιες ένα- τό γυναίκες.	Χίλια ένατό βιβλία.
-------	---------------------------	-----------------------------	------------------------

(b) Rote counting is always in the neuter.

Οί αριθμοί από ένατό ως τό ένατόν είκοσι ένα (121).

100	ένατό	111	ένατόν ένδεκα
101	ένατόν ένα	112	ένατόν δώδεκα
102	ένατόν δύο	113	ένατόν δέκα τρία
103	ένατόν τρία	114	ένατόν δέκα τέσσερα
104	ένατόν τέσσερα	115	ένατόν δέκα πέντε
105	ένατόν πέντε	116	ένατόν δέκα έξι
106	ένατόν έξι	117	ένατόν δέκα επτά
107	ένατόν επτά	118	ένατόν δέκα οκτώ
108	ένατόν οκτώ	119	ένατόν δέκα έννέα
109	ένατόν έννέα	120	ένατόν είκοσι
110	ένατόν δέκα	121	ένατόν είκοσι ένα

Οί αριθμοί από τό ένατό (100) ως τό χίλια (1000).

100	ένατό	800	οκτακόσια
200	διακόσια	900	έννιακόσια
300	τριακόσια	1000	χίλια
400	τετρακόσια	1100	χίλια ένατό
500	πεντακόσια	1200	χίλια διακόσια
600	έξακόσια	1900	χίλια έννιακόσια
700	επτακόσια		κ.τ.λ.



## QUESTIONS

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Έχει τρεις ή τέσσερις εποχές ο χρόνος; Τι εποχή είναι τώρα;
2. Ποιές είναι οι εποχές;
3. Ποιοι είναι οι μήνες;
4. Ποιοι μήνες έχουν τριάντα μέρες;
5. Ποιοι μήνες έχουν τριάντα μία μέρες;
6. Ποιός μήνας έχει είκοσι όκτώ ή είκοσι έννέα μέρες;
7. Πόσες μέρες έχει ο χρόνος; Τρία χρόνια πόσες μέρες έχουν;
8. Πηγαίνουν τά παιδιά στό σχολείο τό καλοκαίρι; Έσεϊς πηγαίνετε;
9. Πηγαίνουν τά παιδιά στό σχολείο τό χειμώνα;
10. Έχομε σχολείο τό φθινόπωρο; Τήν άνοιξη; Τόν χειμώνα;
11. Ένα δολλάριο κάνει τριάντα δραχμές. Δέκα δολλάρια πόσες δραχμές κάνουν;
12. Τά παιδιά έχουν σχολείο τόν 'Ιούλιο καί τόν Αύγουστο; Έσεϊς έχετε σχολείο τό Δεκέμβριο;

13. Ένας χρόνος έχει πενήντα δύο εβδομάδες. Τέσσερα χρόνια πόσες εβδομάδες έχουν;
14. Έκατόν είκοσι (120) δραχμές και εβδομήντα δραχμές (70) και διακόσιες (200) δραχμές πόσες δραχμές κάνουν;
15. Διακόσιοι άντρες και εκατό άντρες είναι τριακόσιοι ή τετρακόσιοι άντρες;
16. Διακόσιες μέρες και εκατό μέρες είναι τριακόσιες ή τετρακόσιες μέρες;

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1.

Ένας χρόνος έχει τριακόσιες εξήντα μέρες. Δύο χρόνια

πόσες μέρες έχουν;

Δύο χρόνια έχουν επτακόσιες τριάντα μέρες.

Τρία χρόνια πόσες μέρες έχουν;

Τρία χρόνια έχουν χίλιες ενενήντα πέντε μέρες.

Καί πόσες μέρες έχουν τέσσερα χρόνια;

Τέσσερα χρόνια έχουν χίλιες τετρακόσιες εξήντα

(1460) μέρες.

2.

Ένας χρόνος έχει πενήντα δύο εβδομάδες. Δύο χρόνια πόσες

εβδομάδες έχουν;

Δύο χρόνια έχουν εκατόν τέσσερεις (104) εβδομάδες.

Τρία χρόνια πόσες εβδομάδες έχουν;

Τρία χρόνια έχουν εκατόν πενήντα έξι (156) εβδομάδες.

Πόσες εβδομάδες έχει ό μισός χρόνος;

Ό μισός χρόνος έχει 26 εβδομάδες.

Καί πόσες εβδομάδες έχουν τά δυόμισι χρόνια;

Τά δυόμισι χρόνια έχουν εκατόν τριάντα τέσσερεις

(134) εβδομάδες.

3.

Ένα δολλάριο κάνει τριάντα δραχμές. Δέκα δολλάρια

πόσες δραχμές κάνουν;

Κάνουν τριακόσιες δραχμές.

Πόσες δραχμές κάνουν τριάντα δολλάρια;

Κάνουν έννιακόσιες δραχμές.

Πόσες δραχμές κάνουν τριάντα πέντε δολλάρια;

Κάνουν χίλιες πενήντα δραχμές.

Και πόσες δραχμές κάνουν πενήντα δολλάρια;

Κάνουν χίλιες πεντακόσιες δραχμές.

4.

Ο Ιανουάριος έχει τριάντα μία μέρες. Πόσες μέρες

έχει ο Φεβρουάριος;

Ο Φεβρουάριος έχει είκοσι όκτώ μέρες.

Έχει πάντα είκοσι όκτώ μέρες;

Όχι, κάθε τέσσερα χρόνια έχει είκοσι έννέα μέρες.

Έχουν όλοι οί μήνες μαζί τριακόσιες έξήντα πέντε μέρες;

Ναι, κάθε τέσσερα χρόνια όμως έχουν τριακόσιες έξήντα έξι μέρες.

"Έχει ή άνοιξη τρεῖς ή τέσσερεις μήνες;

Ή άνοιξη έχει τρεῖς μήνες.

"Έχει καί ό χειμώνας τρεῖς μήνες;

Μάλιστα, καί ό χειμώνας έχει τρεῖς μήνες.

"Έχει καί τό φθινόπωρο τρεῖς μήνες;

Μάλιστα, καί τό φθινόπωρο έχει τρεῖς μήνες.

"Έχει καί τό καλοκαίρι τρεῖς μήνες;

Μάλιστα, καί τό καλοκαίρι έχει τρεῖς μήνες.

5.

Πόσες εἶναι οἱ έποχές;

Οἱ έποχές εἶναι τέσσερεις.

Τί έποχή εἶναι τώρα;

Τώρα εἶναι άνοιξη (καλοκαίρι, φθινόπωρο, χειμώνας).

Τί μήνας εἶναι τώρα;

Τώρα εἶναι ... (Μάρτιος, Ἀπρίλιος, κτλ.)

"Έχομε σχολεῖτο τήν άνοιξη;

Ναί, έχομε.

"Έχομε σχολεῖτο καί τό φθινόπωρο;

Ναί, έχομε σχολεῖτο καί τό φθινόπωρο.

"Εχομε σχολεΐο καΐ τὸ καλοκαΐρι;

Ναΐ, ἔχομε.

"Ἐχουν τὰ παιδιὰ σχολεΐο τὸ καλοκαΐρι;

"Οχι, δέν ἔχουν.

Γιατί δέν ἔχουν;

Γιατί κλείνουν τὰ σχολεΐα τὸ καλοκαΐρι.

Κλείνει τὸ σχολεΐο μας τὸ χειμῶνα;

Ναΐ, κλείνει δύο ἑβδομάδες τὸ χειμῶνα.

6.

Μία ὥρα ἔχει ἐξήντα λεπτά. Δύο ὥρες πόσα λεπτά

ἔχουν;

"Ἐχουν ἑκατόν εΐκοσι (120) λεπτά.

Δέκα ὥρες πόσα λεπτά ἔχουν;

"Ἐχουν ἑξακόσια (600) λεπτά.

Καΐ εΐκοσι ὥρες πόσα λεπτά ἔχουν;

"Ἐχουν χίλια διακόσια λεπτά.

Εΐκοσι τέσσερεις ὥρες πόσα λεπτά ἔχουν;

"Ἐχουν χίλια τετρακόσια σαράντα (1440)

λεπτά.

7.

Τό καλοκαίρι οί μέρες είναι μεγάλες. Είναι μεγάλες  
οί μέρες καί τό χειμώνα;

Όχι, τό χειμώνα οί μέρες είναι μικρές.

Είναι μεγάλες οί νύχτες τό χειμώνα;

Ναί, τό χειμώνα οί νύχτες είναι πολύ μεγάλες.

Είναι μεγάλες οί νύχτες τό φθινόπωρο;

Ναί, τό φθινόπωρο οί νύχτες είναι μεγάλες.

Είναι μεγάλες οί μέρες τήν άνοιξη;

Ναί, τήν άνοιξη οί μέρες είναι μεγάλες.

Ποιά έποχή είναι πολύ μεγάλες οί νύχτες;

Τό χειμώνα είναι πολύ μεγάλες οί νύχτες.

Ποιά έποχή είναι πολύ μεγάλες οί μέρες;

Τό καλοκαίρι είναι πολύ μεγάλες οί μέρες.

Ποιά έποχή δέν έχουν σχολείο τά παιδιά;

Τό καλοκαίρι δέν έχουν σχολείο τά παιδιά.

8.

Ή βιβλιοθήκη μας έχει διακόσια περιοδικά. Πόσες  
έφημερίδες έχει ή βιβλιοθήκη μας;

Ή βιβλιοθήκη μας έχει διακόσιες έφημερίδες.

Πόσα αμερικανικά βιβλία έχει η βιβλιοθήκη μας;

"Έχει χίλια διακόσια αμερικανικά βιβλία.

"Έχει εξακόσια ελληνικά βιβλία;

"Όχι, έχει διακόσια ελληνικά βιβλία.

Πόσα γαλλικά βιβλία έχει;

"Έχει έννιακόσια γαλλικά βιβλία.

Πόσα γερμανικά βιβλία έχει;

"Έχει έπτακόσια είκοσι γερμανικά βιβλία.

Πόσες αμερικανικές έφημερίδες έχει;

"Έχει είκοσι τρείς αμερικανικές έφημερίδες.

Πόσα γερμανικά λεξικά έχει;

"Έχει δέκα γερμανικά λεξικά.

9.

Χίλιες δραχμές κάνουν τριάντα τρία (\$ 33) δολάρια.

Πόσα δολάρια κάνουν χίλιες διακόσιες δραχμές;

Χίλιες διακόσιες δραχμές κάνουν σαράντα δολάρια.

Πόσα δολάρια κάνουν χίλιες πεντακόσιες δραχμές;

Κάνουν πενήντα δολάρια.

Πόσα δολάρια κάνουν χίλιες όκτακόσιες δραχμές;

Κάνουν έξήντα δολάρια.



Πόσα δολλάρια κάνουν εξακόσιες δραχμές;

Κάνουν είκοσι δολλάρια.

Και πόσα δολλάρια κάνουν έννιακόσιες τριάντα δραχμές;

Κάνουν τριάντα ένα δολλάρια.

10.

Πόσοι αξιωματικοί είναι στό σχολείο μας;

Έννιακόσιοι (900) αξιωματικοί είναι στό σχολείο μας.

Πόσοι ύπαξιωματικοί είναι στό σχολείο μας;

Τριακόσιοι (300) ύπαξιωματικοί είναι στό σχολείο μας.

Πόσοι Άμερικανοί είναι στό σχολείο μας;

Χίλιοι διακόσιοι (1200) Άμερικανοί είναι στό σχολείο μας.

Πόσοι Έλληνες είναι στό σχολείο μας;

Δέκα Έλληνες είναι στό σχολείο μας.

Πόσες Άμερικανίδες είναι στό σχολείο μας;

Έκατόν είκοσι μία (121) Άμερικανίδες είναι στό σχολείο μας.

Πόσες κυρίες είναι στό σχολείο μας;

Διακόσιες κυρίες είναι στό σχολείο μας.

Πόσες καθηγήτριες είναι στο σχολείο μας;

Ἐβδομήντα ἑννέα καθηγήτριες είναι στο σχολείο μας.

11.

Τετρακόσιοι ἀξιωματικοί καὶ πεντακόσιοι ὑπαξιωματικοί είναι ἐκεῖ. Πόσοι ἀξιωματικοί καὶ ὑπαξιωματικοί είναι ὅλοι μαζί;

Ἐννιακόσιοι ἀξιωματικοί καὶ ὑπαξιωματικοί είναι ὅλοι μαζί.

Πόσοι είναι ἀξιωματικοί.

Τετρακόσιοι είναι ἀξιωματικοί.

Πόσοι είναι ὑπαξιωματικοί;

Πεντακόσιοι είναι ὑπαξιωματικοί.

Ποῦ είναι οἱ ἀξιωματικοί καὶ οἱ ὑπαξιωματικοί;

Εἶναι ἐκεῖ.

Ἔσεῖς ποῦ εἴστε;

Ἐγὼ εἶμαι ἐδῶ.

Τί κάνετε ἐδῶ;

Μαθαίνω ἑλληνικά.

Πόσοι ἀξιωματικοί μαθαίνουν ἑλληνικά;

Δέκα τέσσερεις ἀξιωματικοί μαθαίνουν ἑλληνικά.

Πόσοι ύπαξιωματικοί μαθαίνουν έλληνικά;

Έννέα ύπαξιωματικοί μαθαίνουν έλληνικά.

Πόσοι άξιωματικοί και ύπαξιωματικοί μαθαίνουν έλληνικά;

Είκοσι τρεῖς άξιωματικοί και ύπαξιωματικοί μαθα-  
νουν έλληνικά.

Πόσες κυρίες μαθαίνουν έλληνικά;

Τέσσερεις (τρεῖς-- μία κυρία) κυρίες μαθαίνουν  
έλληνικά.

12.

"Έχομε σχολεῖο τόν 'Ιανουάριο;

Μάλιστα, Έχομε.

"Έχομε σχολεῖο και τόν Φεβρουάριο;

Μάλιστα, Έχομε.

"Έχομε σχολεῖο και τό Μάϊο και τόν 'Ιούνιο και τόν  
'Ιούλιο;

Μάλιστα, Έχομε σχολεῖο και τό Μάϊο και τόν 'Ιού-  
νιο και τόν 'Ιούλιο.

"Έχουν σχολεῖο τά παιδιά τόν Αύγουστο;

"Όχι, τά παιδιά δέν Έχουν σχολεῖο τόν Αύγουστο.

Ἐμεῖς ἔχομε;

Ναί, ἔχομε.

Τὸ Δεκέμβριο ἔχομε σχολεῖτο;

Δύο ἐβδομάδες ἔχομε καὶ δύο δὲν ἔχομε.

Τὰ παιδιά ἔχουν σχολεῖτο τὸ Δεκέμβριο;

Δύο ἐβδομάδες ἔχουν καὶ δύο δὲν ἔχουν.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἄνοιξη, ἡ	spring
Ἀπρίλιος, ὁ	April
ἀριθμός, ὁ	number, figure
Αὐγούστος, ὁ	August
Δεκέμβριος, ὁ	December
διακόσιοι, -ες, -α	two hundred
δραχμή, ἡ	drachma
ἐννιακόσιοι, -ες, -α	nine hundred
ἑξακόσιοι, -ες, -α	six hundred
ἐποχή, ἡ	season / time, period
ἑπτακόσιοι, -ες, -α	seven hundred
Ἰανουάριος, ὁ	January
Ἰούλιος, ὁ	July
Ἰούνιος, ὁ	June
καλοκαίρι, τό	summer
μαζί	together (adverb)
μαζί μέ	together (preposition)
Μάιος, ὁ	May
Μάρτιος, ὁ	March

μήνας, ὁ	month
Νοέμβριος, ὁ	November
ὀκτακῆσιοι, -ες, -α	eight hundred
Ὀκτώβριος, ὁ	October
πεντακῆσιοι, -ες, -α	five hundred
Σεπτέμβριος, ὁ	September
τετρακῆσιοι, -ες, -α	four hundred
τριακῆσιοι, -ες, -α	three hundred
Φεβρουάριος, ὁ	February
φθινόπωρο, τό	autumn, fall
χειμῶνας, ὁ	winter
χίλιοι, -ες, -α	one thousand
χρόνος, ὁ	year / time
ἠραῖος, -α, -ο	beautiful, handsome, fine, lovely
ὥστε	so / therefore / consequently

ELEVENTH LESSON

ENAEKATO MAGHMA

DIALOGUE I

Translation

1. Is the commandant of Fort Ord a general?
2. Yes, the commandant of Fort Ord is a general.
3. Is he a lieutenant general or a major general?
4. The commandant of Fort Ord is a major general.
5. What rank does the Fort Ord deputy commander have?
6. The Fort Ord deputy commander is a brigadier.
7. What rank does our commandant at the Presidio have?
8. Our commandant is a colonel.
9. What rank does our executive officer have?
10. Our executive officer is a lieutenant colonel.
11. What rank do you have, Mr. Brown?
12. I am a captain.
13. What rank does your friend have?
14. My friend is a major.
15. Is Mr. Jones a second lieutenant?
16. Yes, Mr. Jones is a second lieutenant.
17. What's Mr. Smith?
18. Mr. Smith is a corporal.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. Είναι στρατηγός ο διοικητής του Φόρτ Όρντ;
2. Μάλιστα, ο διοικητής του Φόρτ Όρντ είναι στρατηγός.
3. Είναι αντιστράτηγος ή υποστράτηγος;
4. 'Ο διοικητής του Φόρτ Όρντ είναι υποστράτηγος.
5. Τι βαθμό έχει ο υποδιοικητής του Φόρτ Όρντ;
6. 'Ο υποδιοικητής του Φόρτ Όρντ είναι ταξίαρχος.
7. Τι βαθμό έχει ο διοικητής μας στο Πρεσίντιο;
8. 'Ο διοικητής μας είναι συνταγματάρχης.
9. Τι βαθμό έχει ο υποδιοικητής μας;
10. 'Ο υποδιοικητής μας είναι αντισυνταγματάρχης.
11. 'Εσείς τι βαθμό έχετε, κύριε Μπράουν;
12. 'Εγώ είμαι λοχαγός.
13. 'Ο φίλος σας τι βαθμό έχει;
14. 'Ο φίλος μου είναι ταγματάρχης.
15. Είναι υπολοχαγός ο κύριος Jones;
16. Μάλιστα, ο κύριος Jones είναι υπολοχαγός.
17. Τι είναι ο κύριος Σμιθ;
18. 'Ο κύριος Σμιθ είναι δεκανεύς (δεκανέας).



# LESSON 11

ORIGIN 11

<p>1</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>6</p>
<p>7</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>10</p>
<p>11</p>	<p>12</p>
<p>13</p>	<p>14</p>
<p>15</p>	<p>16</p>
<p>17</p>	<p>18</p>

ARMY RANKS

Στρατιωτικοί Βαθμοί

Ἀνώτατοι Ἀξιωματικοί

Στρατάρχης

Στρατηγός

Ἀντιστράτηγος

Ἰπποστράτηγος

Ταξίαρχος

General Officers

Field Marshall (a title, not a rank)

General

Lt. General

Major General

Brigadier

Ἀνώτεροι Ἀξιωματικοί

Συνταγματάρχης

Ἀντισυνταγματάρχης

Ταγματάρχης

Field Grade Officers

Colonel

Lt. Colonel

Major

Κατώτεροι Ἀξιωματικοί

Λοχαγός

Ἰπολοχαγός

Ἀνθυπολοχαγός

Ἀνθυπασπιστής

Company Grade Officers

Captain

1st Lieutenant

2nd Lieutenant

Warrant Officer

Ἰκαξιωματικοί

Ἐπιλοχίας

Λοχίας

Non-Commissioned Officers

Master Sergeant

Sergeant First Class

Sergeant

Δεκανεὺς

Ἰποδεκανεὺς

Στρατιώτης

Corporal

Private first class

Private

## DIALOGUE II

### Translation

1. Are you an officer, Sir?
2. No, I am a non commissioned officer.
  
3. Are you a sergeant?
4. I am a master sergeant.
  
5. Is Mr. Smith a corporal?
6. Yes, Mr. Smith is a corporal.
  
7. What rank does Mr. Carter have?
8. Mr. Carter is a 2nd lieutenant.
  
9. How many first lieutenants are there in class?
10. There's only one first lieutenant in class.
  
11. What rank does student A have?
12. Student A is a private.
  
13. What rank does the instructor have?
14. The instructor is not in the Army.

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

1. Είστε αξιωματικός, κύριε;
2. Όχι, είμαι υπαξιωματικός.
3. Είστε λοχίας;
4. Είμαι έπιλοχίας.
5. Είναι δεκανεύς ο κύριος Σμίθ;
6. Ναι, ο κύριος Σμίθ είναι δεκανεύς.
7. Τι βαθμό έχει ο κύριος Carter;
8. Ο κύριος Carter είναι άνθυπολοχαγός.
9. Πόσοι ύπολοχαγοί είναι στο μάθημα;
10. Μόνον ένας ύπολοχαγός είναι στο μάθημα.
11. Τι βαθμό έχει ο μαθητής Α;
12. Ο μαθητής Α είναι στρατιώτης.
13. Τι βαθμό έχει ο καθηγητής;
14. Ο καθηγητής δεν είναι στο στρατό.

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Είμαι αξιωματικός του 'Αμερικανικού στρατού. Είμαι ταγματάρχης. Καί ὁ φίλος μου εἶναι αξιωματικός. Εἶναι λοχαγός. 'Εδῶ στό μάθημα εἶναι τέσσερεις αξιωματικοί, ἕνας ἐπιλοχίας καί ἕνας δεκανέας, ὁ κ. Σμίθ. 'Ο δεκανέας δέν εἶναι ὑπαξιωματικός, ὁ ἐπιλοχίας ὅμως εἶναι. Ὅλοι μαθαίνομε ἑλληνικά.

'Ο καθηγητής μας δέν εἶναι στό στρατό καί δέν ἔχει στρατιωτικό βαθμό. 'Ο διοικητής μας ὅμως ἔχει. Εἶναι συνταγματάρχης. 'Ο ὑποδιοικητής μας ἐδῶ στό Πρεσίντιο εἶναι ἀντισυνταγματάρχης. 'Ο διοικητής τοῦ Φόρτ Ὕρντ εἶναι ὑποστράτηγος καί ὁ ὑποδιοικητής τοῦ Φόρτ Ὕρντ εἶναι ταξίαρχος. Εἶναι ἀνώτατοι αξιωματικοί καί οἱ δύο.

## GRAMMAR ANALYSIS

### ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

28 (a) The Greek language utilizes the device of changing endings to indicate different changes within the basic meaning of a word. Thus, to indicate possession, instead of using a preposition corresponding to the English preposition of a Greek noun, adjective or pronoun would change its ending. The Saxon genitive in English (my father's car, a woman's house, etc.) is a similar device. Only in Greek, case changes occur all the time and they occur for animate as well for inanimate things.

(b) The possessive -- or genitive case -- of the Greek masculine article Ο is ΤΟΥ.

(c) The possessive case of Greek masculine nouns ending in ΟΣ is formed by changing the ending ΟΣ into ΟΥ. Examples:

ὁ στρατηγός	-	τοῦ στρατηγοῦ
ὁ ἀδελφός	-	τοῦ ἀδελφοῦ
ὁ βαθμός	-	τοῦ βαθμοῦ

(d) The possessive case of all other masculine nouns in the colloquial language is formed by simply dropping the final consonant of the ending of the basic (or nominative) case.

Examples:

ὁ μαθητής	-	τοῦ μαθητοῦ
ὁ λοχίας	-	τοῦ λοχία
ὁ χειμῶνας	-	τοῦ χειμῶνα

- (e) In the learned language -- however -- several nouns ending in ΗΣ or ΑΣ follow the old way of changes in the genitive case changing their ΗΣ into ΟΥ. Many of the nouns are the names or titles of human beings.

Examples:

ὁ μαθητής	-	τοῦ μαθητοῦ
ὁ καθηγητής	-	τοῦ καθηγητοῦ
ὁ διοικητής	-	τοῦ διοικητοῦ
ὁ ταγματάρχης	-	τοῦ ταγματάρχου
ὁ συνταγματάρχης	-	τοῦ συνταγματάρχου

(the above case changes are still the preferred usage).

BUT

ὁ λοχίας	-	τοῦ λοχίου
ὁ στρατιώτης	-	τοῦ στρατιώτου

(these case changes are not the preferred usage in the spoken language any more).

- 29 (a) Another case change in Greek is that of the objective -- or accusative -- case. The objective case is the case of the direct object. It is the case indicating not the doer of the action of the verb -- that is the nominative, the basic case of the noun -- but the one indicating where the action of the verb goes. To find the direct object of a verb one should ask the question whom? or what? immediately after the verb.

Examples:

John knows Henry. (John knows whom?  
Henry).  
I like potatoes. (I like what?  
potatoes).  
The cat is eating a mouse. (is eating  
what? a mouse).

(b) In English the relationship between the verb, its subject and the direct object is indicated by a strict word order. If in the above example the cat is eating a mouse the word order is reversed we get the sentence a mouse is eating the cat and an entirely different relationship between the eater and its victim. In Greek this relationship is indicated by a change in the ending of the word (which can be a noun, an adjective or a pronoun and the article that normally accompanies the first two).

(c) In the objective case the masculine article becomes ΤΟ or ΤΟΝ. Examples:

ὁ λοχαγός	-	τό λοχαγό
ὁ φίλος	-	τό φίλο
ὁ μήνας	-	τό μήνα
ὁ μαθητής	-	τό μαθητή
ὁ ἀδελφός	-	τόν ἀδελφό

(d) All masculine nouns, adjectives and most pronouns form their objective case by dropping the final Σ of their nominative case. (See above examples).

(e) The rule governing the retention or non-retention of the Ν in the objective case of the masculine article is one depending on purely phonetic reasons. If the word following the article begins with a vowel, or with one of the voiceless sounds κ, π, τ (and their derivatives ξ and ψ) the Ν is retained. It is dropped otherwise. Examples:

ὁ ἄντρας	-	τόν ἄντρα
ὁ ἀδελφός	-	τόν ἀδελφό
ὁ κύριος	-	τόν κύριο
ὁ περίπατος	-	τόν περίπατο
ὁ πίνακας	-	τόν πίνακα
ὁ ταγματάρχης	-	τόν ταγματάρχη
ὁ καλός στρατηγός	-	τόν καλό στρατηγό



BUT

ὁ φίλος	-	τὸ φίλο
ὁ στρατιώτης	-	τὸ στρατιώτη
ὁ διοικητής	-	τὸ διοικητή
ὁ μέγας πίνακας	-	τὸ μέγαλο πίνακα
	κτλ.	

- 30 (a) Except for very few prepositions, whenever a word is the object of a preposition in Modern Greek it is in the objective case.

Examples:

Μελετῶ με τὸ φίλο μου.  
 Παίρνω γράμμα ἀπὸ τὸν ἀδελφὸ μου.

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Τί βαθμό έχει ο διοικητής του σχολείου μας;
2. Είναι αξιωματικός ο έπιλοχίας; Τί βαθμό έχει;
3. Ποιοι είναι οι βαθμοί του ελληνικού στρατού;
4. Έχει μεγάλο βαθμό ο δεκανεύς;
5. Τί βαθμό έχει ο υποδιοικητής του Φόρτ Όρντ;
6. Τί είστε, κύριε Μπράουν, λοχαγός ή ταγματάρχης;
7. Τί χρώμα είναι τό πλήκιο του 'Αμερικανού αξιωματικού;
8. Τί χρώμα είναι ή γραβάτα του φίλου σας;
9. Τί χρώμα είναι τά τραπέζια καί οι καρέκλες του καφε-  
νείου;
10. Είναι μεγάλα ή μικρά τά γράμματα του λεξικού σας;
11. Ξέρετε τό στρατηγό Χ; Είναι υποστράτηγος ή αντιστρά-  
τηγος;
12. Βλέπετε τό συνταγματάρχη στό γραφεΐο ή στό μάθημα;
13. Μένει ή μητέρα σας μέ τόν αδελφό σας; Είναι παντρε-  
μένος ο αδελφός σας;
14. Είναι στό στρατό ο φίλος σας; Έσείς είστε στό στρα-  
τό;

15. Βλέπετε στον τοίχο μας πολλά πράγματα; Τί  
βλέπετε;
16. Πηγαίνετε στο καφενείο με το φίλο σας; Είναι  
αξιωματικός ή στρατιώτης ο φίλος σας;

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1.

Ὁ διοικητὴς τοῦ Φόρτ Ὀρντ εἶναι στρατηγός. Ποῦ εἶναι τὸ γραφεῖο τοῦ στρατηγοῦ;

Τὸ γραφεῖο τοῦ στρατηγοῦ εἶναι στὸ Φόρτ Ὀρντ.

Ποῦ εἶναι τὸ σπίτι τοῦ στρατηγοῦ;

Τὸ σπίτι τοῦ στρατηγοῦ εἶναι στὸ Πρεσίντιο.

Ποῦ εἶναι ἡ οἰκογένεια τοῦ στρατηγοῦ;

Ἡ οἰκογένεια τοῦ στρατηγοῦ εἶναι στὸ Πρεσίντιο.

Ποῦ εἶναι τὸ αὐτοκίνητο τοῦ στρατηγοῦ;

Τὸ αὐτοκίνητο τοῦ στρατηγοῦ εἶναι στὸ Φόρτ Ὀρντ;

Ποῦ εἶναι τὸ τηλέφωνο τοῦ στρατηγοῦ;

Τὸ τηλέφωνο τοῦ στρατηγοῦ εἶναι στὸ γραφεῖο του.

2.

Ὁ κύριος Μπράουν εἶναι λοχαγός. Ποῦ εἶναι τὰ βιβλία τοῦ λοχαγοῦ;

Τὰ βιβλία τοῦ λοχαγοῦ εἶναι ἐδῶ.

Ποῦ εἶναι τὸ μολύβι τοῦ λοχαγοῦ;

Τὸ μολύβι τοῦ λοχαγοῦ εἶναι στὸ τραπέζι.

Τί χρώμα είναι τό πηλήκιο τοῦ λοχαγοῦ;

Τό πηλήκιο τοῦ λοχαγοῦ εἶναι πράσινο.

Τί χρώμα είναι τό αὐτοκίνητο τοῦ λοχαγοῦ;

Τό αὐτοκίνητο τοῦ λοχαγοῦ εἶναι μαῦρο.

Τί χρώμα είναι ἡ γραβάτα τοῦ λοχαγοῦ;

Ἡ γραβάτα τοῦ λοχαγοῦ εἶναι μαύρη.

3.

Ὁ ἀδελφός μου μένει στό Σικάγο. Ποῦ εἶναι τό σπίτι τοῦ ἀδελφοῦ μου;

Τό σπίτι τοῦ ἀδελφοῦ σας εἶναι στό Σικάγο.

Ποῦ εἶναι τό γραφεῖο τοῦ ἀδελφοῦ μου;

Τό γραφεῖο τοῦ ἀδελφοῦ σας εἶναι στό Σικάγο.

Ποῦ εἶναι ἡ οἰκογένεια τοῦ ἀδελφοῦ μου;

Καί ἡ οἰκογένειά του εἶναι στό Σικάγο.

Ποῦ εἶναι οἱ φίλοι τοῦ ἀδελφοῦ μου;

Καί οἱ φίλοι του εἶναι στό Σικάγο.

4.

Ὁ φίλος σας εἶναι Ἀμερικανός. Τί εἶναι ἡ γυναίκα τοῦ φίλου σας;

Ἡ γυναίκα τοῦ φίλου μου εἶναι Ἀμερικανίδα.

Τί εἶναι οἱ γονεῖς τοῦ φίλου σας;

Οἱ γονεῖς τοῦ φίλου μου εἶναι Ἀμερικανοί.

Τί είναι οι συγγενείς του φίλου σας;

Όλοι οι συγγενείς του φίλου μου είναι Αμερικανοί.

Πού είναι το γραφείο του φίλου σας;

Το γραφείο του φίλου μου είναι στο Σάν Φρανσίσκο.

Μένει ή οικογένεια του φίλου σας στο Σάν Φρανσίσκο;

Μάλιστα, ή οικογένεια του φίλου μου μένει στο Σάν Φρανσίσκο.

5.

Ο χρόνος έχει 12 μήνες. Πόσοι είναι οι μήνες του χρόνου;

Οι μήνες του χρόνου είναι 12.

Ποιοί είναι οι μήνες του χρόνου;

Οι μήνες του χρόνου είναι: Ιανουάριος, ....

κτλ.

Πόσες είναι οι εποχές του χρόνου;

Οι εποχές του χρόνου είναι τέσσερεις.

Ποιές είναι οι εποχές του χρόνου;

Οι εποχές του χρόνου είναι: Άνοιξη, ... κτλ.

Πόσες είναι οι μέρες του χρόνου;

Οι μέρες του χρόνου είναι τριακόσιες εξήντα πέντε.

6.

Οι στολές του αμερικανικού στρατού είναι πράσινες. Τι

χρώμα είναι οι στολές του ελληνικού στρατού;

Οι στολές του ελληνικού στρατού είναι χακί.

Τι χρώμα είναι οι στολές του γαλλικού στρατού;

Οι στολές του γαλλικού στρατού είναι μπλέ.

Τι χρώμα είναι οι στολές του γερμανικού στρατού;

Και του γερμανικού στρατού οι στολές είναι πρά-  
σινες.

Και τι χρώμα είναι οι στολές του αγγλικού στρατού;

Οι στολές του αγγλικού στρατού είναι γκριζες.

7.

Τά τραπέζια του καφενείου είναι πράσινα. Είναι πράσι-

νες και οι καρέκλες του καφενείου;

Μάλιστα, και οι καρέκλες του καφενείου είναι πρά-  
σινες.

Είναι πράσινοι και οι τοίχοι του καφενείου;

Ναι, και οι τοίχοι του καφενείου είναι πράσινοι.

Είναι πράσινες και οι πόρτες του καφενείου;

Όχι, οι πόρτες του καφενείου δεν είναι πράσινες.

Τί χρώμα είναι τὰ παράθυρα του καφενείου;

Τὰ παράθυρα του καφενείου είναι άσπρα.

Τί χρώμα είναι οι εικόνες του καφενείου;

Οι εικόνες του καφενείου έχουν πολλά χρώματα.

8.

Τό χρώμα του βιβλίου μου είναι κόκκινο. Είναι κόκκινο

και τό χρώμα του λεξικού μου;

Όχι, τό χρώμα του λεξικού σας είναι κίτρινο.

Είναι μεγάλα τὰ γράμματα του λεξικού μου;

Όχι, τὰ γράμματα του λεξικού σας δεν είναι  
μεγάλα.

Είναι μεγάλα τὰ γράμματα του βιβλίου μου;

Ναι, τὰ γράμματα του βιβλίου σας είναι μεγάλα.

Είναι μεγάλα τὰ γράμματα του περιοδικού μας;

Όχι, τὰ γράμματα του περιοδικού μας δεν είναι  
μεγάλα.

Είναι ελληνικά τὰ γράμματα του καφενείου μας;

Όχι, τὰ γράμματα του καφενείου μας είναι άγγλι-  
κά.



9.

Τά δωμάτια τοῦ σχολείου μας εἶναι μικρά. Εἶναι μικρά  
καί τά παράθυρα τοῦ σχολείου μας;

Ὅχι, τά παράθυρα τοῦ σχολείου μας εἶναι μεγάλα.  
Εἶναι μικρά καί τά τραπέζια τοῦ σχολείου μας;

Ὅχι, τά τραπέζια τοῦ σχολείου μας εἶναι μεγάλα.  
Εἶναι μικρές καί οἱ καρέκλες τοῦ σχολείου μας;

Ὅχι, οἱ καρέκλες τοῦ σχολείου μας δέν εἶναι μι-  
κρές.

Εἶναι μικρά καί τά κτίρια τοῦ σχολείου μας;

Ὅχι, τά κτίρια τοῦ σχολείου μας εἶναι μεγάλα.  
Εἶναι μεγάλη καί ἡ αὐλή τοῦ σχολείου μας;

Ναί, ἡ αὐλή τοῦ σχολείου μας εἶναι μεγάλη.

10.

Ὁ κύριος Μπράουν εἶναι λοχαγός. Ξέρετε τό λοχαγό κύριο  
Μπράουν;

Ναί, ξέρω τό λοχαγό κύριο Μπράουν.

Βλέπετε τό λοχαγό στό καφενεῖο;

Μάλιστα, βλέπω τό λοχαγό στό καφενεῖο.

Βλέπετε καί τόν ὑπολοχαγό στό καφενεῖο;

Μάλιστα, βλέπω καί τόν ὑπολοχαγό στό καφενεῖο.

Βλέπετε και τό λοχία στό καφενεϊτό;

Ναί, βλέπω και τό λοχία στό καφενεϊτό.

Βλέπετε και τό στρατηγό στό καφενεϊτό;

Όχι, δέ βλέπω τό στρατηγό.

Βλέπετε τό φίλο σας στό καφενεϊτό;

Ναί, βλέπω τό φίλο μου στό μάθημα.

11.

Ό στρατηγός Χ είναι διοικητής του Φόρτ Όρντ.

Ξέρετε τό στρατηγό Χ;

Όχι, δέν ξέρω τό στρατηγό Χ.

Ξέρετε τόν ταξίαρχο;

Όχι, δέν ξέρω τόν ταξίαρχο.

Ξέρετε τόν υποστράτηγο;

Όχι, δέν ξέρω τόν υποστράτηγο.

Ξέρετε τόν ύπαξιωματικό;

Ναί, ξέρω τόν ύπαξιωματικό.

Ξέρετε τόν άνθυπολοχαγό;

Ναί, ξέρω και τόν άνθυπολοχαγό.

12.

Ὁ ἀδελφός μου μένει στό Σικάγο. Ἡ μητέρα μου μένει  
μέ τόν ἀδελφό μου. Ποῦ μένει ἡ μητέρα μου;

Ἡ μητέρα σας μένει στό Σικάγο.

Μένει μέ τόν ἀδελφό μου;

Ναί, μένει μέ τόν ἀδελφό σας.

Ἔσεῖς μένετε μέ τόν ἀδελφό σας;

Ὁχι, δέ μένω μέ τόν ἀδελφό μου.

Ἔχετε ἀδελφός;

Ναί, ἔχω ἀδελφό.

Ποῦ μένει ὁ ἀδελφός σας;

Ὁ ἀδελφός μου μένει στό ...

Μένει ἡ μητέρα σας μέ τόν ἀδελφό σας;

Ὁχι, δέ μένει.

Εἶναι παντρεμένος ὁ ἀδελφός σας;

Ναί, ὁ ἀδελφός μου εἶναι παντρεμένος.

13.

Ὁ στρατός εἶναι πολύ μεγάλος. Εἶστε στό στρατό,  
κύριε Σμίθ;

Ναί, εἶμαι στό στρατό.

Είναι και ο αδελφός σας στο στρατό;

Ναι, και ο αδελφός μου είναι στο στρατό.

Είναι και ο φίλος σας στο στρατό;

Ναι, και ο φίλος μου είναι στο στρατό.

Είναι ο υπαξιωματικός στο στρατό;

Ναι, ο υπαξιωματικός είναι στο στρατό.

Είναι όλοι οι φίλοι σας στο στρατό;

Όχι, όλοι οι φίλοι μου δεν είναι στο στρατό.

14.

Ο τοίχος μας είναι άσπρος. Τι βλέπετε στον τοίχο  
μας;

Βλέπω τον πίνακα στον τοίχο μας.

Βλέπετε και εικόνες στον τοίχο μας;

Ναι, βλέπω και εικόνες στον τοίχο μας.

Βλέπετε και πληήκια στον τοίχο μας;

Ναι, βλέπω και πληήκια στον τοίχο μας.

Βλέπετε και (ώ)ρολδι στον τοίχο μας;

Όχι, δε βλέπω ρολδι στον τοίχο μας.

Έχει παράθυρα ο τοίχος μας;

Ναι, ο τοίχος μας έχει παράθυρα.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

άνθυπολοχαγός, ό	2nd lieutenant
άντιστράτηγος, ό	lieutenant general
άντισυνταγματάρχης, ό	lieutenant colonel
άνώτατος, -η, -ο	supreme / highest / general officer
βαθμός, ό	rank / grade / degree
δεκανεύς, ό (δεκανέας, ό)	corporal
έπιλοχίας, ό	master sergeant, first sergeant
λοχαγός, ό	captain
λοχίας, ό	sergeant
μητέρα, ή	mother
πίνακας, ό	blackboard, board
στρατηγός, ό	general
στρατιωτικός, ό	military
στρατός, ό	army
συνταγματάρχης, ό	colonel
ταγματάρχης, ό	major
ταξίαρχος, ό	brigadier
τηλέφωνο, τó	telephone

υποδιοικητής, ό	executive officer, assistant commandant
υπολοχαγός, ό	1st lieutenant
υποστράτηγος, ό	major general
χακί, τό	khaki, olive drab / army

TWELFTH LESSON  
AQAEKATO MAGHMA

DIALOGUE I

Translation

1. Is the captain here?
2. No, he is in Headquarters at this moment.
3. Does he usually go to Headquarters at this hour?
4. Not usually. Tonight however, he is on duty.
5. Who is at the company office now?
6. The master sergeant and a private.
7. Where are the other soldiers?
8. In the barracks, at the library or in the movies.
9. What do they do in the barracks at this hour?
10. They study their lessons for tomorrow.
11. Do all soldiers study at night?
12. No, only those who go to school do.
13. And what do the others do?
14. They write letters, play cards, watch TV, etc.
15. What do those who drill all day do?
16. Those are very tired. They go to bed early.

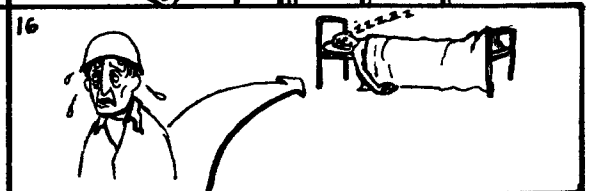
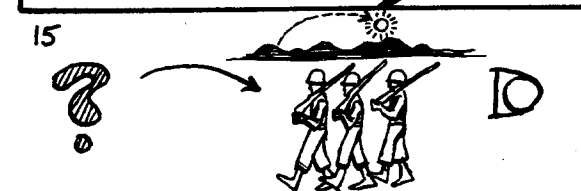
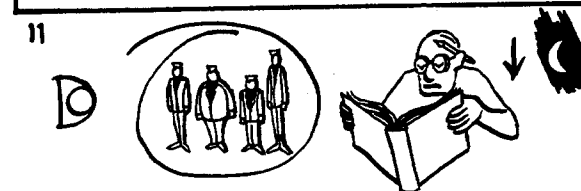
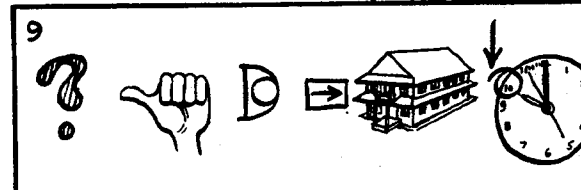
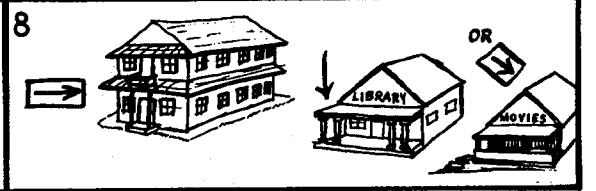
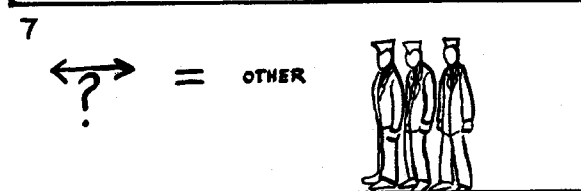
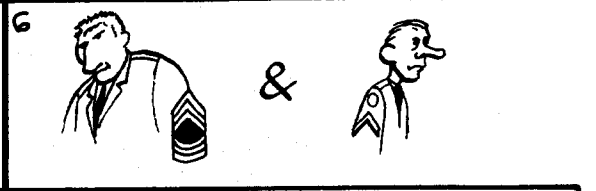
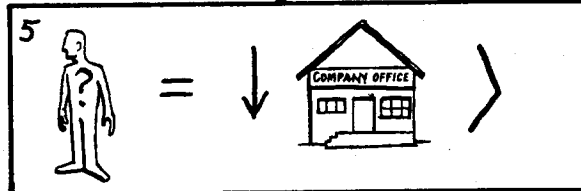
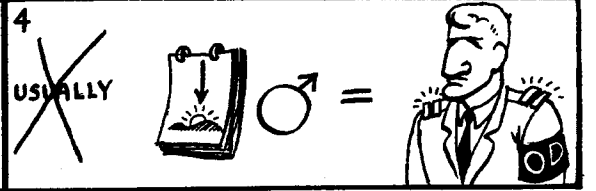
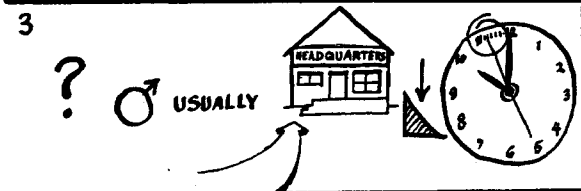
DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. Είναι εδώ ο κύριος λοχαγός;
2. Όχι, είναι στο διοικητήριο αυτή τη στιγμή.
3. Πηγαίνει συνήθως στο διοικητήριο αυτή την ώρα;
4. Όχι συνήθως. Απόψε όμως είναι της ύπηρεσίας.
5. Ποιος είναι στα γραφεία του λόχου τώρα;
6. Ο έπιλοχίας και ένας στρατιώτης.
7. Οί άλλοι στρατιώτες που είναι;
8. Στο στρατόνα, στη βιβλιοθήκη ή στον κινηματογράφο.
9. Τι κάνουν στο στρατόνα αυτήν την ώρα;
10. Μελετούν τα μαθήματά τους για αύριο.
11. Μελετούν όλοι οι στρατιώτες τα βράδια;
12. Όχι, μόνον αυτοί που πηγαίνουν στο σχολείο μελετούν.
13. Και οι άλλοι τι κάνουν;
14. Γράφουν γράμματα, παίζουν χαρτιά, βλέπουν τηλεόραση, κ.τ.λ.
15. Τι κάνουν αυτοί που έχουν άσκησης όλη την ημέρα;
16. Αυτοί είναι πολύ κουρασμένοι. Πηγαίνουν χωρίς στο κρεβάτι τους.



# LESSON 12



## DIALOGUE II

### Translation

1. A general commands a division. What rank has the officer who commands a regiment?
2. The officer who commands a regiment is usually a colonel.
3. What rank has the officer who commands a battalion?
4. He is usually a lieutenant colonel.
5. And what rank does a company commander have?
6. He is a captain.
7. What rank does a platoon leader (commander) have?
8. He is usually a second lieutenant.
9. How many squads does a platoon have?
10. A platoon has two or three squads.
11. Does the division have regiments?
12. Yes, the division has regiments.

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

1. Ένας στρατηγός διοικεί μιά μεραρχία. Τι βαθμό έχει ο αξιωματικός που διοικεί ένα σύνταγμα;
2. 'Ο αξιωματικός που διοικεί ένα σύνταγμα είναι συνήθως συνταγματάρχης.
3. Τι βαθμό έχει ο αξιωματικός που διοικεί ένα τάγμα;
4. Είναι συνήθως αντισυνταγματάρχης.
5. Καί τι βαθμό έχει ο διοικητής ενός λόχου;
6. Είναι λοχαγός.
7. Τι βαθμό έχει ο διοικητής μιᾶς διμοιρίας;
8. Είναι συνήθως ἀνθυπολοχαγός.
9. Πόσες ομάδες έχει μιά διμοιρία;
10. Μιά διμοιρία έχει δύο ἢ τρεῖς ομάδες.
11. Έχει συντάγματα ἡ μεραρχία;
12. Ναι, ἡ μεραρχία έχει συντάγματα.

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Ὁ λοχαγὸς κύριος Πολίτης δέν εἶναι στό γραφεῖα τοῦ λόχου τώρα ἀλλά στό διοικητήριο γιατί εἶναι τῆς ὑπηρεσίας. Μόνο(ν) ὁ ἐπιλοχίας καί ἕνας στρατιώτης εἶναι στό γραφεῖο τοῦ λόχου αὐτῆ τῆ στιγμῆ. Εἶναι βράδυ καί οἱ στρατιῶτες εἶναι στό στρατώνα καί μελετοῦν. Οἱ στρατιῶτες πού δέν ἔχουν μαθήματα γιά αὔριο εἶναι στό κινηματογράφο, στή βιβλιοθήκη ἢ στό στρατώνα τους καί παίζουν χαρτιά, γράφουν γράμματα ἢ βλέπουν τηλεδραση. Πολλοί στρατιῶτες πηγαίνουν νωρίς στό κρεβάτι τους γιατί εἶναι κουρασμένοι ἀπό τά γυμνάσια.

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

- 31 (a) The objective case of the feminine article H is TH or THN. (Retention or non-retention of the final N of the article TH-THN follows exactly the same phonetic rules as those governing the masculine article TO-TON). Examples:

Nominative

Objective

ἡ γυναίκα  
ἡ ὥρα  
ἡ κυρία  
ἡ πόρτα  
ἡ τηλεόραση  
ἡ βιβλιοθήκη

τὴ γυναίκα  
τὴν ὥρα  
τὴν κυρία  
τὴν πόρτα  
τὴν τηλεόραση  
τὴ βιβλιοθήκη

- (b) Feminine nouns ending in a vowel do not undergo any ending changes in the objective case. The article alone indicates the case. (See above examples).
- (c) In the plural the objective case of the feminine article TH(N) changes into TIE. Again, there is no ending change in the noun between the nominative plural and the objective plural. Only the article indicates the case changes: Examples:

Nominative (plural)

Objective (plural)

οἱ γυναῖκες  
οἱ ὥρες  
οἱ κυρίες  
οἱ πόρτες  
οἱ βιβλιοθήκες

τὶς γυναῖκες  
τὶς ὥρες  
τὶς κυρίες  
τὶς πόρτες  
τὶς βιβλιοθήκες

(d) The objective case of the word ἡ δεσποινίς is τῇ δεσποινίδι. All feminine nationality names if used in the old form in ΙΣ (ἡ Ἀμερικανίς, ἡ Ἑλληνίς) and not in the modern form (ἡ Ἀμερικανίδα, ἡ Ἑλληνίδα) form their objective case like the word ἡ δεσποινίς. In the plural there is no ending change.

32 (a) The possessive case of the numeral ΕΝΑ - ΕΝΑΣ is ΕΝΟΣ (of one, of a). Examples:

Ἐνα βιβλίο εἶναι ἐδῶ.      Τό χρώμα ἐνός βιβλίου εἶναι κράσινο.

Ἐνας λοχαγός εἶναι ἐδῶ.      Τό πηλίκιο ἐνός λοχαγοῦ εἶναι ἐδῶ.

(b) The objective case of the masculine numeral ΕΝΑΣ is ΕΝΑ(Ν). The neuter ΕΝΑ does not change in the objective case. The feminine numeral ΜΙΑ is declined like any feminine noun ending in Α.

33 (a) The word οὗ (with an acute, not with a circumflex) is a relative pronoun meaning who, which, that. It is not a declinable word. It always keeps the same shape. Examples:

Ὁ κύριος οὗ διαβάζει στή βιβλιοθήκη εἶναι φίλος μου.      The man who is reading in the library is a friend of mine.

Τό βιβλίο οὗ ἔχω εἶναι καλό.      The book (which) I have is good.

(b) The relative pronoun cannot be omitted in Greek as it is in English.. It is not correct to say the man I know in Greek. The correct form is the man that (whom) I know, ὁ κύριος οὗ ξέρω.

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Πόσοι αξιωματικοί συνήθως είναι της υπηρεσίας τη νύχτα;
2. Πηγαίνουν πολλοί στρατιώτες στον κινηματογράφο του σχολείου μας;
3. Ποιος είναι στο γραφείο του στρατηγού τώρα;
4. Είναι ελληνικά όλα τα βιβλία που έχει η βιβλιοθήκη μας;
5. Τι κάνετε όταν είστε πολύ κουρασμένος;
6. Τι βαθμό έχει ο υποδιοικητής του σχολείου μας;
7. Τι κάνετε αυτή τη στιγμή;
8. Διοικεί ο λοχαγός τάγμα ή λόχο;
9. Τι βαθμό έχει ο αξιωματικός που διοικεί μία μεραρχία;
10. Παίζετε χαρτιά το Σάββατο ή την Κυριακή;
11. Τι κάνουμε όταν πηγαίνομε στη βιβλιοθήκη;
12. Βλέπετε συχνά τηλεόραση; Τι ώρα βλέπετε τηλεόραση;
13. Μένουν όλοι οι φίλοι σας ή μερικοί φίλοι σας στο Καρμέλ;

14. Μελετᾶνε ὅλοι οἱ στρατιῶτες τὸ βράδυ.

Ποιοὶ μελετᾶνε;

15. Πότε γράφετε γράμματα, τὸ Σάββατο ἢ τὴν Κυριακή;

16. Πηγαίνετε περίπατο μὲ τὴν οἰκογένειά σας;



EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1.

Ποιός βλέπει τήν πένα στό τραπέζι;

Ἐγώ βλέπω τήν πένα στό τραπέζι.

Βλέπετε τήν πένα στό τραπέζι;

Ναί, βλέπω τήν πένα στό τραπέζι.

Βλέπομε τήν πένα στό τραπέζι (ἔσεῖς καί ἐγώ);

Ναί, βλέπομε τήν πένα στό τραπέζι.

Βλέπομε καί τήν εἰκόνα στό τραπέζι;

Ὁχι, δέ βλέπομε τήν εἰκόνα στό τραπέζι. Βλέπομε  
τήν εἰκόνα στόν τοῖχο.

2.

Ἡ στολή εἶναι πράσινη. Φορᾶ ὁ μαθητής τή στολή του τώρα;

Ναί, ὁ μαθητής φορᾶ τή στολή του.

Φορᾶ ὁ καθηγητής τή γραβάτα του;

Ναί, ὁ καθηγητής φορᾶ τή γραβάτα του.

Φορᾶ ὁ λοχαγός τό πηλῆμιδ του στή βιβλιοθήκη;

Ὁχι, ὁ λοχαγός δέ φορᾶ τό πηλῆμιδ του στή βιβλιο-  
θήκη.

Φορᾶ ὁ ἀξιωματικὸς τὴ γραβάτα του στὸ γραφεῖο;

Ναί, ὁ ἀξιωματικὸς φορᾶ τὴ γραβάτα του στὸ γραφεῖο.

Φορᾶνε οἱ στρατιῶτες τὰ πηλῆκιά τους στὸ στρατώννα;

Ὁχι, οἱ στρατιῶτες δὲ φορᾶνε τὰ πηλῆκιά τους στὸ στρατώννα.

3.

Ἡ αὐλὴ τοῦ σχολείου μας εἶναι μεγάλη. Βλέπετε αὐτοκλίνητα στὴν αὐλὴ τοῦ σχολείου μας;

Ναί, βλέπω πολλὰ αὐτοκλίνητα στὴν αὐλὴ τοῦ σχολείου μας.

Βλέπετε καὶ τὴ σημαία στὴν αὐλὴ τοῦ σχολείου μας;

Ναί, βλέπω καὶ τὴ σημαία στὴν αὐλὴ τοῦ σχολείου μας.

Βλέπετε καὶ τὸν καθηγητὴ στὴν αὐλὴ τοῦ σχολείου μας;

Ναί, βλέπω καὶ τὸν καθηγητὴ στὴν αὐλὴ τοῦ σχολείου μας.

Βλέπετε καὶ τὴν καθηγήτρια στὴν αὐλὴ τοῦ σχολείου μας;

Ναί, βλέπω καὶ τὴν καθηγήτρια στὴν αὐλὴ τοῦ σχολείου μας.

Βλέπετε και τό στρατιώτη έκεϊ;

Ναι, βλέπω και τό στρατιώτη έκεϊ.

4.

Ή στρατηγός διοικεί τή μεραρχία. Ποιός διοικεί τή μεραρχία;

Ή στρατηγός διοικεί τή μεραρχία.

Είνας πολλοί αξιωματικοί στή μεραρχία;

Ναι, πολλοί αξιωματικοί είναι στή μεραρχία.

Είνας πολλοί στρατιώτες στή μεραρχία;

Ναι, πολλοί στρατιώτες είναι στή μεραρχία.

Είνας και πολλοί στρατώνες στή μεραρχία;

Ναι, πολλοί στρατώνες είναι στή μεραρχία.

5.

Ή λοχαγός είναι στό διοικητήριο τώρα. Ποϋ είναι ό λοχαγός;

Ή λοχαγός είναι στό διοικητήριο.

Είνας πάντα στό διοικητήριο αύτή τήν ώρα;

Όχι, δέν είναι.

Γιατί είναι στό διοικητήριο τώρα;

Γιατί είναι τής ύπηρεσίας.

Είναι κάθε βράδυ της ύπηρεσίας ο λοχαγός;

Όχι, κάθε βράδε δέν είναι της ύπηρεσίας.

6.

Ο έπιλοχίας και ένας στρατιώτης είναι στά γραφεΐα του λόχου τώρα. Ποιός είναι στά γραφεΐα του λόχου;

Ο έπιλοχίας και ένας στρατιώτης.

Είναι μέ τό στρατιώτη ο έπιλοχίας;

Ναι, ο έπιλοχίας είναι μέ τό στρατιώτη.

Είναι ο στρατιώτης μέ τόν έπιλοχία;

Ναι, ο στρατιώτης είναι μέ τόν έπιλοχία.

Είναι ο άξιωματικός μέ τόν έπιλοχία στά λόχο τώρα;

Όχι, ο άξιωματικός δέν είναι μέ τόν έπιλοχία τώρα.

Ποιός είναι μέ τόν έπιλοχία;

Ο στρατιώτης είναι μέ τόν έπιλοχία.

7.

Ένας στρατιώτης είναι μέ τόν έπιλοχία. Ποϋ είναι οί άλλοι στρατιώτες;

Οί άλλοι στρατιώτες είναι στό στρατώνα.

Τί κάνουν στό στρατώνα οί στρατιώτες;

Οί στρατιώτες μελετάνε στό στρατώνα.

Μελετοϋν όλοι οί στρατιώτες στό στρατώνα;

Όχι, μόνον αύτοί που έχουν μαθήματα μελετάνε.

Αὐτοὶ ποὺ δέν ἔχουν μαθήματα τί κάνουν;

Αὐτοὶ ποὺ δέν ἔχουν μαθήματα παίζουν χαρτιά ἢ γράφουν γράμματα.

Τί ἄλλο κάνουν;

Βλέπουν τηλεδραση.

Βλέπουν ὅλοι οἱ στρατιῶτες τηλεδραση;

Ὅχι, ὅλοι οἱ στρατιῶτες δέ βλέπουν τηλεδραση.

Γιατί πηγαίνουν μερικοὶ στρατιῶτες νωρίς στό κρεβάτι;

Γιατί εἶναι κουρασμένοι.

8.

Ὁ κ. Μελάς εἶναι κουρασμένος τό βράδυ. Εἶναι καί ἡ κυρία Μελά κουρασμένη;

Ναί, καί ἡ κυρία Μελά εἶναι κουρασμένη.

Εἶναι καί τά παιδιὰ τους κουρασμένα;

Ναί, καί τά παιδιὰ τους εἶναι κουρασμένα.

Γιατί εἶναι κουρασμένα;

Γιατί παίζουν ὅλη τήν ἡμέρα.

Γιατί εἶναι οἱ στρατιῶτες κουρασμένοι;

Γιατί ἔχουν ἀσκήσεις ὅλη τήν ἡμέρα.

9.

Ἡ βιβλιοθήκη ἀνοίγει στίς δέκτῳ τῷ πρῶτῳ. Τί ὥρα ἀνοίγει

ἡ βιβλιοθήκη τῷ πρῶτῳ;

Ἡ βιβλιοθήκη ἀνοίγει στίς δέκτῳ τῷ πρῶτῳ.

Ποίος πηγαίνει στή βιβλιοθήκη τῷ πρῶτῳ;

Ἐγώ πηγαίνω στή βιβλιοθήκη τῷ πρῶτῳ.

Πηγαίνουν πολλοί ἀξιωματικοί στή βιβλιοθήκη;

Ναί, πολλοί ἀξιωματικοί πηγαίνουν στή βιβλιοθήκη.

Πηγαίνουν πολλοί στρατιῶτες στή βιβλιοθήκη;

Ναί, πηγαίνουν πολλοί στρατιῶτες στή βιβλιοθήκη.

Πηγαίνουν καί πολλές καθηγήτριες στή βιβλιοθήκη;

Ναί, πηγαίνουν καί πολλές καθηγήτριες στή βιβλιοθή-

κη.

Τί ὥρα κλείνει ἡ βιβλιοθήκη τή νύχτα;

Ἡ βιβλιοθήκη κλείνει στίς δέκα τή νύχτα.

10.

Ἡ καρέκλα εἶναι στό δωμάτιο. Βλέπετε τή καρέκλα στό

δωμάτιο, κύριε Σμιθ;

Ναί, βλέπω τήν καρέκλα στό δωμάτιο.

Βλέπετε καί τήν καθηγήτρια στό δωμάτιο;

Ναί, βλέπω καί τήν καθηγήτρια στό δωμάτιο.

Βλέπετε και την έφημερίδα στο δωμάτιο;

Ναι, βλέπω και την έφημερίδα στο δωμάτιο.

Βλέπετε και την εικόνα;

Ναι, βλέπω και την εικόνα.

Γιατί δέ βλέπετε τή σημαία στο δωμάτιο;

Γιατί ή σημαία δέν είναι στο δωμάτιο.

11.

‘Η οίκογένειά μου μένει στο Τέξας. Δέν έχω τήν οίκο-  
γένειά μου έδω. ‘Ο κ. Σμιθ έχει έδω τήν οίκογένειά  
του;

Μάλιστα, ό κ. Σμιθ έχει έδω τήν οίκογένειά του.

‘Ο κ. Μελάς έχει έδω τήν οίκογένειά του;

Μάλιστα, ό κ. Μελάς έχει έδω τήν οίκογένειά του.

Ποιός δέν έχει έδω τήν οίκογένειά του;

‘Ο κ. Π. δέν έχει έδω τήν οίκογένειά του.

Γιατί δέν έχει έδω τήν οίκογένειά του;

Γιατί ή οίκογένειά του μένει στο Τέξας.

12.

‘Η έφημερίδα έχει πολλά νέα. Τί ώρα διαβάζετε τήν έφη-  
μερίδα σας, κύριε . . ;

Διαβάζω τήν έφημερίδα μου τό πρωί.

Τί ὥρα διαβάζει ὁ κ. Σμίθ τήν ἔφημερίδα του;

Ὁ κ. Σμίθ διαβάζει τήν ἔφημερίδα του στίς ἑπτά τό βράδυ.

Τί ὥρα διαβάζει ὁ φίλος σας τήν ἔφημερίδα του;

Ὁ φίλος μου διαβάζει τήν ἔφημερίδα του τό μεσημέρι.

Καί τί ὥρα διαβάζει ὁ λοχαγός τήν ἔφημερίδα του;

Ὁ λοχαγός διαβάζει τήν ἔφημερίδα του τή νύχτα.

Διαβάζετε τήν ἔφημερίδα σας στή βιβλιοθήκη, κύριε;

Ὁχι, διαβάζω τήν ἔφημερίδα μου στό στρατώνά μου.

13.

Βλέπω τήν κυρία Μελά στό δρόμο. Ποῦ βλέπω τίς κυρίες

Μελά καί Ζήση;

Τίς βλέπετε στό δρόμο.

Βλέπετε τήν πένα στό τραπέζι;

Ναί, τή βλέπω.

Πόσες πένες βλέπετε στό τραπέζι;

Βλέπω μία πένα.

Ποίος βλέπει δύο πένες;

Ὁ Κώστας βλέπει δύο πένες.

Ποῦ βλέπει τίς πένες ὁ Κώστας;

Τίς βλέπει στό γραφεῖο.



14.

Πόσες έφημερίδες διαβάζετε, κύριε Α.;

Διαβάζω δύο έφημερίδες.

Διαβάζετε τίς έφημερίδες σας στο μάθημα;

Όχι, δέ διαβάζω τίς έφημερίδες μου στο μάθημα.

Ποῦ τίς διαβάζετε;

Τίς διαβάζω στο σπίτι μου.

Έγώ ποῦ διαβάζω τίς έφημερίδες μου;

Έσεῖς τίς διαβάζετε στο γραφεῖο σας.

Πόσες έφημερίδες διαβάζει ἡ κυρία Β.;

Ἡ κυρία Β. διαβάζει μία έφημερίδα.

Ποῦ τή διαβάζει;

Τή διαβάζει στο σπίτι της.

15.

Φορᾶνε οἱ ἀξιωματικοί τίς στολές τους στο σχολεῖο μας;

Ναί, τίς φορᾶνε.

Φορᾶνε τίς γραβάτες τους μέ τίς στολές τους;

Ναί, τίς φορᾶνε.

Φορᾶνε τά κηλήκιά τους στο μάθημα;

Όχι, δέν τά φορᾶνε.

Διαβάζουν τίς ἐφημερίδες τους στό μάθημα;

Ἦχι, δέν τίς διαβάζουν.

Βλέπουν τίς εἰκόνες τοῦ βιβλίου στό μάθημα;

Ναί, τίς βλέπουν.

Βλέπουν τίς εἰκόνες πού εἶναι στόν τοῖχο;

Ναί, τίς βλέπουν.

16.

Εἶναι ὁ κ. Ζήσης ἐδῶ μέ τήν οἰκογένειά του;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι αἱ κύριοι Ζήσης καί Κελάς ἐδῶ μέ τίς οἰκογένειές  
τους;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι ὅλοι οἱ ἀξιωματικοί ἐδῶ μέ τίς οἰκογένειές τους;

Ἦχι, δέν εἶναι.

Εἶναι ὅλοι οἱ φίλοι σας μέ τίς οἰκογένειές τους;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι ὁ καθηγητής σας μέ τήν οἰκογένειά του;

Ναί, εἶναι.

17.

Ἔχω δύο πένες. Τό χρώμα τῆς μιᾶς εἶναι πράσινο. Τό

χρώμα τῆς ἄλλης εἶναι μαῦρο. Πόσες πένες ἔχω;

Ἔχετε δύο πένες.

Είναι μαύρες και οι δύο;

"Όχι, ή μία είναι μαύρη και ή άλλη είναι κόκκινη.

Είναι κίτρινο τό χρώμα τής μιᾶς;

"Όχι, τό χρώμα τής μιᾶς δέν είναι κίτρινο. Είναι μαύρο.

Είναι κόκκινο τό χρώμα τής ἄλλης;

"Όχι, τό χρώμα τής ἄλλης δέν είναι κόκκινο.

Είναι πράσινο.

18.

Οί φίλοι μου μένουν στό Τέξας. Μόνον ἕνας φίλος μου ἔχει τήν οἰκογένειά του ἐδῶ. Ἡ οἰκογένεια μόνον ἑνός φίλου μου εἶναι ἐδῶ. Ποῦ μένουν οἱ φίλοι μου;

Οἱ φίλοι σας μένουν στό Τέξας.

Ποῦ μένουν οἱ οἰκογένειές τους;

Οἱ οἰκογένειές τους μένουν στό Τέξας.

Πόσοι φίλοι μου μένουν ἐδῶ;

"Ένας φίλος σας μένει ἐδῶ.

"Έχει ἐδῶ τήν οἰκογένειά του;

Ναί, ἔχει ἐδῶ τήν οἰκογένειά του.

Εἶναι ἐδῶ ή οἰκογένεια ἑνός φίλου μου;

Ναί, ή οἰκογένεια ἑνός φίλου σας εἶναι ἐδῶ.

19.

Δύο παιδιά μου πηγαίνουν στο σχολείο. Το σχολείο του  
ένός είναι στο Μοντερέη. Το σχολείο του άλλου είναι στο

Καρμέλ. Πόσα παιδιά έχω;

"Έχετε δύο παιδιά.

Πηγαίνουν στο σχολείο;

Ναι, πηγαίνουν.

Ποῦ είναι το σχολείο τους;

Τό σχολείο του ενός είναι στο Μοντερέη. Το σχο-  
λεῖο του άλλου είναι στο Καρμέλ.

20.

Ἡ οἰκογένειά μας ἔχει δύο αὐτοκίνητα. Ἡ μάρκα τοῦ ενός  
εἶναι Φόρντ. Ἡ μάρκα τοῦ άλλου εἶναι Chevrolet.

Πόσα αὐτοκίνητα ἔχει ἡ οἰκογένειά μας;

Ἡ οἰκογένειά σας ἔχει δύο αὐτοκίνητα.

Τί μάρκα εἶναι;

Τό ένα εἶναι Φόρντ καί τό άλλο εἶναι Chevrolet ἡ  
ἡ μάρκα τοῦ ενός εἶναι Φόρντ καί ἡ μάρκα τοῦ άλλου εἶναι  
Chevrolet.

21.

Στό γραφεῖο μας ἔχομε δύο τηλέφωνα. Ὁ ἀριθμὸς τοῦ ἑνὸς εἶναι 280. Ὁ ἀριθμὸς τοῦ ἄλλου εἶναι . . .

Πόσα τηλέφωνα ἔχομε στό γραφεῖο μας;

Ἔχομε 2 τηλέφωνα.

Ξέρετε τὸν ἀριθμὸ τους;

Ναί, ὁ ἀριθμὸς τοῦ ἑνὸς εἶναι 280. Ὁ ἀριθμὸς τοῦ ἄλλου εἶναι . . .

22.

Ἡ μηχανὴ πού ἔχει τὸ αὐτοκίνητό μου εἶναι καλή. Εἶναι καλή καὶ ἡ μηχανὴ πού ἔχει τὸ αὐτοκίνητο τοῦ κυρίου Μελά;

Ναί, εἶναι.

23.

Τὸ βιβλίο πού διαβάζω εἶναι ἐλληνικό. Εἶναι ἐλληνικό καὶ τὸ βιβλίο πού διαβάζει ὁ κ. Σμίθ;

Ναί, εἶναι.

24.

Οἱ στρατιῶτες εἶναι κουρασμένοι τῆ μέρα πού ἔχουν ἀσκή-  
σεις. Εἶναι κουρασμένοι καὶ τῆ μέρα πού δέν ἔχουν;

Ὁχι, δέν εἶναι.

25.

Ὁ στρατώνας πού μένουν οἱ στρατιῶτες εἶναι μέγανος.

Εἶναι μέγανος καί τό σπῖτι πού μένει ὁ λοχαγός;

Ὁχι, τό σπῖτι πού μένει ὁ λοχαγός δέν εἶναι μέγανος.

26.

Ὁ ἀξιωματικός πού διοικεῖ ἕνα λόχο εἶναι λοχαγός. Τί

βαθμὸς ἔχει ὁ ἀξιωματικός πού διοικεῖ ἕνα τάγμα;

Εἶναι ἀντισυνταγματάρχης.

27.

Ὁ μῆνας πού ἔχει 28 μέρες εἶναι ὁ Φεβρουάριος. Ποιοί

μῆνες ἔχουν 31 μέρες;

Ὁ Ἰανουάριος, ὁ Μάρτιος, ὁ Μάιος, ὁ Ἰούλιος, ὁ Αὐγουστος, ὁ Ὀκτώβριος, καί ὁ Δεκέμβριος ἔχουν 31 μέρες.

28.

Ὁ πίνακας πού ἔχομε στό σχολεῖο μας εἶναι πράσινος.

Τί χρῶμα εἶναι ὁ πίνακας πού ἔχετε στό σχολεῖο σας;

Εἶναι μαῦρος.

29.

Ὁ μαθητής πού εἶναι κουρασμένος πηγαίνει νωρίς στό κρεβάτι. Πηγαίνει νωρίς στό κρεβάτι καί ὁ μαθητής πού δέν εἶναι κουρασμένος;

Ὁχι, δέν πηγαίνει.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

άλλα	but, however
άπόψε	tonight
άσκηση, ή	exercise / drill
διμοιρία, ή	platoon
διοικητήριο, τό	headquarters (building)
διοικώ	to command / to govern / to administer
κινηματογράφος, ό	cinema, movies
κουρασμένος, -η, -ο	tired
κρεβάτι, τό	bed
λόχος, ό	company (army unit)
μάχη, ή	battle
μεραρχία, ή	division
μερικοί, -ές, -ά	some, a few
νωρίς	early
όμάδα, ή (όμάς, ή)	group / squad
πολλοί, -ές, -ά	many
ποός	who, which, that
στιγμή, ή	moment



στρατώνας, ο	barracks
σύνταγμα, το	regiment / constitution
τάγμα, το	battalion
τηλεόραση, η	television
ύπηρεσία, η	service



THIRTEENTH LESSON  
ΔΕΚΑΤΟ ΤΡΙΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

DIALOGUE I

Translation

1. Please, do you perhaps know where the Greek Dpt is?
2. Yes, it is in that building. Whom do you want?
3. I want the chairman. Is the chairman's office there?
4. Yes, it is there. On the upper floor.
5. Are you a student of the Greek Dpt., Sir?
6. Yes. Are you by any chance coming up to the Greek Dpt, too?
7. Yes, I am. How many students does the Dpt. have?
8. It has 24 students.
9. Are they all soldiers?
10. No, we have some sailors and some airmen.
11. How many instructors does the Dpt. have?
12. It has six instructors.
13. Are they all from Greece?
14. Naturally. All our instructors are from Greece.
15. In how many months do the students learn the language?
16. The good students learn the language in eleven months.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. Σᾶς παρακαλῶ, μήπως ξέρετε ποῦ εἶναι τὸ Ἑλληνικὸ Τμήμα;
2. Ναί, εἶναι σ' ἐκεῖνο τὸ κτίριο. Ποιδὸν ζητᾶτε;
3. Ζητῶ τὸ διευθυντὴ. Εἶναι τὸ γραφεῖο τοῦ διευθυντοῦ ἐκεῖ;
4. Μάλιστα, εἶναι ἐκεῖ. Στὸ ἐπάνω πάτωμα.
5. Εἶστε μαθητὴς τοῦ Ἑλληνικοῦ Τμήματος, κύριε;
6. Ναί, εἶμαι. Μήπως εἶστε καὶ σεῖς γιὰ τὸ Ἑλληνικὸ Τμήμα;
7. Ναί, εἶμαι. Πόσους μαθητὰς ἔχει τὸ τμήμα;
8. Ἔχει εἴκοσι τέσσερεις μαθητὰς.
9. Εἶναι ὅλοι στρατιῶται;
10. Ὁχι, ἔχομε καὶ μερικοὺς ναῦτες καὶ μερικοὺς ἀεροπόρους.
11. Πόσους καθηγητὰς ἔχει τὸ τμήμα;
12. Ἔχει ἕξι καθηγητὰς.
13. Εἶναι ὅλοι ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα;
14. Φυσικά, ὅλοι οἱ καθηγηταὶ μας εἶναι ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα.
15. Σέ πόσους μῆνες μαθαίνουν οἱ μαθηταὶ τὴ γλῶσσα;
16. Οἱ καλοὶ μαθηταὶ μαθαίνουν τὴ γλῶσσα σέ ἕνδεκα μῆνες.

# LESSON 13

<p>1</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>6</p>
<p>7</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>10</p>
<p>11</p>	<p>12</p>
<p>13</p>	<p>14</p>
<p>15</p>	<p>16</p>

## DIALOGUE II

### Translation

1. Where's the Commandant's office, please?
2. The Commandant's office is in the Headquarters Building.
3. Is the executive officer's office in the Headquarters Building, too?
4. Yes, the executive officer's office is in the Headquarters Building, too.
5. Are the Commandant and the executive officer Navy officers?
6. No, they are Army officers.
7. Don't you have Navy and Air Force officers in your school?
8. Of course we do. But they are students.
9. Why don't you have Navy and Air officers in Headquarters?
10. Because our school is an Army school.
11. How many students do you have in your school?
12. We have many students in our school.
13. How many years do the students who study here stay in school?
14. Some stay 11 months. Others stay  $5\frac{1}{2}$  months.
15. And do they learn the language well in such a short time?
16. Yes, they learn it well because we have good professors.

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

1. Σᾶς παρακαλῶ ποῦ εἶναι τὸ γραφεῖο τοῦ διοικητοῦ;
2. Τὸ γραφεῖο τοῦ διοικητοῦ εἶναι στὸ Διοικητήριο.
3. Εἶναι καὶ τὸ γραφεῖο τοῦ ὑποδιοικητοῦ στὸ Διοικητήριο;
4. Ναι, καὶ τὸ γραφεῖο τοῦ ὑποδιοικητοῦ εἶναι στὸ Διοικητήριο.
5. Εἶναι ἀξιωματικοὶ τοῦ Ναυτικοῦ ὁ διοικητὴς καὶ ὁ ὑποδιοικητὴς;
6. Ὁχι, εἶναι ἀξιωματικοὶ τοῦ Στρατοῦ.
7. Δέν ἔχετε ἀξιωματικούς τοῦ Ναυτικοῦ καὶ τῆς Ἀεροπορίας στὸ σχολεῖο σας;
8. Πῶς! Ἔχομε. Εἶναι ὅμως μαθηταί.
9. Γιατί δέν ἔχετε ἀξιωματικούς τοῦ Ναυτικοῦ καὶ τῆς Ἀεροπορίας στὸ σχολεῖο σας;
10. Γιατί τὸ σχολεῖο μας εἶναι σχολεῖο τοῦ Στρατοῦ.
11. Πόσους μαθητὰς ἔχετε στὸ σχολεῖο σας;
12. Ἔχομε πολλοὺς μαθητὰς στὸ σχολεῖο μας.
13. Πόσα χρόνια μένουν στὸ σχολεῖο οἱ μαθηταί ποῦ σπουδάζουν ἐδῶ;
14. Μερικοὶ μένουν ἕνδεκα μῆνες. Ἄλλοι μένουν πεντέμισι μῆνες.
15. Καὶ μαθαίνουν καλὰ τὴ γλῶσσα σὲ τόσο λίγους μῆνες;
16. Ναι, τὴ μαθαίνουν καλὰ γιατί ἔχομε καλοὺς καθηγητὰς.

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Τό Ἑλληνικό Τμήμα τοῦ σχολείου μας ἔχει 24 μαθη-  
τάς καί ἔξι καθηγητάς. Ὅλοι οἱ μαθηταί τοῦ Τμήματος  
μας δέν εἶναι ἀπό τό στρατό. Μερικοί εἶναι ἀπό τό ναυτι-  
κό καί μερικοί ἀπό τήν ἀεροπορία. Ὅλοι οἱ καθηγηταί τοῦ  
Ἑλληνικοῦ Τμήματος εἶναι ἀπό τήν Ἑλλάδα. Ὅλοι οἱ μα-  
θηταί τοῦ τμήματος εἶναι Ἀμερικανοί.

Τά γραφεῖα τοῦ τμήματος εἶναι σ' ἓνα ἄσπρο κτίριο  
στό ἔπάνω πάτωμα. Ἔχομε καί τηλέφωνο στό τμήμα μας.  
Ὁ ἀριθμός του εἶναι 280.

Οἱ μαθηταί τοῦ σχολείου μας μένουν ἐδῶ πεντέμισι  
μῆνες ἢ ἔνδεκα μῆνες. Μερικοί μαθηταί μένουν ἔννεα μῆνες.  
Στό Ἑλληνικό Τμήμα οἱ μαθηταί μένουν ἔνδεκα μῆνες. Μα-  
θαίνουν πολύ καλά τή γλώσσα γιατί μελετᾶνε πολύ.



GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

- 34 (a) As stated in #25(a) the plural form of all nouns - except those ending in ΟΣ - is formed in the modern spoken language by changing the ending of the singular into the ending ΕΣ. (In some special cases the syllable ΑΕΣ is added to the stem but these special cases will be taken up at the appropriate time). Examples:

ὁ ἄντρας	οἱ ἄντρες
ὁ χειμῶνας	οἱ χειμῶνες
ὁ ναύτης	οἱ ναῦτες

- (b) As it has already been mentioned when the formation of the possessive case was discussed (#28e) there are some nouns ending in ΑΣ or ΗΣ which follow the old pattern of noun declensions. These nouns take the ending ΑΙ instead of the ending ΕΣ to form their plural. They are the same nouns that form their possessive case according to the old pattern and are primarily the names or titles of human beings. Examples:

ὁ μαθητής	οἱ μαθηταί
ὁ καθηγητής	οἱ καθηγηταί
ὁ διοικητής	οἱ διοικηταί
ὁ ταγματάρχης	οἱ ταγματάρχαι
ὁ συνταγματάρχης	οἱ συνταγματάρχαι
ὁ στρατιώτης	οἱ στρατιῶται *
ὁ λοχίας	οἱ λοχιαί *

---

\* The modern pattern οἱ στρατιῶτες, οἱ λοχίες is the preferred version in the spoken language now.

- (c) It is recommended that the relatively few nouns of this type taking the ancient declension endings be memorized. Otherwise, and when in doubt, use the ending ΕΣ to form the plural of masculine nouns in ΑΣ or ΗΣ because the ΑΙ plural ending is incorrect for several nouns of this class (άντρας, μήνας, πίνακας, etc. ) whereas the ending is not incorrect for nouns like ὁ καθηγητής, ὁ μαθητής, etc. It is only a colloquial usage.

35 The objective case of the masculine article (ΤΟΝ) becomes ΤΟΥΣ in the plural.

- 36 (a) Masculine nouns in ΟΣ form their objective case in the plural by changing their ending into ΟΥΣ.  
Examples:

Obj. Case Singular

τόν αξιωματικό  
τό στρατηγό  
τό φίλο

Obj. Case Plural

τούς αξιωματικούς  
τούς στρατηγούς  
τούς φίλους

Correct Use

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Βλέπω τόν αξιωματικό.       | 1. Βλέπω τούς αξιωματικούς.      |
| 2. Μελετώ μέ τό φίλο μου.      | 2. Μελετώ μέ τούς φίλους μου.    |
| 3. Πηγαίνω στόν κινηματογράφο. | 3. Πηγαίνω στός κινηματογράφους. |

- (b) Masculine nouns in ΗΣ form their objective case in the plural by changing their ending into ΑΣ. There is a more modern and rather colloquial variant in ΕΣ but the former ending (in ΑΣ ) is still more widely used. Examples:

Obj. Case Singular

τό μαθητή

Obj. Case Plural

τούς μαθητές (τούς μαθητές)

τόν καθηγητή  
τό διοικητή

τούς καθηγητάς (τούς καθηγητές)  
τούς διοικητάς (τούς διοικητές)

Correct Use

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Βλέπω τό μαθητή           | 1. Βλέπω τούς μαθητάς          |
| 2. Καταλαβαίνω τόν καθηγητή. | 2. Καταλαβαίνω τούς καθηγητάς. |
| 3. Ξέρω τό διοικητή          | 3. Ξέρω τούς διοικητάς.        |

- (c) Masculine nouns in ΑΣ form their objective case in the plural by changing their ending into ΕΣ. A few nouns of this class still favor the ancient case ending ΑΣ but these are few and will be listed separately. Examples:

Obj. Case Singular

τό μήνα  
τόν άντρα  
τό λοχία

Obj. Case Plural

τούς μήνες  
τούς άντρες  
τούς λοχίες \*

Correct Use

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Μελετώ πολύ αυτό τό μήνα. | 1. Μελετώ πολύ αυτούς τούς μήνες. |
| 2. Δέν ξέρω αυτό τόν άντρα.  | 2. Δέν ξέρω αυτούς τούς άντρες.   |
| 3. Μιλῶ μέ τό λοχία.         | 3. Μιλῶ μέ τούς λοχίες.           |

---

\* This word can also be heard as τούς λοχίας. Similarly the words ὁ ταμίας (a cashier), ὁ σμηνίας (an Air Force sergeant) and a few others can also be heard both ways.

(d) The student's attention should again be drawn to the fact that adjectives must agree with the noun they qualify in gender, number, and case. This agreement, however, does not mean that the case endings of the noun and of the adjective should be identical. It frequently happens that the noun ending and the adjective ending are the same, but this is not necessarily true all the time. The noun takes its particular case ending and the adjective takes its own case ending according to its class. However, it must be in the same gender, number and case as the noun it qualifies. It should also be remembered that the noun determines the gender, number, and case of the adjective and not vice-versa. Examples:

1. Βλέπω τόν άσπρο  
στρατώνα.
2. Ξέρω τόν καλό  
λοχαγό.
3. 'Ο 'Αμερικανός  
καθηγητής.

1. Βλέπω τούς άσπρους  
στρατώνες.
2. Ξέρω τούς καλούς  
λοχαγούς.
3. Οι 'Αμερικανοί  
καθηγηταί.

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Πόσους μαθητές και πόσους καθηγητές έχει το 'Ελληνικό Τμήμα;
2. 'Από ποῦ εἶναι οἱ καθηγηταὶ τοῦ 'Ελληνικοῦ Τμήματος;
3. Πόσους μῆνες μένουν ἐδῶ οἱ μαθηταὶ τοῦ Τμήματός μας;
4. Εἶναι ὅλοι οἱ μαθηταὶ μας ἀπὸ τὸ ναυτικὸ; 'Απὸ ποῦ εἶναι;
5. 'Απὸ ποῦ εἶστε, κύριε . . . ;
6. Σέ πόσους μῆνες μαθαίνουν οἱ μαθηταὶ μας τὴ γλῶσσα;
7. Ποῦ εἶναι τὸ γραφεῖο τοῦ διοικητοῦ;
8. Ἔχει τηλέφωνο στὸ γραφεῖο του ὁ διοικητής;
9. Πόσα χρόνια μένουν ἐδῶ οἱ ἀξιωματικοὶ ποῦ ὑπηρετοῦν στὸ διοικητήριον;
10. Ἔχομε πολλοὺς ἢ λίγους μαθητὰς στὸ τμήμα μας;
11. Πόσους ἀξιωματικούς καὶ πόσους στρατιῶτες ἔχομε στὸ τμήμα μας;
12. Πόσους ἀξιωματικούς καὶ πόσους ὑπαξιωματικούς ἔχομε στὸ τμήμα μας;
13. Μένουν οἱ ἀξιωματικοὶ στοὺς στρατῶνες;

14. Πόσους λόχους έχει συνήθως τὸ τάγμα;
15. Πόσα τάγματα έχει συνήθως ἓνα σύνταγμα;
16. Γράφετε ἑλληνικά στὸν πίνακα; Ποῖος γράφει ἑλληνικά στὸν πίνακα;
17. Ἔχομε ἓνα ἢ δύο πίνακες ἐδῶ (στὸ σχολεῖο);
18. Ξέρετε ποῦ εἶναι τὸ σπίτι τοῦ συνταγματάρχου Χ.;
19. Ποῦ μένουν οἱ συγγενεῖς σας; Ποῦ μένουν οἱ συγγενεῖς τοῦ καθηγητοῦ σας;
20. Πηγαίνουν οἱ καθηγηταὶ στὸ καφενεῖο μὲ τοὺς μαθητὰς;

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1.

Στό σχολείο μας έχουμε διακόσιους (200) αξιωματικούς. Πό-

σους αξιωματικούς έχουμε στο σχολείο μας;

"Έχουμε διακόσιους αξιωματικούς.

Πόσους λοχαγούς έχουμε;

"Έχουμε σαράντα (40) λοχαγούς.

Πόσους ύπολοχαγούς έχουμε;

"Έχουμε είκοσι (20) ύπολοχαγούς.

Πόσους στρατηγούς έχουμε;

Δέν έχουμε στρατηγούς στο σχολείο μας.

"Έχουμε πολλούς αξιωματικούς;

Ναί, έχουμε.

Πόσους αξιωματικούς έχουμε;

"Έχουμε πολλούς αξιωματικούς.

2.

Στό σχολείο μας έχουμε σαράντα λοχαγούς και 30 ταγματάρχας.

Πόσους λοχαγούς και πόσους ταγματάρχας έχουμε;

"Έχουμε σαράντα λοχαγούς και τριάντα ταγματάρχας.

Πόσους συνταγματάρχας έχουμε;

Έχουμε δεκατρείς (13) συνταγματάρχας.

Πόσους διοικητές έχουμε;

Έχουμε ένα διοικητή.

Τί βαθμό έχει ο διοικητής;

Ο διοικητής είναι συνταγματάρχης.

Πόσους υποδιοικητές έχουμε;

Έχουμε ένα υποδιοικητή.

Τί βαθμό έχει ο υποδιοικητής;

Είναι αντισυνταγματάρχης.

Πόσους καθηγητές έχουμε;

Έχουμε πολλούς καθηγητές.

3.

Έχουμε πολλούς μαθητές στο σχολείο μας;

Ναί, έχουμε πολλούς μαθητές.

Έχουμε και πολλούς καθηγητές;

Ναί, έχουμε και πολλούς καθηγητές.

Έχουμε και πολλούς συνταγματάρχας;

Όχι, δεν έχουμε πολλούς συνταγματάρχας.

Έχουμε πολλούς ταγματάρχας;

Ναί, έχουμε πολλούς ταγματάρχας.



Πόσους ταγματάρχας έχουμε;

Έχουμε τριάντα ταγματάρχας.

Έχουμε πολλούς υποδιοικητές;

Όχι, έχουμε έναν υποδιοικητή.

4.

Ένα τάγμα έχει συνήθως τρεις λόχους. Πόσους λόχους έχει ένα τάγμα;

Έχει τρεις λόχους.

Πόσους λόχους έχει μία μεραρχία;

Μία μεραρχία έχει πολλούς λόχους.

Πόσους λόχους έχει ένα σύνταγμα;

Καί ένα σύνταγμα έχει πολλούς λόχους.

Τί βαθμό έχουν οι αξιωματικοί που διοικούν τους λόχους;

Οι αξιωματικοί που διοικούν τους λόχους είναι λοχαγοί.

Τί βαθμό έχουν οι αξιωματικοί που διοικούν μεραρχίες;

Είναι στρατηγοί.

5.

Πόσους στρατιώτες έχουμε στο σχολείο μας;

Έχουμε πολλούς στρατιώτες στο σχολείο μας.

Πόσους λοχίες έχουμε;

Έχουμε πολλούς λοχίες.

Πόσους έπιλοχίες έχουμε;

Έχουμε και πολλούς έπιλοχίες.

Ποῦ μένουν οί στρατιῶτες και οί λοχίες;

Μένουν στό στραῶνα.

Έχουμε μόνον ἕνα στραῶνα στό σχολεῖο μας;

Όχι, έχουμε πολλούς στραῶνες.

Μένουν ὅλοι οί στρατιῶτες στους στραῶνες;

Όχι, ὅλοι οί στρατιῶτες δέ μένουν στους στραῶνες.

Ποῦ μένουν οί στρατιῶτες που δέ μένουν στους στραῶνες;

Μένουν στό σπίτι τους.

6.

Σέ πόσους μήνες μαθαίνουν οί μαθηταί ἑλληνικά;

Οί μαθηταί μαθαίνουν ἑλληνικά σέ ἔνδεκα μήνες.

Μαθαίνουν καλά ἑλληνικά σέ ἔνδεκα μήνες;

Ναί, μαθαίνουν πολύ καλά ἑλληνικά σέ ἔνδεκα μήνες.

Σέ πόσους μήνες μαθαίνουν οί μαθηταί γαλλικά;

Μαθαίνουν γαλλικά σέ πεντέμισι μήνες.

Μαθαίνουν καλά γαλλικά σέ πεντέμισι μῆνες;

Ναί, μαθαίνουν πολύ καλά γαλλικά σέ πεντέμισι μῆνες.

7.

Γράφουν πολύ οἱ μαθηταί στό σχολεῖο μας;

Ὁχι, οἱ μαθηταί δέ γράφουν πολύ στό σχολεῖο μας.

Γράφουν οἱ μαθηταί στό σπίτι τους;

Ναί, γράφουν στό σπίτι τους.

Τί γράφουν στό σπίτι τους;

Γράφουν τό μάθημά τους.

Γράφουν οἱ μαθηταί μας τό μάθημά τους στό χαρτί;

Ναί, γράφουν τό μάθημά τους στό χαρτί.

Γράφουν οἱ μαθηταί μας ἑλληνικά στό χαρτί;

Ναί, γράφουν ἑλληνικά.

Γράφουν ἑλληνικά καί στόν πίνακα;

Ναί, γράφουν ἑλληνικά καί στόν πίνακα.

Γράφουν ὅλοι οἱ μαθηταί στόν πίνακα;

Ναί, ὅλοι οἱ μαθηταί γράφουν στόν πίνακα.

Πόσους πίνακες ἔχομε ἐδῶ;

Ἔχομε δύο πίνακες ἐδῶ.

"Έχει πολλούς πίνακες τó σχολεΐτο μας;

Ναί, τó σχολεΐτο μας Έχει πολλούς πίνακες.

8.

Πόσους καθηγητάς Έχει τó Έλληνικό Τμήμα;

"Έχει Ξεΐ καθηγητάς.

Εΐναι όλοι άντρες;

"Όχι, μόνον τέσσερεις εΐναι άντρες.

Πόσες καθηγήτριες Έχει τó τμήμα;

"Έχει δύο καθηγήτριες.

Πόσους καθηγητάς και πόσες καθηγήτριες Έχει;

"Έχει Ξεΐ καθηγητάς και δύο καθηγήτριες.

9.

"Έχομε πολλούς μαθητάς από τó ναυτικό;

"Όχι, δέν Έχομε πολλούς μαθητάς από τó ναυτικό.

"Έχομε πολλούς μαθητάς από τήν άεροπορία;

"Όχι, δέν Έχομε πολλούς μαθητάς από τήν άεροπορία.

"Έχομε πολλούς μαθητάς από τó στρατό;

Ναί, Έχομε πολλούς μαθητάς από τó στρατό.

Εΐναι όλοι οΐ μαθηταΐ μας από τó στρατό;

"Όχι, όλοι οΐ μαθηταΐ μας δέν εΐναι από τó στρατό.

Είναι πολλοί μαθηταί μας από τό στρατό;

Όχι, πολλοί μαθηταί μας δέν είναι από τό στρατό.

Είναι πολλοί μαθηταί μας από τήν αεροπορία;

Όχι, μερικοί μαθηταί μας είναι από τήν αεροπορία.

Είναι πολλοί μαθηταί μας από τό ναυτικό;

Όχι, μερικοί μαθηταί μας είναι από τό ναυτικό.

10.

Ό διοικητής είναι στό διοικητήριο. Είναι εκεί στό

διοικητήριο τό γραφείο τοῦ διοικητοῦ;

Ναί, τό γραφείο τοῦ διοικητοῦ είναι στό διοικητήριο.

Είναι εκεί καί τό γραφείο τοῦ ὑποδιοικητοῦ;

Ναί, καί τό γραφείο τοῦ ὑποδιοικητοῦ είναι εκεί.

Είναι εκεί καί τό γραφείο τοῦ ταγματάρχου;

Ναί, εκεί είναι καί τό γραφείο τοῦ ταγματάρχου.

Είναι εκεί καί τό γραφείο τοῦ καθηγητοῦ;

Όχι, τό γραφείο τοῦ καθηγητοῦ δέν είναι εκεί.

Ποῦ είναι τό γραφείο τοῦ καθηγητοῦ;

Τό γραφείο τοῦ καθηγητοῦ είναι ἐδῶ.

11.

Ὁ μαθητῆς εἶναι ἐδῶ. Εἶναι ἐδῶ καὶ τὰ βιβλία τοῦ μαθητοῦ;

Ναί, τὰ βιβλία τοῦ μαθητοῦ εἶναι ἐδῶ.

Εἶναι ἐδῶ καὶ τὸ μολύβι τοῦ μαθητοῦ;

Ναί, καὶ τὸ μολύβι τοῦ μαθητοῦ εἶναι ἐδῶ.

Εἶναι ἐδῶ καὶ τὸ πηλῆκιο τοῦ μαθητοῦ;

Ναί, καὶ τὸ πηλῆκιο τοῦ μαθητοῦ εἶναι ἐδῶ.

Ποῦ εἶναι τὸ πηλῆκιο τοῦ μαθητοῦ;

Τὸ πηλῆκιο τοῦ μαθητοῦ εἶναι στὸν τοῖχο.

Ποῦ εἶναι τὰ βιβλία τοῦ μαθητοῦ;

Τὰ βιβλία τοῦ μαθητοῦ εἶναι στὸ τραπέζι.

Ποῦ εἶναι τὸ μολύβι τοῦ μαθητοῦ;

Καὶ τὸ μολύβι τοῦ μαθητοῦ εἶναι στὸ τραπέζι.

Ποῦ εἶναι τὸ αὐτοκίνητο τοῦ μαθητοῦ;

Τὸ αὐτοκίνητο τοῦ μαθητοῦ εἶναι στὴν ἀύλη.

12.

Ὁ διευθυντῆς εἶναι στὸ γραφεῖο του. Ποῦ εἶναι τὸ γραφεῖο τοῦ διευθυντοῦ;

Τὸ γραφεῖο τοῦ διευθυντοῦ εἶναι στὸ σχολεῖο.

Ποῦ εἶναι τὰ βιβλία τοῦ διευθυντοῦ;

Τὰ βιβλία τοῦ διευθυντοῦ εἶναι στὸ γραφεῖο του.

Ποῦ εἶναι ἡ ἔφημερίδα τοῦ διευθυντοῦ;

Ἡ ἔφημερίδα τοῦ διευθυντοῦ εἶναι στό γραφεῖο του.

Ποῦ εἶναι ἡ οἰκογένεια τοῦ διευθυντοῦ;

Ἡ οἰκογένεια τοῦ διευθυντοῦ εἶναι στό σπίτι.

Τί χρώμα εἶναι τό αὐτοκίνητο τοῦ διευθυντοῦ;

Τό αὐτοκίνητο τοῦ διευθυντοῦ εἶναι πράσινο.

Τί χρώμα εἶναι τό τηλέφωνο τοῦ διευθυντοῦ;

Τό τηλέφωνο τοῦ διευθυντοῦ εἶναι μαῦρο.

13.

Ὁ κύριος Χ. εἶναι ταγματάρχης. Ποῦ εἶναι τά παιδιά τοῦ  
ταγματάρχου τώρα;

Τά παιδιά τοῦ ταγματάρχου εἶναι στό σχολεῖο τους.

Ποῦ εἶναι ἡ γυναίκα τοῦ ταγματάρχου;

Ἡ γυναίκα τοῦ ταγματάρχου εἶναι στό σπίτι.

Ποῦ εἶναι οἱ γονεῖς τοῦ ταγματάρχου;

Οἱ γονεῖς τοῦ ταγματάρχου εἶναι στό σπίτι τους.

Ποῦ εἶναι οἱ συγγενεῖς τοῦ ταγματάρχου;

Καί οἱ συγγενεῖς του εἶναι σπίτι τους.

Ποῦ εἶναι τό πλήκιο τοῦ ταγματάρχου;

Τό πλήκιο τοῦ ταγματάρχου εἶναι ἐκεῖ.

Ποῦ εἶναι τό γραφεῖο τοῦ ταγματάρχου;

Τό γραφεῖο τοῦ ταγματάρχου εἶναι στό διοικητήριο.

Ποῦ εἶναι τὸ αὐτοκίνητο τοῦ ταγματάρχου;

Τὸ αὐτοκίνητο τοῦ ταγματάρχου εἶναι ἐκεῖ.

14.

Ὁ κύριος Α. εἶναι καθηγητής. Ποῦ εἶναι τὸ σπίτι τοῦ καθηγητοῦ;

Τὸ σπίτι τοῦ καθηγητοῦ εἶναι στὸ Μοντερέη.

Ποῦ εἶναι οἱ συγγενεῖς τοῦ καθηγητοῦ;

Οἱ συγγενεῖς τοῦ καθηγητοῦ εἶναι στὴν Ἑλλάδα.

Ποῦ εἶναι οἱ φίλοι τοῦ καθηγητοῦ;

Οἱ φίλοι τοῦ καθηγητοῦ εἶναι ἐδῶ.

Ποῦ εἶναι τὸ γραφεῖο τοῦ καθηγητοῦ;

Τὸ γραφεῖο τοῦ καθηγητοῦ εἶναι στὸ Πρεσβυτεῖο.

Ποῦ εἶναι τὰ βιβλία τοῦ καθηγητοῦ;

Τὰ βιβλία τοῦ καθηγητοῦ εἶναι ἐδῶ.

15.

Ὁ συνταγματάρχης μένει στὸ Καρμέλ. Ποῦ εἶναι τὸ σπίτι τοῦ συνταγματάρχου;

Τὸ σπίτι τοῦ συνταγματάρχου εἶναι στὸ Καρμέλ.

Μένει στὸ Καρμέλ καὶ ἡ οἰκογένεια τοῦ συνταγματάρχου;

Ναί, καὶ ἡ οἰκογένεια τοῦ συνταγματάρχου μένει στὸ Καρμέλ.



Μένουν στο Καρμέλ και οι φίλοι του συνταγματάρχου;

Όχι, οι φίλοι του συνταγματάρχου δέ μένουν στο Καρμέλ.

Πού μένουν οι φίλοι του συνταγματάρχου;

Άλλοι μένουν στο Μοντερέρη και άλλοι μένουν στο Φόρντ Όρντ.

Είναι αξιωματικοί όλοι οι φίλοι του συνταγματάρχου;

Όχι, όλοι οι φίλοι του συνταγματάρχου δέν είναι αξιωματικοί.

Πηγαίνουν στο σχολείο τά παιδιά του συνταγματάρχου;

Ναι, τά παιδιά του συνταγματάρχου πηγαίνουν στο σχολείο.

Είναι Άμερικανίδα ή γυναίκα του συνταγματάρχου;

Ναι, ή γυναίκα του συνταγματάρχου είναι Άμερικανίδα.

Τί μάρκα είναι τό αυτοκίνητο του συνταγματάρχου;

Τό αυτοκίνητο του συνταγματάρχου είναι Chevrolet.

16.

Βλέπω τό φίλο μου στο καφενεϊό. Ποιόν βλέπω στο καφενεϊό;

Βλέπετε τό φίλο σας στο καφενεϊό.

Ποιόν ξέρω στο καφενεῖο;

Ξέρετε τόν κύριο Σμίθ στο καφενεῖο.

Μέ ποιόν πηγαίνω στο καφενεῖο;

Πηγαίνετε μέ τούς μαθητάς στο καφενεῖο.

Μέ ποιόν μιλά στο καφενεῖο;

Μιλάτε μέ τόν καθηγητή στο καφενεῖο.

Ἄπό ποιόν παίρνω τήν ἔφημερίδα μου στο καφενεῖο;

Παίρνετε τήν ἔφημερίδα σας ἀπό τόν στρατιώτη στο καφενεῖο.

Μέ ποιόν διαβάζω τήν ἔφημερίδα μου;

Διαβάζετε τήν ἔφημερίδα σας μέ τήν οἰκογένειά σας.

17.

Ποιόν ζητάτε ὅταν πηγαίνετε στο Ἑλληνικό Τμήμα;

Ζητῶ τό διευθυντή.

Ποιόν ζητάτε ὅταν πηγαίνετε στο διοικητήριο;

Ζητῶ τό διοικητή.

Ποιόν ζητάτε ὅταν πηγαίνετε στο λόχο;

Ζητῶ τό λοχία.

Ποιόν ζητάτε ὅταν πηγαίνετε στή βιβλιοθήκη;

Ζητῶ τό στρατιώτη πού εἶναι ἐκεῖ.

Ποιόν ζητάτε ὅταν πηγαίνετε σ' ἕνα γραφεῖο;

Ζητῶ τό διευθυντή.

18.

Ποῦ εἶναι οἱ μαθηταὶ αὐτῆ τῆν ὥρα;

Εἶναι στὸ σχολεῖο.

Πόσες ὥρες τὴν ἡμέρα εἶναι στὸ σχολεῖο.

Εἶναι ἕξι ὥρες τὴν ἡμέρα στὸ σχολεῖο.

Πόσες μέρες τὴν ἐβδομάδα εἶναι στὸ σχολεῖο;

Εἶναι στὸ σχολεῖο πέντε μέρες τὴν ἐβδομάδα.

Πόσες μέρες τὸ μῆνα εἶναι στὸ σχολεῖο;

Εἶναι στὸ σχολεῖο εἴκοσι ἢ εἴκοσι δύο μέρες τὸ μῆνα.

Πόσους μῆνες τὸ χρόνον εἶναι στὸ σχολεῖο;

Εἶναι στὸ σχολεῖο ἕνδεκα μῆνες τὸ χρόνον.

Πόσους μαθητὰς ἔχει τὸ Ἑλληνικὸ Τμῆμα;

Τὸ Ἑλληνικὸ Τμῆμα ἔχει 24 μαθητὰς.

Πόσους μαθητὰς -ἀξιωματικούς καὶ στρατιῶτες- ἔχει τὸ Γαλλικὸ Τμῆμα;

Τὸ Γαλλικὸ Τμῆμα ἔχει ἑκατὸ ἀξιωματικούς καὶ στρατιῶτες.

19.

Ποῦ εἶναι συνήθως οἱ καθηγηταὶ σας τὸ χειμῶνα;

Οἱ καθηγηταὶ μας εἶναι συνήθως στὸ σχολεῖο τὸ χειμῶνα.

Ποῦ εἶναι συνήθως ὁ διοικητής μας τὸ καλοκαίρι;

Ὁ διοικητής μας εἶναι συνήθως στὸ γραφεῖο του  
τὸ καλοκαίρι.

Ποῦ εἶναι συνήθως οἱ μαθηταὶ τὴν ἀνοιξη;

Οἱ μαθηταὶ εἶναι συνήθως στὸ σχολεῖο τὴν ἀνοιξη.

Ποῦ εἶναι συνήθως οἱ στρατιῶτες τοῦ Φόρτ Ὅρντ τὴν ἡμέρα;

Οἱ στρατιῶτες τοῦ Φόρτ Ὅρντ εἶναι συνήθως στὶς  
ἀσκήσεις τὴν ἡμέρα.

20.

Πόσους καθηγητὰς ἔχομε στὸ σχολεῖο μας;

Ἔχομε πολλοὺς καθηγητὰς στὸ σχολεῖο μας.

Ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς καθηγητὰς;

Ναί, ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς καθηγητὰς.

Ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς μαθητὰς;

Ναί, ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς μαθητὰς.

Ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς στρατιῶτες;

Ναί, ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς στρατιῶτες.

Ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς λοχίες;

Ναί, ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς λοχίες.

Ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς ἀξιωματικούς;

Ναί, ἔχομε πολλοὺς καὶ καλοὺς ἀξιωματικούς.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀεροπορία, ἡ	Air Force, aviation
ἀεροπόρος, ὁ	flyer, aviator
διευθυντής, ὁ	director, manager, administrator
Ἑλλάδα, ἡ (Ἑλλάς, ἡ)	Greece
ἐπάνω	up, upstairs / on / above
ζητῶ	to look for, to ask / to demand to request
λίγος, -η, -ο	a little, a small amount of
μήπως	perhaps, perchance
ναύτης, ὁ	sailor
ναυτικό, τό	Navy
παίρνω	to take, to get, to obtain
πάτωμα, τό	floor
σε	in, on, to at (preposition) / you (second person singular of personal pronoun in obj. case)
σπουδάζω	to pursue a course of study, to study
τιμήμα, τό	section / department

τόσο

so, so much

ὑπηρετῶ

to serve

φυσικά

naturally, of course

FOURTEENTH LESSON

ΔΕΚΑΤΟ ΤΕΤΑΡΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

DIALOGUE I

Translation

1. When does your children's school open in the fall?
2. It opens on three September.
3. Do all schools open on three September?
4. Yes, this year all schools open on three September.
5. Do they open the same day every year?
6. No, they usually open on the Tuesday after the first Monday in September.
7. Why don't they open on the first Monday in September?
8. Because the first Monday in September is a holiday.
9. Do the schools celebrate many holidays?
10. Several. Almost each month there is (they have) a holiday.
11. What holiday do schools celebrate in October?
12. They celebrate Columbus' birthday on 12 October.
13. What holiday do they celebrate in November?
14. In November they celebrate Thanksgiving Day.
15. When is Thanksgiving Day?
16. It is always the last Thursday in November.
17. Are schools open on Christmas day?
18. No, all schools close the last week in December.

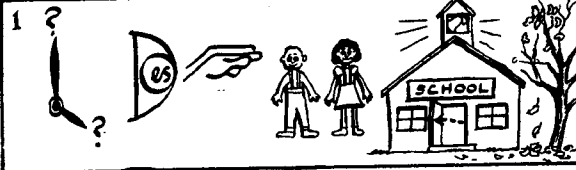
DIALOGUE I


ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

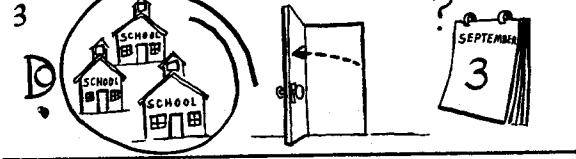
1. Πότε άνοίγει τό σχολείο τών παιδιών σας τό φθινόπωρο;
2. Άνοίγει στις τρεις Σεπτεμβρίου.
3. Άνοίγουν όλα τά σχολεία στις τρεις Σεπτεμβρίου;
4. Ναι, φέτος όλα τά σχολεία άνοίγουν στις τρεις Σεπτεμβρίου.
5. Άνοίγουν κάθε χρόνο τήν ίδια μέρα;
6. Όχι, συνήθως άνοίγουν τήν Τρίτη μετά τήν πρώτη Δευτέρα του Σεπτεμβρίου.
7. Γιατί δέν άνοίγουν τήν πρώτη Δευτέρα του Σεπτεμβρίου;
8. Γιατί ή πρώτη Δευτέρα του Σεπτεμβρίου είναι γιορτή.
9. Γιορτάζουν πολλές γιορτές τά σχολεία;
10. Άρκετές. Σχεδόν κάθε μήνα έχουν και μία γιορτή.
11. Τι γιορτή γιορτάζουν τά σχολεία τόν Όκτώβριο;
12. Γιορτάζουν τά γενέθλια του Κολόμβου στις δώδεκα (12) Όκτωβρίου.
13. Τι γιορτή γιορτάζουν τό Νοέμβριο;
14. Τό Νοέμβριο γιορτάζουν τήν Ήμέρα τών Εύχαριστιών.
15. Πότε είναι ή Ήμέρα τών Εύχαριστιών;
16. Είναι πάντα τήν τελευταία Πέμπτη του Νοεμβρίου.
17. Είναι άνοικτά τά σχολεία τά Χριστούγεννα;
18. Όχι, όλα τά σχολεία κλείνουν τήν τελευταία εβδομάδα του Δεκεμβρίου.




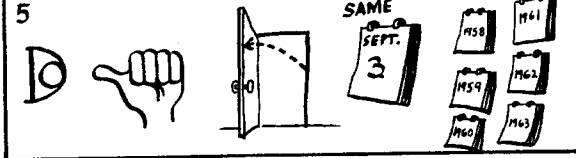
# LESSON 14

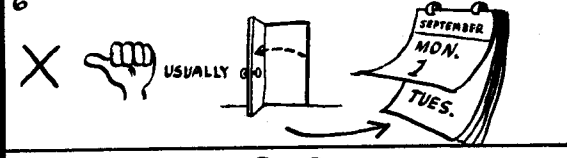
1 ? 

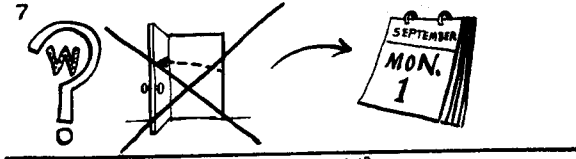
2 


3 


4 

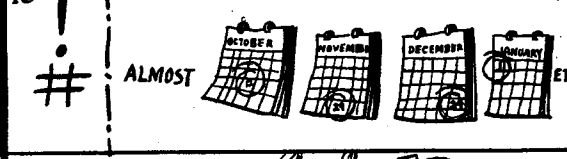
5 

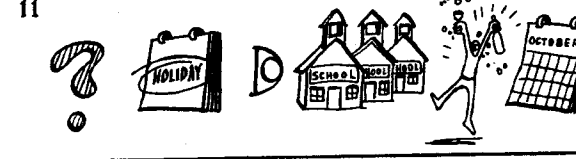
6 


7 

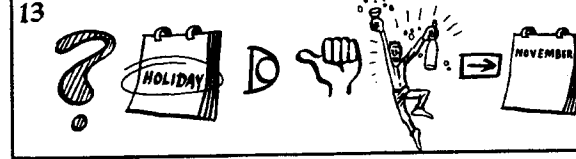
8 

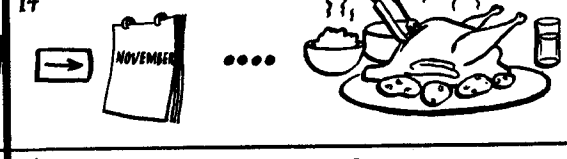
9 


10 

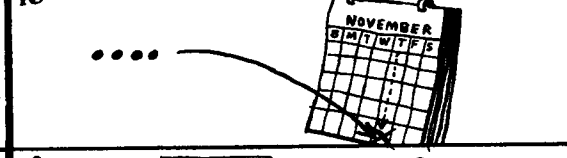
11 

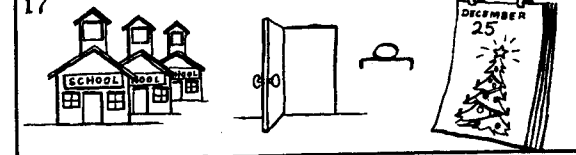
12 

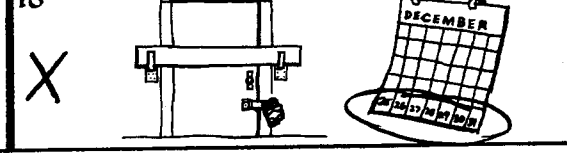
13 

14 

15 ? 

16 

17 

18 

## DIALOGUE II

### Translation

1. How many holidays do we celebrate here in America?
2. We celebrate eight or nine holidays a year.
3. Are all the official holidays during the winter?
4. No, we have official holidays both summer and winter.
5. Do we celebrate New Year's here in America?
6. Certainly. The first of January is an official holiday.
7. What holiday do we celebrate in February?
8. We celebrate Washington's birthday on 22 February.
9. And in March?
10. The Americans have no holiday in March. But the Greeks do.
11. What holiday do the Greeks have in March?
12. The Greeks have their national holiday on 25 March.
13. When do the Americans have their national holiday?
14. The national holiday of the Americans is on 4 July.
15. Do the Americans celebrate their national holiday?
16. Yes, the Americans celebrate their national holiday.

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

1. Πόσες γιορτές γιορτάζουμε ἐδῶ στήν Ἀμερική;
2. Γιορτάζουμε ὀκτώ ἢ ἑννέα γιορτές τό χρόνο.
3. Εἶναι ὅλες οἱ ἐπίσημες γιορτές τό χειμῶνα;
4. Ὄχι, ἔχομε ἐπίσημες γιορτές καί τό χειμῶνα καί τό καλοκαίρι.
5. Γιορτάζουμε ἐδῶ στήν Ἀμερική τήν πρωτοχρονιά;
6. Ἀσφαλῶς. Ἡ πρώτη Ἰανουαρίου εἶναι ἐπίσημη γιορτή.
7. Τί γιορτή γιορτάζουμε τό Φεβρουάριο;
8. Γιορτάζουμε τά γενέθλια τοῦ Washington στίς 22 Φεβρουαρίου.
9. Καί τό Μάρτιο;
10. Οἱ Ἀμερικανοί δέν ἔχουν γιορτή τό Μάρτιο. Οἱ Ἕλληνες ὅμως ἔχουν.
11. Τί γιορτή ἔχουν οἱ Ἕλληνες τό Μάρτιο;
12. Οἱ Ἕλληνες ἔχουν τήν ἐθνική τους γιορτή στίς 25 Μαρτίου.
13. Πότε ἔχουν οἱ Ἀμερικανοί τήν ἐθνική τους γιορτή;
14. Ἡ ἐθνική γιορτή τῶν Ἀμερικανῶν εἶναι στίς τέσσερεις Ἰουλίου.
15. Γιορτάζουν τήν ἐθνική τους γιορτή οἱ Ἀμερικανοί;
16. Ναι, οἱ Ἀμερικανοί γιορτάζουν τήν ἐθνική τους γιορτή.

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Τά σχολεία τῶν παιδιῶν ἀνοίγουν συνήθως τὸ Σεπτέμβριο. Δέν ἀνοίγουν ὅμως τὴν πρώτη Δευτέρα τοῦ Σεπτεμβρίου γιατί αὐτὴ ἡ μέρα εἶναι γιορτὴ ἐδῶ στὴν Ἀμερική. Ἀνοίγουν συνήθως τὴν Τρίτη μετὰ τὴν πρώτη Δευτέρα τοῦ Σεπτεμβρίου. Κάθε μῆνα τοῦ φθινοπώρου γιορτάζουν καὶ μιὰ γιορτὴ τὰ σχολεία. Τὸν Ὀκτώβριο γιορτάζουν τὰ γενέθλια τοῦ Κολόμβου. Τὸ Νοέμβριο γιορτάζουν τὴν Ἡμέρα τῶν Εὐχαριστιῶν. Καὶ τὸ Δεκέμβριο, φυσικά, γιορτάζουν τὰ Χριστούγεννα.

Τὰ Χριστούγεννα, πού τὰ γιορτάζουμε στὶς 25 Δεκεμβρίου, εἶναι μεγάλη γιορτὴ. Κλείνουν ὅλα ὅχεδόν τὰ σχολεία γιὰ δυὸ ἐβδομάδες καὶ ἀνοίγουν μετὰ τὴν Πρωτοχρονιά.

Τὸ Φεβρουάριο τὰ σχολεία γιορτάζουν δυὸ γιορτές. Τὰ γενέθλια τοῦ Lincoln καὶ τὰ γενέθλια τοῦ Washington. Τὸ Μάρτιο δέν ἔχομε συνήθως γιορτές. Τὸν Ἀπρίλιο ὅμως ἔχομε τὸ Πάσχα. Οἱ Ἕλληνες γιορτάζουν τὴν ἀνοιξὴ τὸ Πάσχα. Γιορτάζουν καὶ τὴν ἐθνικὴ τους γιορτὴ πού εἶναι στὶς 25 Μαρτίου. Ὅλοι οἱ μαθηταὶ μεγάλοι καὶ μικροὶ ἀγαποῦν πολὺ τὶς γιορτές.

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

37 The plural form of the possessive case of all three articles is ΤΩΝ. It is the same for all three genders.

38(a) All nouns, adjectives, and declinable pronouns end in ΩΝ in the possessive case of the plural.  
Examples:

	<u>Poss. Case Singular</u>	<u>Poss. Case Plural</u>
Masc.	τοῦ καλοῦ ἀδελφοῦ	τῶν καλῶν ἀδελφῶν
Fem.	τῆς ἐλληνικῆς ἐφημερίδας	τῶν ἐλληνικῶν ἐφημερίδων
Neut.	τοῦ μικροῦ λεξικοῦ	τῶν μικρῶν λεξικῶν

(b) Neuter nouns in Ι that add the syllable ΟΥ in the possessive case singular add the syllable ΩΝ in the possessive case of the plural. In general, if an ending is added (instead of being changed) in the possessive case of the singular the ending ΩΝ is also added in the possessive case of the plural.  
Examples:

<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
τοῦ παιδιοῦ	τῶν παιδιῶν
τοῦ μολυβιοῦ	τῶν μολυβιῶν
τοῦ χαρτιοῦ	τῶν χαρτιῶν

39(a) Accent shifts in the possessive case: Masculine nouns, adjectives and pronouns ending in ΟΣ drop their accent one syllable down in the possessive case of the singular, and of the plural, if their nominative case is accented on the third from the last syllable. Examples:

	<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
Nominative	ὁ κύριος	οἱ κύριοι
Possessive	τοῦ κυρίου	τῶν κυρίων
Nominative	ὁ περίπατος	οἱ περίπατοι
Possessive	τοῦ περιπάτου	τῶν περιπάτων
Nominative	ὁ ὑποστράτηγος	οἱ ὑποστράτηγοι
Possessive	τοῦ ὑποστρατήγου	τῶν ὑποστρατήγων
Nominative	ὁ Ἰανουάριος	_____
Possessive	τοῦ Ἰανουαρίου	_____

- (b) The same rule applies in connection with neuter nouns, adjectives and pronouns ending in and accented on the 3rd from the last syllable. The accent shifts one syllable down in the possessive case of the singular and the plural. Examples:

	<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
Nominative	τὸ παράθυρο	τὰ παράθυρα
Possessive	τοῦ παραθύρου	τῶν παραθύρων
Nominative	τὸ δευτερόλεκτο	τὰ δευτερόλεπτα
Possessive	τοῦ δευτερολέπτου	τῶν δευτερολέπτων
Nominative	τὸ τηλέφωνο	τὰ τηλέφωνα
Possessive	τοῦ τηλεφώνου	τῶν τηλεφώνων

- (c) Neuter nouns in MA which add the ending ΤΟΣ to form the possessive case of the singular add the ending ΤΩΝ to form the possessive case of the plural. For this class of nouns the accent shifts one syllable down in the possessive case of the singular and two syllables down in the possessive case of the plural. (The basic case is usually assumed to be the nominative case of the singular). If the nominative case of the plural is taken as the basic case for the plural, then the accent

shifts one syllable down. Various kinds of phonetic reasons require this shift, the paramount reason being that in the Greek accentual system no word can be accented beyond the 3rd from the last syllable. Examples:

	<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
Nominative	τὸ μάθημα	τὰ μαθήματα
Possessive	τοῦ μαθήματος	τῶν μαθημάτων
Nominative	τὸ σύνταγμα	τὰ συντάγματα
Possessive	τοῦ συντάγματος	τῶν συνταγμάτων
Nominative	τὸ πάτωμα	τὰ πατώματα
Possessive	τοῦ πατώματος	τῶν πατωμάτων

- (d) Masculine nouns in ΗΣ which normally take the ending ΑΙ in the nominative case of the plural (see 34b) retain their accent on the same syllable in the possessive case of the singular but shift it all the way down to the last syllable in the possessive case of the plural. Examples:

	<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
Nominative	ὁ ταγματάρχης	οἱ ταγματάρχαι
Possessive	τοῦ ταγματάρχου	τῶν ταγματάρχων
Nominative	ὁ συνταγματάρχης	οἱ συνταγματάρχαι
Possessive	τοῦ συνταγματάρχου	τῶν συνταγματάρχων
Nominative	ὁ στρατιώτης	οἱ στρατιῶται
Possessive	τοῦ στρατιώτη (τοῦ στρατιώτου old form)	τῶν στρατιωτῶν

- (e) The following masculine nouns in ΑΣ behave exactly as the masculine nouns in ΗΣ referred to in (39a). The accent does not shift in the possessive case of the singular but it moves all the way down to the last syllable in the possessive case of the plural. MEMORIZE THESE NOUNS.

	<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
Nominative	ὁ λοχίας	οἱ λοχῖαι (οἱ λοχίες)
Possessive	τοῦ λοχία	τῶν λοχιῶν
Nominative	ὁ ἄντρας	οἱ ἄντρες
Possessive	τοῦ ἄντρα (τοῦ ἄντρος)	τῶν ἀντρῶν
Nominative	ὁ μήνας	οἱ μῆνες
Possessive	τοῦ μήνα (τοῦ μηνός)	τῶν μηνῶν

(f) The noun ὁ Ἑλληνας shifts its accent only one syllable down in the possessive case of the plural.

NOTE:

	<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
Nominative	ὁ Ἑλληνας	οἱ Ἕλληνες
Possessive	τοῦ Ἑλληνα	τῶν Ἑλλήνων

40 (a) When giving the name of a month in connection with dates it is given in the possessive case. Since the names of the months are all masculine nouns ending in ΟΣ and, furthermore, their accent falls on the 3rd from the last syllable, there is an accent shift one syllable down in the possessive case as would normally happen for all corresponding masculine nouns in ΟΣ.

Note the following examples:

Nominative case

ὁ Ἰανουάριος  
ὁ Φεβρουάριος  
ὁ Σεπτέμβριος

Possessive case

τοῦ Ἰανουαρίου  
τοῦ Φεβρουαρίου  
τοῦ Σεπτεμβρίου

HENCE

January 1  
February 3  
September 14

πρώτη Ἰανουαρίου  
τρεῖς Φεβρουαρίου  
δεκατέσσερις Σεπτεμβρίου



- (b) To state that some event or occurrence happens on a certain date the name of the month is used in the possessive case but it must be preceded by the word ΣΤΙΣ. Only if it happens on the first of the month the objective case of the feminine article (ΤΗ or ΤΗΝ) is used to precede the name of the month. Examples:

<u>English</u>	<u>Greek</u>
1. New Year's is on the 1st of January.	1. 'Η πρωτοχρονιά είναι τήν πρώτη 'Ιανουαρίου.
2. My birthday is on the 10th of June.	2. Τά γενέθλιά μου είναι στις δέκα 'Ιουνίου.
3. The Greek national holiday is on the 25th of March.	3. 'Η ελληνική έθνική έορτή είναι στις είκοσι πέντε Μαρτίου.
4. The American national holiday is on the 4th of July.	4. 'Η άμερικανική έθνική γιορτή είναι στις τέσσερεις 'Ιουλίου.

- (c) To state that some event happens on a certain day, or on a certain month (without giving the exact date) the objective case of the name of the week or of the month are used with their article but without a preposition. Examples:

<u>English</u>	<u>Greek</u>
My birthday is in January.	Τά γενέθλιά μου είναι <u>τόν 'Ιανουάριο.</u>
BUT	
My birthday is on the 3rd of January.	Τά γενέθλιά μου είναι <u>στις τρεις 'Ιανουαρίου.</u>

Christmas is in December

BUT

Christmas is on the 25th  
of December.

We have no classes on  
Sunday.  
We go to school in winter.

Τά Χριστούγεννα είναι τόν  
Δεκέμβριο.

Τά Χριστούγεννα είναι στις  
είκοσι πέντε Δεκεμβρίου.

Δέν ἔχομε σχολεῖο τήν Κυ-  
ριακή.  
Πηγαίνομε σχολεῖο τό χει-  
μώνα.

## QUESTIONS

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Πότε άνοίγει τό σχολείο τών παιδιών σας τό φθινόπωρο;
2. Κλείνουν τά σχολεία τών παιδιών τά Χριστούγεννα; Πόσες εβδομάδες μένουν κλειστά;
3. Πότε γιορτάζουν οί 'Αμερικανοί τήν έθνική τους γιορτή;
4. Γιορτάζουν οί Έλληνες τήν έθνική τους γιορτή τήν ίδια μέρα μέ τούς 'Αμερικανούς;
5. Πότε είναι ή έθνική γιορτή τών Έλλήνων;
6. Είναι άνοικτή ή πόρτα τοῦ κτιρίου μας τήν ήμέρα; Είναι άνοικτές οί πόρτες όλων τών κτιρίων τήν ήμέρα;
7. Είναι πράσινη ή στολή όλων τών 'Αμερικανών αξιωματικών;
8. Τί χρώμα είναι ή γραβάτα τών αξιωματικών;
9. Πότε είναι τά γενέθλιά σας και πότε είναι τά γενέθλια τοῦ παιδιοῦ σας (τών παιδιών σας;)
10. Είναι στό ίδιο κτίριο τά γραφεία όλων τών καθηγητῶν σας;
11. Τί γιορτή γιορτάζομε στίς 25 Δεκεμβρίου;
12. Είναι τά σπίτια όλων τών φίλων σας στό Μοντερέη;
13. Ξέρετε τόν άριθμό τηλεφώνου στοῦ γραφείου μας;

14. Ποιοί είναι οι μήνες του καλοκαιριού;
15. Είναι άσπροι ή πράσινοι οι τοίχοι του σχολείου μας;
16. Είναι τό γραφείο του διοικητού στό πρώτο ή στό δεύτερο πάτωμα του διοικητηρίου;
17. Είναι καλή ή μηχανή του αυτοκινήτου του φίλου σας;
18. Είναι συνήθως άνοιχτά τά παράθυρα τών αεροπλάνων;
19. Είναι μεγάλες οι πόρτες τών κινηματογράφων;
20. Ποῦ είναι τά βιβλία τών μαθητῶν τήν ὥρα του μαθήματος;

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1.

Τό φθινόπωρο έχει τρεις μήνες. Πόσοι είναι οι μήνες του φθινοπώρου;

Οί μήνες του φθινοπώρου είναι τρεις.

Ποιοί είναι οι μήνες του φθινοπώρου;

Ὁ Σεπτέμβριος, ὁ Ὀκτώβριος καί ὁ Νοέμβριος είναι οί μήνες τοῦ φθινοπώρου.

Εἶναι μεγάλες οί μέρες τοῦ φθινοπώρου;

Ὁχι, οί μέρες τοῦ φθινοπώρου δέν είναι πολύ μεγάλες.

Εἶναι γιορτή τοῦ φθινοπώρου ἢ πρωτοχρονιά;

Ὁχι, ἡ πρωτοχρονιά δέν είναι γιορτή τοῦ φθινοπώρου.

2.

Τό διοικητήριο έχει πολλά δωμάτια. Εἶναι μεγάλα τά δωμάτια τοῦ διοικητηρίου;

Ναί, τά δωμάτια τοῦ διοικητηρίου είναι μεγάλα.

Ἔχουν τηλέφωνο ὄλα τά δωμάτια τοῦ διοικητηρίου;

Ὁχι, ὄλα τά δωμάτια τοῦ διοικητηρίου δέν ἔχουν τηλέ-  
φωνο.

Είναι τὸ γραφεῖο τοῦ διοικητοῦ στὸ ἐπάνω πάτωμα τοῦ διοικη-  
ρίου;

Ναί, τὸ γραφεῖο τοῦ διοικητοῦ εἶναι στὸ ἐπάνω πάτωμα  
τοῦ διοικητηρίου.

Τί ἀριθμὸς ἔχει τὸ τηλέφωνο τοῦ διοικητηρίου;

Τὸ τηλέφωνο τοῦ διοικητηρίου ἔχει ἀριθμὸς 555.

Εἶναι πάντα ἀνοικτὰ τὰ γραφεῖα τοῦ διοικητηρίου;

Ναί, τὰ γραφεῖα τοῦ διοικητηρίου εἶναι πάντα ἀνοικτὰ.

3.

Τὸ αὐτοκίνητό μου εἶναι ἐκεῖ. Βλέπετε τὴν πόρτα τοῦ αὐτο-  
κινήτου μου;

Ὁχι, δὲ βλέπω τὴν πόρτα τοῦ αὐτοκινήτου σας.

Ξέρετε τὸν ἀριθμὸς τοῦ αὐτοκινήτου μου;

Ὁχι, δὲν ξέρω τὸν ἀριθμὸς τοῦ αὐτοκινήτου σας.

Εἶναι δύο ἢ τέσσερις οἱ πόρτες τοῦ αὐτοκινήτου μου;

Οἱ πόρτες τοῦ αὐτοκινήτου σας εἶναι δύο.

Εἶναι καλὴ ἡ μηχανὴ τοῦ αὐτοκινήτου μου;

Ναί, ἡ μηχανὴ τοῦ αὐτοκινήτου σας εἶναι καλὴ.

Ξέρετε τὴ μάρκα τοῦ αὐτοκινήτου μου;

Ὁχι, δὲν ξέρω τὴ μάρκα τοῦ αὐτοκινήτου σας.

Εἶναι μεγάλα τὰ παράθυρα τοῦ αὐτοκινήτου μου;

Τὰ παράθυρα τοῦ αὐτοκινήτου σας εἶναι μεγάλα.

4.

Τό δωμάτιο έχει τέσσερεις άσπρους τοίχους. Είναι άσπροι

όλοι οί τοίχοι τοῦ δωματίου;

Ναι, όλοι οί τοίχοι τοῦ δωματίου είναι άσπροι.

Είναι άσπρα και τά παράθυρα τοῦ δωματίου;

Ναι, και τά παράθυρα τοῦ δωματίου είναι άσπρα.

Είναι άσπρο και τό πάτωμα τοῦ δωματίου;

Όχι, τό πάτωμα τοῦ δωματίου είναι γκριζο.

Είναι άσπρη και ή πόρτα τοῦ δωματίου;

Όχι, ή πόρτα τοῦ δωματίου είναι γκριζα.

Είναι μεγάλη ή πόρτα αὐτοῦ τοῦ δωματίου;

Όχι, ή πόρτα αὐτοῦ τοῦ δωματίου δέν είναι μεγάλη.

Τί χρώμα είναι ή πόρτα τοῦ δωματίου;

Ή πόρτα τοῦ δωματίου είναι γκριζα.

5.

Ή αριθμός τοῦ τηλεφώνου μας είναι 280. Ξέρετε τόν αριθμό

τοῦ τηλεφώνου μας;

Ναι, ό αριθμός τοῦ τηλεφώνου μας είναι 280.

Είναι μαῦρο ή άσπρο τό χρώμα τοῦ τηλεφώνου μας;

Τό χρώμα τοῦ τηλεφώνου μας είναι μαῦρο.

Είναι μαῦρο και τό τραπέζι τοῦ τηλεφώνου μας;

Όχι, τό τραπέζι τοῦ τηλεφώνου μας δέν είναι μαῦρο.

Ξέρουν όλοι οί μαθηταί τόν αριθμό τοῦ τηλεφώνου μας;

Όχι, όλοι οί μαθηταί δέν ξέρουν τόν αριθμό τοῦ τηλεφώνου μας.

6.

Ό διοικητής τοῦ φόρτ Όρντ είναι ύποστράτηγος. Ποῦ είναι τό γραφεῖο τοῦ ύποστρατήγου;

Τό γραφεῖο τοῦ ύποστρατήγου είναι στό φόρτ Όρντ.

Ποῦ μένει ἡ οἰκογένεια τοῦ ύποστρατήγου;

Ἡ οἰκογένεια τοῦ ύποστρατήγου μένει στό Καρμέλ.

Ποῦ είναι τό αὐτοκίνητο τοῦ ύποστρατήγου;

Τό αὐτοκίνητο τοῦ ύποστρατήγου είναι στό φόρτ Όρντ.

Εἶναι πράσινο τό πηλίκιο τοῦ ύποστρατήγου;

Ναί, τό πηλίκιο τοῦ ύποστρατήγου εἶναι πράσινο.

Εἶναι πράσινη καί ἡ στολή τοῦ ύποστρατήγου;

Ναί, καί ἡ στολή του εἶναι πράσινη.

Εἶναι μεγάλο τό αεροπλάνο τοῦ ύποστρατήγου;

Όχι, τό αεροπλάνο τοῦ ύποστρατήγου δέν εἶναι μεγάλο.

7.

Ό Ἰανουάριος εἶναι ὁ πρῶτος μήνας τοῦ χρόνου. Εἶναι μικρές ὅλες οί μέρες τοῦ Ἰανουαρίου;

Ναί, ὅλες οί μέρες τοῦ Ἰανουαρίου εἶναι μικρές.



Είναι μεγάλες όλες οι νύχτες του 'Ιανουαρίου;

Ναι, όλες οι νύχτες του 'Ιανουαρίου είναι μεγάλες.

Είναι ή πρωτοχρονιά τήν πρώτη 'Ιανουαρίου;

Ναι, ή πρωτοχρονιά είναι τήν πρώτη 'Ιανουαρίου.

Είναι τά γενέθλιά σας στις τρείς 'Ιανουαρίου;

"Οχι, τά γενέθλιά μου δέν είναι στις τρείς 'Ιανουαρίου.

Είναι μεγάλες όλες οι νύχτες του 'Ιανουαρίου;

Ναι, όλες οι νύχτες του 'Ιανουαρίου είναι μεγάλες.

Είναι ή πρωτοχρονιά τήν πρώτη 'Ιανουαρίου;

Ναι, ή πρωτοχρονιά είναι τήν πρώτη 'Ιανουαρίου.

Είναι τά γενέθλιά σας στις τρείς 'Ιανουαρίου;

"Οχι, τά γενέθλιά μου δέν είναι στις τρείς 'Ιανουαρίου.

Είναι τά γενέθλια του Washington στις τρείς 'Ιανουαρίου;

"Οχι, τά γενέθλια του Washington δέν είναι στις τρείς 'Ιανουαρίου.

Πότε είναι;

Είναι στις είκοσι δύο Φεβρουαρίου.

8.

Ἡ ἑλληνικὴ ἐθνικὴ γιορτὴ εἶναι στὶς 25 Μαρτίου. Πότε  
εἶναι ἡ ἀμερικανικὴ ἐθνικὴ γιορτὴ;

Ἡ ἀμερικανικὴ ἐθνικὴ γιορτὴ εἶναι στὶς τέσσερις  
'Ιουλίου.

Πότε εἶναι ἡ γαλλικὴ ἐθνικὴ γιορτὴ;

Ἡ γαλλικὴ ἐθνικὴ γιορτὴ εἶναι στὶς δεκατέσσερις  
'Ιουλίου.

Πότε εἶναι ἡ ἰταλικὴ ἐθνικὴ γιορτὴ;

Δέν ξέρω.

Πότε εἶναι τὰ γενέθλιά σας;

Τὰ γενέθλιά μου εἶναι στὶς (στή) . . . .

Πότε εἶναι τὰ γενέθλια τοῦ Lincoln;

Τὰ γενέθλια τοῦ Lincoln εἶναι στὶς 12 Φεβρουαρίου.

9.

Εἶναι γιορτὴ ἡ πρώτη Δευτέρα τοῦ Σεπτεμβρίου;

Ναί, ἡ πρώτη Δευτέρα τοῦ Σεπτεμβρίου εἶναι γιορτὴ.

Εἶναι γιορτὴ ἡ τελευταία Πέμπτη τοῦ Νοεμβρίου;

Ναί, ἡ τελευταία Πέμπτη τοῦ Νοεμβρίου εἶναι γιορτὴ.

Εἶναι γιορτὴ τὰ Χριστούγεννα;

Ναί, τὰ Χριστούγεννα εἶναι γιορτὴ.

Είναι γιορτή ή 1η (πρώτη) 'Ιανουαρίου;

Ναι, ή πρώτη 'Ιανουαρίου είναι γιορτή.

Είναι γιορτή ή 1η (πρώτη) 'Ιουνίου;

Όχι, ή πρώτη 'Ιουνίου δεν είναι γιορτή.

Είναι γιορτή ή τελευταία μέρα του 'Ιουνίου;

Όχι, ή τελευταία μέρα του 'Ιουνίου δεν είναι γιορτή.

10.

Πότε είναι τά γενέθλια του Κολόμβου;

Τά γενέθλια του Κολόμβου είναι στις 12 Νοεμβρίου.

Πότε είναι τά γενέθλια του φίλου σας;

Τά γενέθλια του φίλου μου είναι στις 3 (τρεις)

Αύγουστου.

Πότε είναι τά γενέθλια του παιδιού σας;

Τά γενέθλια του παιδιού μου είναι στις 11 (ένδεκα)

'Απριλίου.

Πότε είναι τά γενέθλια του καθηγητού σας;

Τά γενέθλια του καθηγητού μου είναι στις 2 'Απριλίου.

Πότε είναι τά γενέθλια του Lincoln;

Τά γενέθλια του Lincoln είναι στις 12 Φεβρουαρίου.

11.

‘Ο κύριος Α έχει ένα παιδί. Ποῦ εἶναι τὸ σχολεῖο τοῦ παιδιοῦ του;

Τὸ σχολεῖο τοῦ παιδιοῦ του εἶναι στὸ Μοντερέη.

‘Ο κύριος Β έχει δύο παιδιά. Ποῦ εἶναι τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν του;

Τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν του εἶναι στὸ Καρμέλ.

‘Ο κύριος Γ έχει πέντε παιδιά. Ποῦ εἶναι τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν του;

Τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν του εἶναι στὸ Μοντερέη.

Εἶναι ἀνοικτὸ τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν του τὰ Χριστούγεννα;

“Οχι, τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν του δέν εἶναι ἀνοικτὸ τὰ Χριστούγεννα.

Εἶναι ἀνοικτὸ τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν σας σήμερα, κύριε ..;

Ναί, τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν μου εἶναι ἀνοικτὸ σήμερα.

Εἶναι ἀνοικτὸ τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν σας τὸ καλοκαίρι;

“Οχι, τὸ σχολεῖο τῶν παιδιῶν μου δέν εἶναι ἀνοικτὸ τὸ καλοκαίρι.

12.

Όλοι οι μαθηταί μας έχουν βιβλία. Είναι ελληνικά τά βιβλία τῶν μαθητῶν μας;

Ναί, τά βιβλία τῶν μαθητῶν μας εἶναι ἐλληνικά.

Εἶναι ἐλληνικά καί τά λεξικά τῶν μαθητῶν μας;

Ναί, καί τά λεξικά τῶν μαθητῶν μας εἶναι ἐλληνικά.

Εἶναι ἐλληνικά καί τά περιοδικά τῶν μαθητῶν μας;

Όχι, τά περιοδικά τῶν μαθητῶν μας δέν εἶναι ἐλληνικά.

Εἶναι ἐλληνικές οἱ ἐφημερίδες τῶν μαθητῶν μας;

Ναί, οἱ ἐφημερίδες τῶν μαθητῶν μας εἶναι ἐλληνικές.

Εἶναι Ἕλληνες οἱ καθηγηταί τῶν μαθητῶν μας;

Ναί, οἱ καθηγηταί τῶν μαθητῶν μας εἶναι Ἕλληνες.

13.

Όλοι οἱ ἀξιωματικοί φορᾶνε στολή. Είναι πράσινη ἡ στολή τῶν ἀξιωματικῶν;

Ναί, ἡ στολή τῶν ἀξιωματικῶν εἶναι πράσινη.

Εἶναι πράσινη ἡ γραβάτα τῶν ἀξιωματικῶν;

Όχι, ἡ γραβάτα τῶν ἀξιωματικῶν εἶναι μαύρη.

Εἶναι πράσινο τό πηλῆκιο τῶν ἀξιωματικῶν;

Ναί, τό πηλῆκιο τῶν ἀξιωματικῶν εἶναι πράσινο.

Είναι πράσινα τὰ αὐτοκίνητα τῶν ἀξιωματικῶν;

Ὁχι, τὰ αὐτοκίνητα τῶν ἀξιωματικῶν δέν εἶναι πράσινα.

Εἶναι πράσινες οἱ πένες τῶν ἀξιωματικῶν;

Ὁχι, οἱ πένες τῶν ἀξιωματικῶν δέν εἶναι πράσινες.

14.

Οἱ τοῖχοι τοῦ δωματίου μας εἶναι ἄσπροι. Εἶναι ἄσπροι

οἱ τοῖχοι ὅλων τῶν δωματίων τοῦ σχολείου μας;

Ναί, οἱ τοῖχοι ὅλων τῶν δωματίων τοῦ σχολείου μας εἶναι ἄσπροι.

Εἶναι ἄσπρες καί οἱ πόρτες ὅλων τῶν δωματίων μας.

Ναί, οἱ πόρτες ὅλων τῶν δωματίων μας εἶναι ἄσπρες.

Εἶναι πράσινοι οἱ πίνακες ὅλων τῶν δωματίων μας;

Ναί, οἱ πίνακες ὅλων τῶν δωματίων μας εἶναι πράσινοι.

Εἶναι γκρίζα τὰ πατάματα ὅλων τῶν δωματίων;

Ναί, τὰ πατάματα ὅλων τῶν δωματίων εἶναι γκρίζα.

Εἶναι ἄσπρες οἱ πόρτες ὅλων τῶν δωματίων;

Ὁχι, οἱ πόρτες ὅλων τῶν δωματίων δέν εἶναι ἄσπρες.

15.

Ἡ οἰκογένεια τοῦ φίλου μου μένει ἐδῶ. Μένουν ἐδῶ οἱ οἰκογένειες ὄλων τῶν φίλων μου;

Ὁχι, οἱ οἰκογένειες ὄλων τῶν φίλων σας δέ μένουν ἐδῶ.

Εἶναι ἐδῶ τὰ σπίτια ὄλων τῶν φίλων μου;

Ὁχι, τὰ σπίτια ὄλων τῶν φίλων σας δέν εἶναι ἐδῶ.

Εἶναι ἐδῶ οἱ γονεῖς ὄλων τῶν φίλων μου;

Ὁχι, οἱ γονεῖς ὄλων τῶν φίλων σας δέν εἶναι ἐδῶ.

Ἐχουν καλή μηχανή τὰ αὐτοκίνητα ὄλων τῶν φίλων μου;

Ὁχι, τὰ αὐτοκίνητα ὄλων τῶν φίλων σας δέν ἔχουν καλή μηχανή.

Ξέρω τὰ παιδιά ὄλων τῶν φίλων μου;

Ὁχι, δέν ξέρετε τὰ παιδιά ὄλων τῶν φίλων σας.

16.

Οἱ Ἀμερικανοί μιλοῦν ἀγγλικά. Εἶναι τὰ ἀγγλικά ἡ γλώσσα τῶν Ἀμερικανῶν;

Ναί, τὰ ἀγγλικά εἶναι ἡ γλώσσα τῶν Ἀμερικανῶν.

Εἶναι τὰ Χριστούγεννα ἐθνική γιορτή τῶν Ἀμερικανῶν;

Ὁχι, τὰ Χριστούγεννα δέν εἶναι ἐθνική γιορτή τῶν Ἀμερικανῶν.

Πότε είναι η έθνική γιορτή (έορτή) τών 'Αμερικανών;

'Η έθνική γιορτή τών 'Αμερικανών είναι στις 4 'Ιουλίου.

Πότε είναι η έθνική γιορτή τών 'Ελλήνων;

'Η έθνική γιορτή τών 'Ελλήνων είναι στις 25 Μαρτίου.

Πότε είναι η έθνική γιορτή τών Γάλλων;

'Η έθνική γιορτή τών Γάλλων είναι στις 14 'Ιουλίου.

17.

'Ο κινηματογράφος μας έχει μεγάλη πόρτα. Είναι μεγάλη η πόρτα του κινηματογράφου μας;

'Η πόρτα του κινηματογράφου μας είναι μεγάλη.

Τί ώρα άνοίγουν οι πόρτες τών κινηματογράφων του Μοντερέη;

Οι πόρτες τών κινηματογράφων του Μοντερέη άνοίγουν στις 2 τό άπόγευμα.

Τί ώρα άνοίγουν οι πόρτες τών κινηματογράφων τό Σάββατο;

Οι πόρτες τών κινηματογράφων άνοίγουν στις 10 τό πρωί τό Σάββατο.

Τί ώρα κλείνουν οι πόρτες τών κινηματογράφων;

Οι πόρτες τών κινηματογράφων κλείνουν τά μεσάνυχτα.

Κλείνουν τά μεσάνυχτα οι πόρτες όλων τών κινηματογράφων;

"Οχι, οι πόρτες όλων τών κινηματογράφων δέν κλείνουν τά μεσάνυχτα.



18.

Τά παράθυρα τοῦ στρατώνα μας εἶναι ἀνοιχτά τῆ νύχτα. Εἶναι

ἀνοιχτά τά παράθυρα ὄλων τῶν στρατώνων;

Ναί, τά παράθυρα ὄλων τῶν στρατώνων εἶναι ἀνοιχτά.

Εἶναι ἀνοιχτές οἱ πόρτες ὄλων τῶν στρατώνων τῆ νύχτα;

Ὅχι, οἱ πόρτες ὄλων τῶν στρατώνων δέν εἶναι ἀνοι-  
χτές.

Εἶναι ἄσπροι οἱ τοῖχοι ὄλων τῶν στρατώνων;

Ναί, οἱ τοῖχοι ὄλων τῶν στρατώνων εἶναι ἄσπροι.

Εἶναι πράσινα τά πατώματα ὄλων τῶν στρατώνων;

Ναί, τά πατώματα ὄλων τῶν στρατώνων εἶναι πράσινα.

Εἶναι μεγάλα τά παράθυρα ὄλων τῶν στρατώνων;

Ὅχι, τά παράθυρα ὄλων τῶν στρατώνων δέν εἶναι μεγά-  
λα.

19.

Εἶναι ἐπίσημη γιορτή ἡ 4η (τετάρτη) Ἰουλίου;

Ναί, ἡ τετάρτη Ἰουλίου εἶναι ἐπίσημη γιορτή.

Εἶναι ἐθνική γιορτή τῶν Ἀμερικανῶν ἢ τῶν Ἑλλήνων;

Εἶναι ἐθνική γιορτή τῶν Ἀμερικανῶν.

Πότε εἶναι ἡ ἐθνική γιορτή τῶν Ἑλλήνων;

Ἡ ἐθνική γιορτή τῶν Ἑλλήνων εἶναι στίς 25 Μαρτίου.

Γιορτάζουν κάθε χρόνο οι 'Αμερικανοί τήν έθνική τους γιορτή;

Ναί, κάθε χρόνο γιορτάζουν τήν έθνική τους γιορτή.

Γιορτάζουν τά σχολεία τήν έθνική γιορτή;

Ναί, τά σχολεία πού δέν κλείνουν τό καλοκαίρι γιορτάζουν τήν έθνική γιορτή.

Κλείνουν όλα τά σχολεία τό καλοκαίρι;

Σχεδόν όλα.

Πόσους μήνες μένουν κλειστά.

Μένουν κλειστά τρεῖς μήνες.

20.

Εἶμαι στό 'Ελληνικό Τμήμα καί ὁ φίλος μου εἶναι στό 'Ελληνικό Τμήμα. Εἴμαστε καί οἱ δύο στό ἴδιο τμήμα;

Ναί, εἶστε στό ἴδιο τμήμα.

'Ο κύριος Α εἶναι καθηγητής μου, εἶναι καί καθηγητής σου.

\*Έχομε τόν ἴδιο καθηγητή, ἐσύ καί ἐγώ;

Ναί, ἔχομε τόν ἴδιο καθηγητή.

'Εγώ μαθαίνω ἑλληνικά καί ἐσύ μαθαίνεις ἑλληνικά. Μαθαίνομε καί οἱ δύο τήν ἴδια γλώσσα;

Ναί, μαθαίνομε τήν ἴδια γλώσσα.

Είναι τὰ γενέθλια τοῦ Washington καὶ τοῦ Lincoln τὸν ἴδιο μήνα;

Ναί, εἶναι τὸν ἴδιο μήνα.

Πῶς ξέρετε πού εἶναι τὸν ἴδιο μήνα;

Γιατὶ εἶναι καὶ τὰ δύο τὸ Φεβρουάριο.

Ὁ κύριος Σμιθ καὶ ὁ κύριος Μπράουν εἶναι φίλοι μου. Εἶναι καὶ φίλοι τοῦ ἀδελφοῦ μου. Ἔχομε τοὺς ἴδιους φίλους, ὁ ἀδελφός μου καὶ ἐγώ;

Ναί, ἔχετε τοὺς ἴδιους φίλους.

Τὸ σχολεῖο μου κλείνει τὰ Χριστούγεννα καὶ τὸ σχολεῖο σου ἐπίσης κλείνει τὰ Χριστούγεννα. Κλείνουν τὸ σχολεῖο μου καὶ τὸ σχολεῖο σου τὴν ἴδια μέρα;

Ναί, κλείνουν τὴν ἴδια μέρα.

Ἐγώ ἔχω τὸ μάθημα 14 καὶ ὁ φίλος μου ἔχει ἐπίσης τὸ μάθημα 14. Ἔχομε καὶ οἱ δύο τὸ ἴδιο μάθημα;

Ναί, ἔχετε τὸ ἴδιο μάθημα.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀγαπῶ	to love, to be in love with / to be fond of
ἀνοικτός, -ή, -ο	open / light (color)
ἀρκετοί, -ές, -ά	several
ἀσφαλῶς	certainly, definitely
γενέθλια, τὰ	birthday
γιορτάζω	to celebrate
γιορτή, ἡ - (ἐορτή, ἡ)	holiday, celebration
δεύτερος, -η, -ο	second
ἐθνικός, -ή, -ο	national
ἐπίσημος, -η, -ο	official, formal
Ἡμέρα Εὐχαριστιῶν	Thanksgiving Day
ἴδιος, -α, -ο	same / in person / selfsame
μετά	after, afterward
Πάσχα, τὸ	Easter
πρῶτος, -η, -ο	first
Πρωτοχρονιά, ἡ	New Year's
σχεδόν	almost, nearly
τελευταῖος, -α, -ο	last

φέτος

this year

Χριστούγεννα, τὰ

Christmas



FIFTEENTH LESSON

ΔΕΚΑΤΟ ΠΕΜΠΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

DIALOGUE I

Translation

1. Do all young men serve in the army in Greece?
2. Yes, they do.
  
3. At what age do they call them?
4. They call them at the age of 21.
  
5. Is military service compulsory in Greece?
6. Yes, military service is compulsory.
  
7. Isn't (compulsory) here in America?
8. The system is different here.
  
9. At what age do they call young men into the army here?
10. They call them at the age of eighteen.
  
11. Do university students serve in the army, too?
12. Yes, but they get a deferment.
  
13. Do all university students get a deferment.
14. No, only those who have good grades do.
  
15. And those who don't have (good grades) what do they do  
do?
16. They serve, along with the other young men of their  
age.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. Ὑπηρετοῦν ὅλοι οἱ νέοι στό στρατό στήν Ἑλλάδα;
2. Μάλιστα, ὑπηρετοῦν.
3. Σέ τί ἡλικία τοὺς καλοῦν;
4. Τοὺς καλοῦν σέ ἡλικία εἴκοσι ἐνός χρονῶ(ν).
5. Εἶναι ὑποχρεωτική ἡ στρατιωτική θητεία στήν Ἑλλάδα;
6. Ναι, ἡ στρατιωτική θητεία εἶναι ὑποχρεωτική.
7. Ἐδῶ στήν Ἀμερική δέν εἶναι;
8. Ἐδῶ τό σύστημα εἶναι διαφορετικό.
9. Σέ τί ἡλικία καλοῦν τοὺς νέους στό στρατό ἐδῶ;
10. Τοὺς καλοῦν σέ ἡλικία δεκασκτώ χρονῶ(ν).
11. Ὑπηρετοῦν καί οἱ φοιτηταί στό στρατό;
12. Ναι, ἀλλά πολλοί παίρνουν ἀναβολήν κατατάξεως.
13. Παίρνουν ἀναβολή ὅλοι οἱ φοιτηταί τῶν πανεπιστημίων;
14. Ὁχι, παίρνουν ἀναβολή μόνον αὐτοί πού ἔχουν καλοῦς βαθμούς.
15. Καί αὐτοί πού δέν ἔχουν τί κάνουν;
16. Ὑπηρετοῦν μαζί μέ τοὺς ἄλλους νέους τῆς ἡλικίας τους.



# LESSON 15

<p>1</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>6</p>
<p>7</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>10</p>
<p>11</p>	<p>12</p>
<p>13</p>	<p>14</p>
<p>15</p>	<p>16</p>

DIALOGUE II

Translation

1. Are you married, Mr. X.?
2. Yes, I'm married.
3. Do you have any children?
4. Yes, I have four children.
5. Are they boys or girls?
6. The first three are boys. The last one is a girl.
7. How old are your children?
8. My older son is nine years old.
9. How old is your second son?
10. My second son is seven years old.
11. And the third one?
12. My third son is four years old.
13. And how old is your daughter?
14. My daughter is a baby. She is only three months old.
15. Do your sons go to school?
16. Only the first and the second one go.
17. What grade are they?
18. The first one is in the fourth grade. The second one is in the second (grade).
19. And the third one is home all day?
20. Yes, because he is still very young.

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

1. Είστε παντρεμένος, κύριε Χ . . . ;
2. Ναι, είμαι παντρεμένος.
3. Έχετε παιδιά;
4. Ναι, έχω τέσσερα παιδιά.
5. Είναι αγόρια ή κορίτσια;
6. Τά πρώτα τρία είναι αγόρια. Τό τελευταίο είναι κορίτσι.
7. Πόσω χρονών είναι τά παιδιά σας;
8. 'Ο μεγάλος μου γιός είναι έννεα χρονών(ν).
9. Πόσω χρονών είναι ό δεύτερος γιός σας;
10. 'Ο δεύτερος γιός μου είναι έπτά χρονών(ν).
11. Καί ό τρίτος;
12. 'Ο τρίτος μου γιός είναι τεσσάρω(ν) χρονών(ν).
13. Καί ή κόρη σας πόσω χρονών είναι;
14. 'Η κόρη μου είναι μωρό. Είναι μόνον τριών μηνών.
15. Πηγαίνουν στό σχολείο οί γιοί σας;
16. Μόνον ό πρώτος καί ό δεύτερος πηγαίνουν.
17. Τι τάξη είναι;
18. 'Ο πρώτος είναι στην τετάρτη τάξη. 'Ο δεύτερος είναι στή δευτέρα.
19. Καί ό τρίτος είναι στίτι δλη μέρα;
20. Ναι, γιατί είναι ακόμη πολύ μικρό.

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Στήν 'Ελλάδα ή στρατιωτική θητεία είναι υποχρεωτική. Όλοι οί νέοι πηγαίνουν στό στρατό σέ ήλικια εΐκοσι ένός έτών. Πολλοί νέοι πού σπουδάζουν όμως παίρνουν άναβολήν κατατάξεως\* και ύπηρετοϋν σέ ήλικια εΐκοσι δύο, εΐκοσι τριών ή εΐκοσι τεσσάρων έτών. Καί στήν 'Αμερική οί φοιτηταί παίρνουν άναβολήν κατατάξεως αλλά πρέπει νά έχουν καλούς βαθμούς. Άν δέν έχουν καλούς βαθμούς τους καλοϋν στό στρατό. Οί πρώτες μέρες στό στρατό είναι δύσκολες. Σέ λίγες έβδομάδες όμως φοροϋν τή στολή σαν καλοί στρατιώται(ες).

---

\* deferment

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

41. To ask a person how old he is the expressions ΠΟΣΩΝ ΕΤΩΝ ΕΙΣΤΕ or ΠΟΣΩ(Ν) ΧΡΟΝΩ(Ν) ΕΙΣΤΕ are used. Since these questions have their noun and its qualifier in the possessive case of the plural the possessive is called for in giving the answer. Hence, declinable numerals should be used in their possessive case when giving one's age, or the age of anything animate or inanimate.

Examples:

<u>English</u>	<u>Greek</u>
Q. How old are you?	Πόσων ἐτῶν εἰσθε;
A. I am 24 years old.	Εἶμαι εἴκοσι τεσσάρων ἐτῶν. OR
	Πόσω(ν) χρονῶ(ν) εἰστε;
	Εἶμαι εἴκοσι τεσσάρω(ν) χρονῶ(ν).
Q. How old is your child?	Πόσω(ν) χρονῶ(ν) εἶναι τὸ παιδί σας;
A. He is three years old.	Εἶναι τριῶ(ν) χρονῶ(ν).
Q. How old is your brother?	Πόσω(ν) χρονῶ(ν) εἶναι ὁ ἀδελφός σας;
A. He is 21 years old.	Εἶναι εἴκοσι ἑνὸς χρονῶ(ν).
Q. How old is the baby?	Πόσω(ν) μηνῶ(ν) εἶναι τὸ μωρό;
A. He is three months old.	Εἶναι τριῶ(ν) μηνῶ(ν).
Q. How old is this building?	Πόσων ἐτῶν (χρονῶν) εἶναι αὐτὸ τὸ κτίριο;
A. It is 200 years old.	Εἶναι διακοσίων ἐτῶν (χρονῶν).

- 42 (a) All ordinal numbers appear in all three genders in Greek, even the ordinal forms of numbers which are not affected by gender in their cardinal form. The ordinal forms of numbers 1-15 are given below:

Cardinals

Ordinals

1. Ένας, μία, ένα	πρώτος, πρώτη, πρώτο
2. δύο	δεύτερος, δεύτερη, δεύτερο
3. τρεις, τρεις, τρία	τρίτος, τρίτη, τρίτο
4. τέσσερεις, τέσσερεις, τέσσερα	τέταρτος, τετάρτη, τέταρτο
5. πέντε	πέμπτος, πέμπτη, πέμπτο
6. έξι	έκτος, έκτη, έκτο
7. επτά	έβδομος, έβδομη, έβδομο
8. οκτώ	ογδοός, ογδόη, ογδοο
9. έννέα	ένατος, ένατη, ένατο
10. δέκα	δέκατος, δεκάτη, δέκατο
11. ένδεκα	ένδέκατος, ένδεκάτη, ένδέκατο
12. δώδεκα	δωδέκατος, δωδεκάτη, δωδέκατο
13. δεκατρείς, δεκατρείς, δεκατρία	δέκατος τρίτος, δεκάτη τρίτη, δέκατο τρίτο
14. δεκατέσσερεις, δεκατέσσερεις, δεκατέσσερα	δέκατος τέταρτος, δεκάτη τετάρτη, δέκατο τέταρτο
15. δεκαπέντε	δέκατος πέμπτος, δεκάτη πέμπτη, δέκατο πέμπτο

- 42 (b) Since both cardinal and ordinal numbers are adjectives, when they are declined they undergo accent shifts and ending changes like any other adjectives of their class. Examples:

Cardinals

Nominative

διακόσιοι  
πεντακόσιοι

Possessive

διακοσίων  
πεντακοσίων

Ordinals

δεύτερος	δευτέρου
τέταρτος	τετάρτου
δέκατος	δεκάτου

- (c) Ordinal numerals stressed on the 3rd from the last syllable may appear in the feminine either in their old form, viz. with the stress moved one syllable down, or in their modern form, with the stress remaining on the same syllable as it originally was in the masculine. Examples:

<u>Masculine</u>	<u>Feminine (traditional)</u>	<u>(new form)</u>
δεύτερος	δευτέρα	δευτερη
τέταρτος	τετάρτη	τέταρτη
ξέστος	ξέστη	ξέστη

43. The verb to go (πηγαίνω) is generally used in its contracted form in conversational Greek. The full form is used for more formal occasions. The contracted form of the verb to go is as follows:

<u>Present Tense</u>	Verb <u>ΠΗΓΑΙΝΩ</u>
<u>full form</u>	<u>contracted form</u>
1. πηγαίνω	1. πᾶω
2. πηγαίνεις	2. πᾶς
3. πηγαίνει	3. πᾶει
1. πηγαίνομε	1. πᾶμε
2. πηγαίνετε	2. πᾶτε
3. πηγαίνουν	3. πᾶνε

44. The words boy (ἄνδρ), girl (κορίτσι) and child (παιδί) are neuter nouns in Greek. Therefore, agreement of adjectives should take this into account because it is grammatical gender and not natural gender that determines agreement of an adjective with the noun it qualifies in the Greek language.

45. The word ΠΟΙΟΣ; ΠΟΙΑ; ΠΟΙΟ; standing in the place of a noun is the interrogative pronoun WHO? The same word preceding a noun becomes the interrogative adjective WHICH?

Examples:

Who is this man?

Ποιος είναι αυτός ο  
άνθρωπος;

Which student  
knows French?

Ποιος μαθητής ξέρει γαλλι-  
κά;

Which day are you  
here?

Ποιά μέρα είστε εδώ;

Which paper do you  
read?

Ποιά εφημερίδα διαβά-  
ζετε;



QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Είναι υποχρεωτική ή θητεία στην 'Αμερική;
2. Τι ηλικία καλούν τους νέους στο στρατό στην 'Ελλάδα;
3. Παίρνουν άναβολή όλοι οι φοιτητές των πανεπιστημίων;
4. Πόσοι νέοι υπηρετούν στο στρατό τώρα;
5. Ποιός είναι ο όγδοος μήνας του χρόνου;
6. Ποιός είναι ο έβδομος μήνας του χρόνου;
7. Πόσω χρονώ είναι τα παιδιά που πηγαίνουν στην πρώτη τάξη εδώ, στην 'Αμερική;
8. Πόσων ετών είναι ο διοικητής μας;
9. Πόσων ετών είναι οι γονείς σας;
10. Οι μαθητές που πηγαίνουν στη δωδεκάτη τάξη πόσων ετών είναι συνήθως;
11. Πόσων ετών είναι ο κύριος Σμιθ;
12. Ποιοί μαθητές παίρνουν καλούς βαθμούς;
13. 'Υπηρετούν πολλοί στρατιώτες στο Φόρτ "Ορντ;
14. Πώς πάτε στα μαθήματά σας;
15. Πάνε καλά στα μαθήματά τους τα παιδιά σας; Τι βαθμούς παίρνουν;

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1.

Πόσω(ν) χρονῶ(ν) εἶστε, κύριε X . . . ;

Εἶμαι εἴκοσι δύο χρονῶ.

Πόσω(ν) χρονῶ(ν) εἶναι ὁ πατέρας σας;

Ὁ πατέρας μου εἶναι σαράντα ἑπτὰ χρονῶ(ν).

Πόσω(ν) χρονῶ(ν) εἶναι ὁ φίλος σας;

Ὁ φίλος μου εἶναι εἴκοσι ἑπτὰ χρονῶ(ν).

Πόσω χρονῶ εἶναι ὁ ἀδελφός σας;

Ὁ ἀδελφός μου εἶναι δεκαεπτὰ χρονῶ.

2.

Πόσων ἐτῶν εἶναι ὁ διοικητής τοῦ Φόρτ Ὅρντ;

Ὁ διοικητής τοῦ Φόρτ Ὅρντ εἶναι πενήντα πέντε ἐτῶν.

Πόσων ἐτῶν εἶναι ὁ διοικητής τοῦ λόχου σας;

Ὁ διοικητής τοῦ λόχου μου εἶναι τριάντα ἑνός ἐτῶν.

Πόσων ἐτῶν εἶναι ὁ κύριος Πετρίδης;

Ὁ κύριος Πετρίδης εἶναι σαράντα τριῶν ἐτῶν.

Πόσων ἐτῶν εἶναι ὁ ἐπιλοχίας;

Ὁ ἐπιλοχίας εἶναι σαράντα ἑννέα ἐτῶν.

3.

"Έχετε παιδιά, κύριε Α . . . ;

Ναι, έχω παιδιά.

Πόσα παιδιά έχετε;

"Έχω τέσσερα παιδιά.

Είναι κορίτσια ή αγόρια;

Τρία είναι κορίτσια και ένα είναι αγόρι.

Πόσω(ν) χρονώ(ν) είναι τά παιδιά σας;

"Η μεγάλη μου κόρη είναι οκτώ χρονώ.

Πόσω(ν) χρονώ(ν) είναι ή δεύτερη κόρη σας;

"Η δεύτερη κόρη μου είναι έξι χρονώ.

Πόσω χρονώ είναι ή μικρή κόρη σας;

"Η μικρή κόρη μου είναι τεσσάρω(ν) μηνώ(ν).

Και πόσω(ν) χρονώ(ν) είναι ό γιός σας;

"Ο γιός μου είναι δυόμισι χρονώ.

4.

Είναι σήμερα τά γενέθλια σας, κύριε Β . . . ;

"Όχι, είναι τά γενέθλια τής κόρης μου.

Ποιάς κόρης σας;

Τής πρώτης.

Πόσω χρονώ είναι σήμερα;

Σήμερα είναι οκτώ χρονώ.

Γιορτάζετε συνήθως τὰ γενέθλια τῶν παιδιῶν σας;

Μάλιστα, τὰ γιορτάζομε.

Καλοῦν τὰ παιδιά σας τοὺς φίλους τους γιὰ τὰ γενέθλιά τους;

Ναί, καλοῦν πολλὰ παιδιά.

Ἔσεῖς καλεῖτε φίλους στὰ γενέθλιά σας;

Ὁχι, συνήθως οἱ φίλοι μου μὲ καλοῦν.

5.

Τί τάξη εἶναι ὁ γιός σας, κύριε Β . . . ;

Ὁ γιός μου εἶναι πέμπτη τάξη.

Σέ ποῖο σχολεῖο πάει (πηγαίνει);

Πάει στό σχολεῖο τοῦ Φόρτ Ὅρντ.

Εἶναι πολλὰ παιδιά στήν τάξη του;

Ναί, τριάντα δύο παιδιά εἶναι στήν τάξη του.

Εἶναι ὅλα ἀγόρια;

Ὁχι, δεκαοκτώ εἶναι ἀγόρια καί δεκατέσσερα εἶναι κορίτσια.

Ἔχουν καλή δασκάλα;

Ναί, ἔχουν πάρα πολύ καλή δασκάλα.

6.

Πόσω χρονῶ εἶναι συνήθως τὰ παιδιά στήν τετάρτη τάξη;

Συνήθως εἶναι ἑννέα χρονῶ.

Είναι όλα τὰ παιδιά έννέα χρονῶ στήν τετάρτη τάξη;

"Όχι, μερικά είναι δέκα χρονῶ και άλλα είναι οκτώ.

Πόσω χρονῶ είναι ὁ γιός τοῦ κυρίου Α.;

Ὁ γιός τοῦ κυρίου Α. είναι έννέα χρονῶ.

"Έχει πολλά παιδιά ὁ κύριος Α.;

"Όχι, έχει μόνο δύο παιδιά, ένα ἀγόρι και ένα κο-  
ρίτσι.

Είναι τό πρώτο του παιδί ἀγόρι;

"Όχι, τό πρώτο του παιδί είναι κορίτσι. Τό δεύτε-  
ρό του παιδί είναι ἀγόρι.

7.

Πόσω χρονῶ είναι τὰ παιδιά πού είναι στήν πρώτη τάξη;

Είναι ἔξι χρονῶ(ν).

Πόσω χρονῶ τελειώνουν τὰ παιδιά τήν ἕκτη τάξη στήν Ἑλλά-  
δα;

Τὰ παιδιά τελειώνουν τήν ἕκτη τάξη ὅταν είναι δώ-  
δεκα χρονῶ(ν).

Πόσω χρονῶ τελειώνουν τὰ παιδιά τήν ὀγδόη τάξη ἐδῶ;

Τήν τελειώνουν ὅταν είναι δεκατριῶ(ν) χρονῶ.

Τελειώνουν ὅλα τὰ παιδιά σέ ἡλικία δεκατριῶ(ν) χρονῶ;

Πολλά τελειώνουν σέ ἡλικία δεκατριῶ χρονῶ, ἀλλά  
ὄχι ὅλα.

8.

Πόσους μαθητές έχουμε στην τάξη μας;

Έχουμε οκτώ μαθητές.

Ποιός είναι πρώτος;

Ο Α. είναι πρώτος.

Ποιός είναι δεύτερος;

Ο Β. είναι δεύτερος.

Ποιός είναι τρίτος;

Ο Γ. είναι τρίτος.

Ποιός είναι τέταρτος;

Ο Δ. είναι τέταρτος.

Ποιός είναι πέμπτος;

Ο Ε. είναι πέμπτος.

Ποιός είναι έκτος;

Ο Ζ. είναι έκτος.

Ποιός είναι έβδομος;

Ο Η. είναι έβδομος.

Ποιός είναι ογδοός;

Ο Θ. είναι ογδοός.

9.

Τι τάξη είναι ο γιός σας;

Είναι πρώτη τάξη.

Τί τάξη είναι ή κόρη σας;

Είναι δευτέρα τάξη.

Τί τάξη είναι τά παιδιά του φίλου σας;

Ο φίλος μου έχει τρία παιδιά. Δέν είναι όλα στην ίδια τάξη.

Τί τάξη είναι τά παιδιά ά του;

Τό μικρό είναι στην τρίτη τάξη, τό δεύτερο είναι στην τετάρτη τάξη καί τό μεγάλο είναι στην πέμπτη τάξη.

Έχει παιδιά ο λοχαγός Χ.;

Ναι, έχει τέσσερα παιδιά.

Πηγαίνουν στό σχολείο όλα;

Όχι, μόνο τά τρία πάνε.

Τί τάξη είναι;

Είναι στην έκτη, στην έβδομη, καί στην ογδόη.

Τό μικρό δέν παεί σχολείο;

Όχι, δέν παεί.

Γιατί;

Γιατί είναι μόνο τριῶ(ν) χρονῶ(ν).

10.

Ποιός είναι ο πρώτος μήνας του χρόνου;

Ο πρώτος μήνας του χρόνου είναι ο Ίανουάριος.

Ποιός είναι ο τέταρτος μήνας του χρόνου;

Ο τέταρτος μήνας του χρόνου είναι ο Απρίλιος.

Ποιός είναι ο έβδομος μήνας του χρόνου;

Ο έβδομος μήνας του χρόνου είναι ο Ιούλιος.

Ποιός είναι ο ένατος μήνας του χρόνου;

Ο ένατος μήνας του χρόνου είναι ο Σεπτέμβριος.

Ποιός είναι ο δέκατος μήνας;

Είναι ο Οκτώβριος.

Και ποιός είναι ο ένδέκατος;

Ο ένδέκατος είναι ο Νοέμβριος.

Και ο Δεκέμβριος είναι φυσικά ο δωδέκατος;

Ακριβώς. Ο Δεκέμβριος είναι ο δωδέκατος.

11.

Πάνε πολλά παιδιά στο σχολείο του Φόρτ Όρντ;

Ναι, πολλά παιδιά πάνε.

Πάνε εκεί και τα παιδιά του κυρίου Πετρίδη;

Όχι, τα παιδιά του δεν πάνε εκεί.

Τά δικά σας παιδιά σε ποιά σχολείο πάνε;

Τά δικά μου παιδιά δεν πάνε σχολείο.

Πάει ο φίλος σας στο σχολείο;

Ναι, ο φίλος μου πάει.



Σέ ποιό σχολεῖο πάει;

Στό ἴδιο σχολεῖο πού πηγαίνω (πάω) καί ἐγώ.

Πῶς τό λένε αὐτό τό σχολεῖο;

Τό λένε Στρατιωτική Σχολή Ξένων Γλωσσῶν.

12.

Πᾶνε οἱ καθηγηταί στό καφενεῖο;

Ναί, πᾶνε.

Πᾶνε καί οἱ μαθηταί στό καφενεῖο;

Ναί, πᾶνε καί αὐτοί.

Τί ὥρα πᾶνε;

Πᾶνε στίς ἑννέα ἢ στίς δέκα.

Ἐμεῖς πᾶμε στό καφενεῖο;

Ναί, πᾶμε.

Τί ὥρα πᾶμε;

Πᾶμε στίς δέκα παρά δέκα.

Πᾶμε κάθε μέρα τήν ἴδια ὥρα;

Ναί, κάθε μέρα πᾶμε τήν ἴδια ὥρα.

Ἐσύ, Γιάννη, τί ὥρα πᾶς;

Πάω καί ἐγώ στίς δέκα παρά δέκα.

Καί σό, Κώστα;

Κι' ἐγώ πάω στίς δέκα παρά δέκα.

13.

Πώς πάτε στά μαθήματά σας, κύριε Α.;

Πάω καλά.

Πάνε καλά όλοι οί μαθηταί του τμήματός μας;

Ναί, όλοι οί μαθηταί πάνε καλά.

Πάνε καλά όλοι οί μαθηταί τής σχολής μας;

\*Όχι, όλοι οί μαθηταί δέν πάνε καλά.

Πώς πάει ό κύριος Σμίθ;

\*Ο κύριος Σμίθ πάει πολύ καλά.

Πώς πάνε οί κύριοι Σμίθ και Μπράουν;

Και οί δύο πάνε πολύ καλά.

\*Εσύ πās καλά, Γιώργο;

Ναί, πάω αρκετά καλά.

14.

Μέ ποιόν καθηγητή έχετε μάθημα τήν πρώτη ώρα;

\*Έχομε μάθημα μέ τόν κύριο Ζήση τήν πρώτη ώρα.

Μέ ποιόν καθηγητή έχετε μάθημα τή δεύτερη (δευτέρα) ώρα;

\*Έχομε μάθημα μέ τόν κύριο Παππά.

Και τήν τρίτη ώρα;

Τήν τρίτη ώρα έχομε μάθημα μέ τή δεσποινίδα Βλάμου.

\*Έχετε όλες τίσ μέρες τούς ίδιους καθηγητάς;

\*Όχι, δέν έχομε όλες τίσ μέρες τούς ίδιους καθηγητάς.

Ποιος σᾶς κάνει μάθημα συνήθως τήν τετάρτη ὥρα;

Ὁ κύριος Πολίτης μᾶς κάνει μάθημα συνήθως τήν τετάρτη ὥρα.

Ἔχετε πάντα τόν κύριο Πολίτη τήν ἴδια ὥρα;

Ὁχι, δέν ἔχομε πάντα τόν κ. Πολίτη τήν ἴδια ὥρα.

Δέν ἔχετε τοὺς ἴδιους καθηγητές τίς ἴδιες ὥρες;

Ὁχι, δέν ἔχομε τοὺς ἴδιους καθηγητές τίς ἴδιες ὥρες.

15.

Παίρνετε καλοὺς βαθμούς στά ἑλληνικά, κύριε . . . ;

Πότε παίρνω καί πότε δέν παίρνω.

Παίρνουν οἱ μαθηταί πού μελετᾶνε καλοὺς βαθμούς;

Ναί, συνήθως παίρνουν καλοὺς βαθμούς.

Παίρνουν ἀναβολή οἱ φοιτηταί πού δέν ἔχουν καλοὺς βαθμούς;

Ὁχι, οἱ φοιτηταί πού δέν ἔχουν καλοὺς βαθμούς δέν παίρνουν ἀναβολή.

Ἰπηρετοῦν ὅλοι οἱ νέοι στό στρατό στήν Ἑλλάδα;

Ναί, ὅλοι οἱ νέοι ὑπηρετοῦν.

Εἶναι ὑποχρεωτική ἡ θητεία στήν Ἑλλάδα;

Ναί, εἶναι ὑποχρεωτική.

Εἶναι ὑποχρεωτική ἡ θητεία στήν Ἀμερική;

Ὁχι, δέν εἶναι. Τό σύστημα εἶναι διαφορετικό ἐδῶ.

16.

Πόσον καιρό υπηρετοῦν οἱ νέοι στό στρατό στήν Ἑλλάδα;

Οἱ νέοι υπηρετοῦν στό στρατό δύο χρόνια.

Πόσον καιρό υπηρετοῦν οἱ νέοι στήν Ἀμερική;

Καί στήν Ἀμερική υπηρετοῦν δύο χρόνια.

Εἶναι ὑποχρεωτική ἡ θητεία στήν Ἀμερική;

Ἢ ὄχι πάντα. Ἡ θητεία στήν Ἀμερική δέν εἶναι ὑποχρεωτική.

Εἶναι ὑποχρεωτική ἡ θητεία στήν Ἑλλάδα;

Ναί, ἡ θητεία στήν Ἑλλάδα εἶναι ὑποχρεωτική.

Εἶναι ὑποχρεωτική ἡ θητεία στήν Ἑλλάδα;

Ναί, ἡ θητεία στήν Ἑλλάδα εἶναι ὑποχρεωτική.

Εἶναι ὑποχρεωτικά ὅλα τά μαθήματα στό τμήμα μας;

Ναί, ὅλα τά μαθήματα εἶναι ὑποχρεωτικά.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

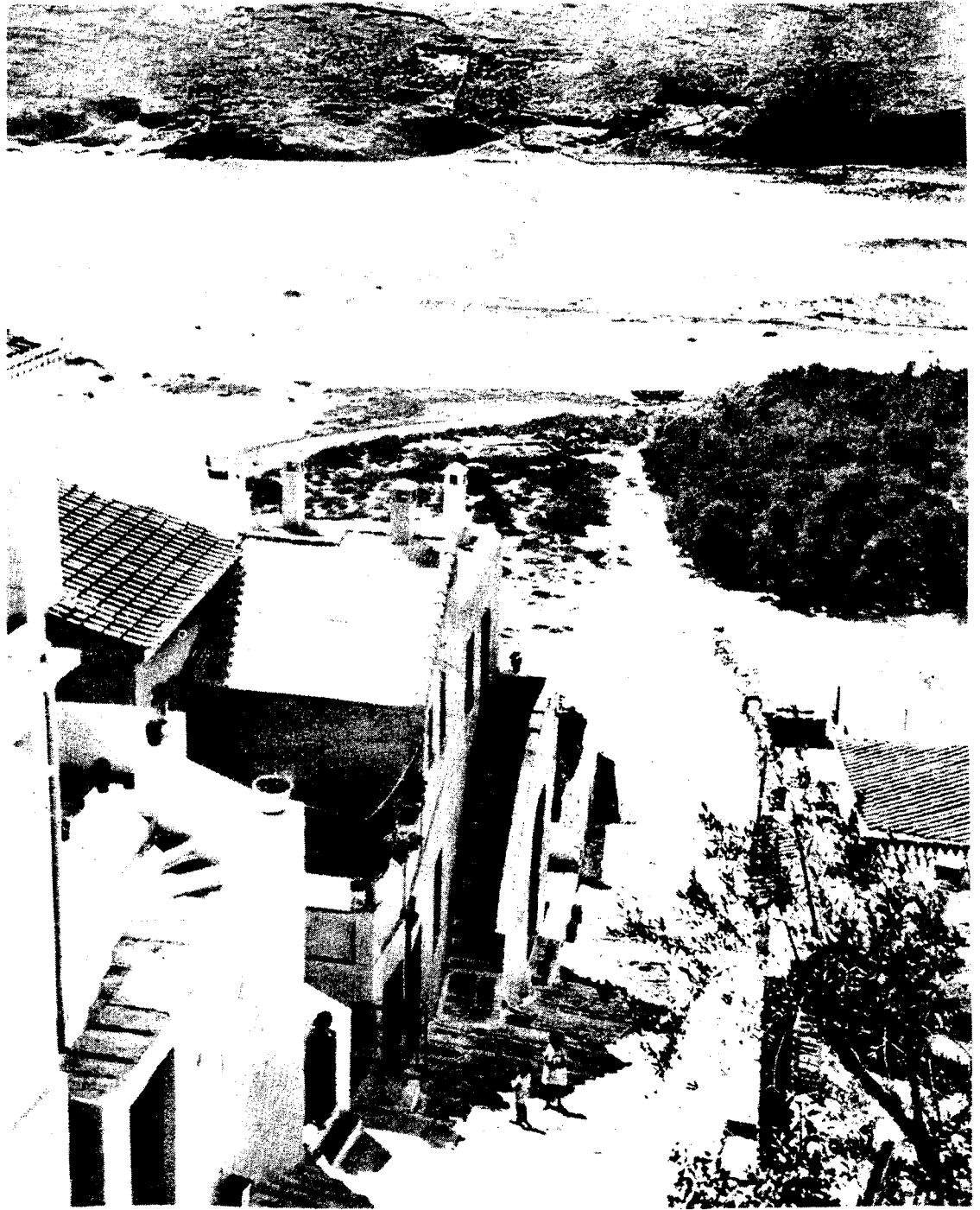
ἄγδρι, τό	boy
Ἄμερική, ἡ	America
ἄν	if / whether
ἀναβολή, ἡ	postponement / deferment
ἀνώτερος, -η, -ο	superior, higher
ἀνώτερος ἀξιωματικός	field grade officer
δέκατος, -η, -ο	tenth
διαφορετικός, -ή, -ο	different, of a different kind
δύσκολος, -η, -ο	difficult, hard
δωδέκατος, -η, -ο	twelfth
ἕβδομος, -η, -ο	seventh
ἕκτος, -η, -ο	sixth
ἕνατος, -η, -ο	ninth
ἐνδέκατος, -η, -ο	eleventh
ἔτος, τό	year
ἡλικία, ἡ	age, age group
θητεία, ἡ	compulsory military service / term of service
καλῶ	to call, to phone / to invite to summon

κατάταξη, ή	arrangement / enrollment
(κατάταξις, ή)	enlistment / classification
κορίτσι, τό	girl
μπορώ	to be able to / can may
μωρό, τό	baby, infant
νά	to (introducing the infinitive)
	/ may I? (introducing an inter- rogative sentence)
νά	there!, here!
νέος, ό	young man
νέος, -α, -ο	young man, young woman, new
ξένος, -η, -ο	foreign
ογδοός, -η, -ο	eighth
πανεπιστήμιο, τό	university
πέμπτος, -η, -ο	fifth
σύστημα, τό	system
συχνά	often, frequently
σχολή, ή	school / department (of a university) / college (as of fine arts, war, etc.)

τέταρτος, -η, -ο	fourth
υποχρεωτικός, -ή, -ό	compulsory, required, obligatory
φοιτητής, ό	student (beyond the high school level).

Idioms

λίγες-λίγες	a few at a time / little by little
πότε-πότε	occasionally, sometimes
πόσον καιρό;	how long ?





SIXTEENTH LESSON  
ΔΕΚΑΤΟ ΕΚΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

DIALOGUE I  
Translation

1. Do you have children, Mr. Zisis?
2. Yes, I have children.
  
3. Do they go to school?
4. Yes, they do.
  
5. Are you satisfied with their school?
6. Very much. They have very good teachers.
  
7. What grade are your children?
8. My son is in the third grade. My daughter is in the first grade.
  
9. Do you happen to know what your son's teacher's name is?
10. Yes, his name is (they call him) Mr. Petrides.
  
11. What's the name of your daughter's teacher?
12. My daughter has a woman teacher. Her name is Miss Nikas.
  
13. My son, too, has Miss Nikas as his teacher. He loves her very much.
14. My daughter loves her, too. She is a very good teacher.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. Ἔχετε παιδιά, κύριε Ζήση;
2. Ναι, ἔχω παιδιά.
3. Πηγαίνουν σχολεῖο;
4. Ναι, πηγαίνουν.
5. Εἶστε εὐχαριστημένος ἀπὸ τὸ σχολεῖο τους;
6. Πάρα πολύ. Ἔχουν πολὺ καλοὺς δασκάλους.
7. Τί τάξη εἶναι τὰ παιδιά σας;
8. Ὁ γιός μου εἶναι τρίτη τάξη. Ἡ κόρη μου εἶναι πρώτη.
9. Μήπως ξέρετε πῶς λένε τὸ δάσκαλο τοῦ γιοῦ σας;
10. Ναι, τὸν λένε Πετρίδη.
11. Πῶς λένε τὸ δάσκαλο τῆς κόρης σας;
12. Ἡ κόρη μου ἔχει δασκάλα. Τὴν λένε δεσποινίδα Νίκα.
13. Καὶ ὁ δικός μου γιός ἔχει τὴν δεσποινίδα Νίκα δασκάλα. Τὴν ἀγαπᾷ πολύ.
14. Καὶ ἡ κόρη μου τὴν ἀγαπᾷ. Εἶναι πολὺ καλὴ δασκάλα.

# LESSON 16

<p>1</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>6</p>
<p>7</p>	<p>8</p>
<p>9</p>	<p>10</p>
<p>11</p>	<p>12</p>
<p>13</p>	<p>14</p>
<p> </p>	<p> </p>

DIALOGUE II,

Translation

1. Is this dog yours, John?
2. Yes, he is mine.
3. What's his name?
4. His name is Boullis.
5. A beautiful dog! How long have you had him?
6. I've had him one year. My children love him very much.
7. All children love animals.
8. I know it! We also have a cat at home.
9. Aren't they fighting, the cat and the dog?
10. Fortunately not.
11. Do they even eat from the same plate?
12. No, but they play together all day long.
13. Is your cat beautiful? What's her name?
14. She is very beautiful; white with blue eyes. Her name is Asprula (Whitie).
15. Who takes care of the animals?
16. My children do.

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

1. Είναι δικός σου αυτός ό σκύλος, Γιάννη;
2. Ναι, είναι δικός μου.
3. Πώς τόν λένε;
4. Τόν λένε Μπούλη.
5. 'Ωραίο σκυλί! Πόσον καιρό τόν έχεις;
6. Τόν έχω ένα χρόνο. Τά παιδιά μου τόν αγαπούν πολύ.
7. Όλα τά παιδιά αγαπούν τά ζώα.
8. Τό ξέρω! Έχομε και γάτα στο σπίτι.
9. Δέ μαλώνουν ό σκύλος μέ τή γάτα;
10. Ευτυχώς όχι.
11. Μήπως τρώνε και από τό ίδιο πιάτο;
12. Όχι, όμως παίζουν μαζί όλη τήν ήμέρα.
13. Είναι όμορφη ή γάτα σου; Πώς τή λένε;
14. Είναι πολύ όμορφη, άσπρη μέ γαλανά μάτια. Τή λένε 'Ασπρούλα.
15. Ποιός φροντίζει γιά τά ζώα;
16. Τά παιδιά μου τά φροντίζουν.

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Ὁ κύριος Ζήσης ἔχει δύο παιδιά, ἓνα γιό καί μιὰ κόρη. Καί τά δύο παιδιά του πηγαίνουν στό σχολεῖο. Ἡ κόρη του εἶναι στήν πρώτη τάξη. Ἀγαπᾷ πολύ τή δασκάλα της. Τή δασκάλα τῆς κόρης του τή λένε δεσποινίδα Νίκα.

Ὁ γιός τοῦ κυρίου Ζήση ἔχει δάσκαλο, πού τόν λένε κύριο Πετρίδη. Καί ὁ κύριος Πετρίδης εἶναι πολύ καλός δάσκαλος. Ὁ κύριος Ζήσης εἶναι πολύ εὐχαριστημένος καί ἀπό τό σχολεῖο καί ἀπό τοὺς δασκάλους τῶν παιδιῶν του.

Τά παιδιά τοῦ κυρίου Ζήση ἔχουν μιὰ γάτα καί ἓνα σκύλο. Τή γάτα τους τή λένε Ἀσπρούλα -- γιατί εἶναι ἄσπρη-- καί τόν σκύλο τους τόν λένε Μπούλη. Ἀγαποῦν πολύ τά ζῶα τους καί τά φροντίζουν πολύ.

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

- 46 (a) The objective case of the personal pronoun is as follows:

<u>Singular</u>			<u>Plural</u>		
1.	μέ	me	1.	μᾶς	us
2.	σέ	you	2.	σᾶς	you
		him			
	τόν	him		τούς	them (masc.)
3.	τήν	her	3.	τίς	" (fem.)
	τό	it		τά	" (neut.)

- (b) The objective case of the personal pronoun precedes the verb, except in the imperative and the present participle. Examples:

<u>English</u>	<u>Greek</u>
I see <u>him</u>	Τόν βλέπω
We understand <u>her</u>	Τήν καταλαβαίνομε
He is reading <u>it</u>	Τό διαβάζει
	Τούς ξέρομε
We know <u>them</u>	Τίς ξέρομε
	Τά ξέρομε
He loves <u>her</u>	Τήν αγαπᾶ
She loves <u>him</u>	Τόν αγαπᾶ
They see <u>us</u>	Μᾶς βλέπουν
We see <u>you</u>	Σᾶς βλέπομε (plural or formal)
	Σέ βλέπομε (singular informal)

- (c) To ask a person his name the idiomatic expression ΠΩΣ ΣΑΣ ΛΕΝΕ; or ΠΩΣ ΣΕ ΛΕΝΕ; are generally used. The response to this question starts with ΜΕ ΛΕΝΕ and is followed by the objective case of the person's name without an article. In the

same manner, the objective case of the personal pronoun in the appropriate case is used to precede the word when inquiring indirectly about another person's name.

Examples:

Πώς σᾶς (σε) λένε;	Μέ λένε Γιάννη.
Πώς τόν λένε;	Τόν λένε Πέτρο.
Πώς τή λένε;	Τή λένε Μαρία.
Πώς τούς λένε;	Τούς λένε Γιάννη καί Κώστα.

- (d) There is another form -- a long form -- of the personal pronoun in the objective case but this form is used only after a preposition or to indicate contrast or emphasis. When used after a preposition the initial vowel ε appearing in some persons of this form of the pronoun is usually dropped. The long form of the personal pronoun is as follows:

<u>Singular</u>		<u>Plural</u>	
1. ἐμένα	me	1. ἐμᾶς	us
2. ἐσένα	you	2. ἐσᾶς	you
	αὐτόν		αὐτοῦς
3. αὐτήν	him	3. αὐτές	them (masc.)
	her		" (fem.)
	αὐτό		αὐτά
	it		" (neut.)

- (c) As stated earlier, the long form of the objective case of the personal pronoun is used after a preposition or whenever contrast or emphasis are to be indicated. When contrasting people's names the long form of the pronoun precedes the idiomatic expression ΜΕ ΛΕΝΕ, ΣΕ ΛΕΝΕ, ΤΟΝ ΛΕΝΕ, etc. Examples:

<u>English</u>	<u>Greek</u>
1. <u>My</u> name is John. <u>His</u> name is Costas.	1. <u>Ἐμένα</u> μέ λένε Γιάννη. <u>Αὐτόν</u> τόν λένε Κώστα.
2. <u>Her</u> name is Maria. <u>His</u> name is Peter.	2. <u>Αὐτή(ν)</u> τή λένε Μαρία. <u>Αὐτόν</u> τόν λένε Πέτρο.



the long form used after a preposition

<u>English</u>	<u>Greek</u>
1. This is for <u>you</u> .	1. Αυτό είναι για σάς.
2. Is this book for <u>me</u> ?	2. Είναι αυτό τό βιβλίο για μένα;
3. I am doing it for <u>her</u> .	3. Τό κάνω γι'αυτήν.

the long form used for contrast or emphasis

1. The professor knows <u>me</u> . He doesn't know <u>you</u> .	1. 'Ο καθηγητής ξέρει <u>ἐμέ- να</u> . Δέν ξέρει <u>ἐσένα</u> (ἐσάς).
2. I am asking <u>you</u> , not <u>him</u> .	2. Ρωτῶ <u>ἐσάς</u> (ἐσένα), ὄχι <u>αὐτόν</u> .
3. He knows <u>us</u> , not <u>them</u> .	3. <u>Ἐμᾶς</u> ξέρει, ὄχι <u>αὐτούς</u> .
4. He loves <u>her</u> , not her sister.	4. <u>Αὐτήν</u> ἀγαπᾶ, ὄχι τήν <u>ἀδελφή</u> της.
5. He understands only <u>me</u> .	5. Μόνον <u>ἐμένα</u> καταλαβαίνει.

47. Greek proper nouns are declinable following the declension pattern of nouns having the same type endings. Greek masculine surnames are also declinable unless they have the ending OY in their basic form. Feminine surnames usually end in OY, H or A and are not declinable.

Examples:

	<u>Masculine</u>	<u>Feminine</u>
Nom.	ὁ Κώστας Μαῦρος	ἡ Μαρία Μαύρου
Poss.	τοῦ Κώστα Μαύρου	τῆς Μαρίας Μαύρου
Obj.	τόν Κώστα Μαῦρο	τή Μαρία Μαύρου
Voc.	Κώστα Μαῦρο*	Μαρία Μαύρου

\* Some masculine given names in OY do not take the ending E in the vocative case but simply lose the consonant Y. Some common names behaving this way are: ὁ 'Αλέκος, ὁ Γιῶργος, ὁ Πέτρος, ὁ Σκύρος, κτλ.

BUT

Nom.	ὁ Παῦλος Γεωργίου	ἡ Ἑλλη Γεωργίου
Poss.	τοῦ Παύλου Γεωργίου	τῆς Ἑλλης Γεωργίου
Obj.	τὸν Παῦλο Γεωργίου	τὴν Ἑλλη Γεωργίου
Voc.	Παῦλε Γεωργίου	Ἑλλη Γεωργίου
Nom.	ὁ Γιάννης Πολίτης	ἡ Σοφία Πολίτη
Poss.	τοῦ Γιάννη Πολίτη	τῆς Σοφίας Πολίτη
Obj.	τὸ Γιάννη Πολίτη	τὴ Σοφία Πολίτη
Voc.	Γιάννη Πολίτη	Σοφία Πολίτη

48 (a) Conjugation of verbs ending in ᾱ, -ᾶς, -ᾷ. Most Greek verbs are accented on the next to the last syllable in their basic form. And the basic form of a Greek verb is the first person singular of the present tense of the verb in the indicative mood. However, there are several Greek verbs accented on the past syllable in their basic form. A representative verb of the main class of this kind of verbs is given below. It should be noted that one can hear many variants in the conjugation pattern of these verbs in the present tense. The more prevalent form as of this time of writing is given first. Variant forms are given next to the main form in parenthesis.

Present Tense

<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
Variant I, Variant II	Variants I, II-Variant III
1. ρωτᾱ́ - ᾶω	1. ρωτᾶμε - (ρωτοῦμε)
2. ρωτᾶς - ᾶς	2. ρωτᾶτε - (ρωτᾶτε)
3. ρωτᾷ - ᾷει	3. ρωτᾶνε - (ρωτοῦν)

(b) the verbs ἀπαντᾷ (to answer), χαιρετᾷ (to greet, to salute), μετρᾷ (to count, to measure), μελετᾷ (to study), αγαπᾷ (to love) are conjugated like the verb ρωτᾷ.

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Πώς σās λένε; Πώς λένε τó φίλο σας;
2. Είναι παντρεμένος ó φίλος σας; Πώς λένε τή γυναίκα του;
3. Πώς λένε τόν καθηγητή σας; Πώς λένε τήν καθηγήτρια σας;
4. Έχει σκύλο ó Γιάννης; Πώς τόν λένε;
5. Είναι όμορφη ή γάτα κοú τή λένε 'Ασπρούλα; Τί χρώμα μάτια έχει;
6. Πόσοι μαθηταί έχουν γαλανά μάτια στην τάξη μας;
7. Ποιός φροντίζει τó σπίτι σας;
8. Έχετε σκύλο; Ποιός τόν φροντίζει;
9. Είναι εύχαριστημένος από τó σπίτι σας;
10. Είναι εύχαριστημένος ó καθηγητής σας από σās; Είναι έσεϊς εύχαριστημένος απ'αυτόν;
11. 'Αγαπάτε τέ ζώα;
12. Πού μελετᾷ τά μαθήματά του ó φίλος σας; Έσεϊς κοú μελετᾷτε;

13. Πότε γιορτάζομε τήν ἔθνική γιορτή τῶν Ἀμερικανῶν;
14. Πότε γιορτάζουν οἱ Ἕλληνες τήν ἔθνική τους γιορτή;
15. Ἐμένα μέ λένε Γεώργιο Ζήση. Ἐσᾶς πῶς σᾶς λένε;  
(Ἐσένα πῶς σέ λένε;)
16. Αὐτό τό μαθητή τόν λένε Γιάννη Σμιθ. Πῶς λένε ἐκεῖνο τό μαθητή;
17. Ἐσένα σέ λένε Γεώργιο, τόν ἀδελφὸ σου πῶς τόν λέ-  
νε;
18. Εἶναι ὅλοι οἱ ἄνθρωποι ἴδιοι;
19. Διαβάζουν ὅλοι οἱ μαθηταὶ τὰ ἴδια βιβλία;
20. Ἔχετε τοὺς ἴδιους φίλους, ἐσεῖς καὶ ὁ καθηγητής  
σας;

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1.

Γιορτάζουμε τὰ γενέθλια τοῦ Washington στίς 22 Φεβρουαρίου.

Πότε τὰ γιορτάζουμε;

Τὰ γιορτάζουμε στίς 22 Φεβρουαρίου.

Γιορτάζουμε τήν ἐθνική μας γιορτή στίς τέσσερεις 'Ιουλίου.

Πότε τή γιορτάζουμε;

Τή γιορτάζουμε στίς τέσσερεις 'Ιουλίου.

Γιορτάζουμε τήν πρωτοχρονιά τήν πρώτη 'Ιανουαρίου. Πότε

τή γιορτάζουμε;

Τή γιορτάζουμε τήν πρώτη 'Ιανουαρίου.

Γιορτάζουμε τό Πάσχα τήν ἄνοιξη. Πότε τό γιορτάζουμε;

Τό γιορτάζουμε τήν ἄνοιξη.

2.

Ξέρω τόν ἀριθμό τοῦ τηλεφώνου τοῦ σχολείου μας. Τόν ξέρε-

τε καί σεῖς, κύριε Σμίθ;

Ναί, τόν ξέρω κι' ἐγώ.

Τόν ξέρεις καί σύ, Γιάννη;

Ναί, τόν ξέρω καί ἐγώ.

Τόν ξέρουν ὄλοι οἱ μαθηταί;

Ναί, ὄλοι οἱ μαθηταί τόν ξέρουν.

Τόν ξέρουν καί ὅλοι οἱ καθηγηταί;

Ναί, καί ὅλοι οἱ καθηγηταί τόν ξέρουν.

3.

Τά παιδιά σας ἀγαποῦν πολύ τή γάτα τους. Τήν ἀγαπᾶ

καί ἡ γυναίκα σας;

Ναί, καί ἡ γυναίκα μου τήν ἀγαπᾶ.

Τήν ἀγαπᾶ καί ὁ σκύλος σας;

Ναί, καί ὁ σκύλος μου τήν ἀγαπᾶ.

Τήν ἀγαπᾶτε καί ἐσεῖς;

Ναί, καί ἐγώ τήν ἀγαπῶ.

Τήν ἀγαποῦν καί οἱ φίλοι σας;

Ὁχι, ὅλοι οἱ φίλοι μου δέν τήν ἀγαποῦν.

Τήν ἀγαποῦν τά παιδιά τῶν φίλων σας;

Ναί, τά παιδιά τῶν φίλων μου τήν ἀγαποῦν.

4.

Ὁ κύριος Σμίθ ξέρει τόν κύριο Ζήση. Τόν ξέρετε καί

σεῖς, κύριε Μπράουν;

Ναί, τόν ξέρω καί ἐγώ.

Τόν ξέρει καί ὁ φίλος σας;

Ναί, τόν ξέρει καί ὁ φίλος μου.

Τόν ξέρει καί ὁ διοικητής;

Ναί, τόν ξέρει καί ὁ διοικητής.

Τόν ξέρουν ὅλοι οἱ μαθηταί τοῦ Ἑλληνικοῦ Τμήματος;

Ναί, τόν ξέρουν.

5.

Διαβάζω τήν ἑφημερίδα μου τό πρωί. Τή διαβάζετε καί

σεῖς τό πρωί, κύριε Σμίθ;

Ναί, τή διαβάζω καί ἐγώ τό πρωί.

Τή διαβάζει καί ἡ γυναίκα σας τό πρωί;

Ὁχι, ἡ γυναίκα μου τή διαβάζει τό βράδυ.

Τή διαβάζουν ὅλοι οἱ μαθηταί τό πρωί;

Ὁχι, ὅλοι οἱ μαθηταί δέν τή διαβάζουν τό πρωί.

Τή διαβάζουν μερικοί μαθηταί τό βράδυ;

Ναί, μερικοί μαθηταί τή διαβάζουν τό βράδυ.

Πότε τή διαβάζει ὁ καθηγητής σας;

Ὁ καθηγητής μου τή διαβάζει τό μεσημέρι.

6.

Τά πηλίκια τῶν μαθητῶν εἶναι ἐκεῖ. Τά βλέπετε, κύριε

Χ.;

Ναί, τά βλέπω.

Τά βλέπουν καί οἱ φίλοι σας;

Ναί, τά βλέπουν.

Τά βλέπει καί ὁ καθηγητής σας;

Ναί, τά βλέπει.

Τά βλέπει και ὁ κύριος . . ;

Ναί, τά βλέπει.

Τά βλέπουν ὅλοι οἱ μαθηταί στήν τάξη μας;

Ναί, τά βλέπουν.

7.

Ὁ μαθητής Α καταλαβαίνει τόν καθηγητή. Τόν καταλαβαίνει και ὁ μαθητής Β.;

Ναί, τόν καταλαβαίνει.

Τόν καταλαβαίνει και ὁ μαθητής Γ.;

Ναί, τόν καταλαβαίνει.

Τόν καταλαβαίνουν ὅλοι οἱ μαθηταί πάντα;

Ὁχι, ὅλοι οἱ μαθηταί δέν τόν καταλαβαίνουν πάντα.

Τόν καταλαβαίνετε ἔσεῖς πάντα;

Τόν καταλαβαίνω συνήθως, ὄχι ὅμως πάντα.

Ποιός τόν καταλαβαίνει πάντα;

Οἱ Ἕλληνες τόν καταλαβαίνουν πάντα.

8.

Ὁ μαθητής καταλαβαίνει τόν καθηγητή. Ὁ καθηγητής καταλαβαίνει τό μαθητή;

Ναί, τόν καταλαβαίνει.

Οἱ Ἕλληνες καταλαβαίνουν τόν καθηγητή;

Ναί, τόν καταλαβαίνουν.



Ἐσεῖς τόν καταλαβαίνετε;

Ναί, τόν καταλαβαίνω.

Αὐτός σᾶς καταλαβαίνει;

Ναί, μέ καταλαβαίνει.

Οἱ Ἕλληνες σᾶς καταλαβαίνουν;

Ναί, μέ καταλαβαίνουν. Ὅμως ὄχι πάντα.

Ποῖός σᾶς καταλαβαίνει πάντα;

Ὁ καθηγητής μου μέ καταλαβαίνει πάντα.

9.

Ἡ γυναίκα σας καί τά παιδιά σας ξέρουν τοὺς φίλους σας;

Ναί, τοὺς ξέρουν.

Οἱ φίλοι σας ξέρουν τήν οἰκογένειά σας;

Ναί, τήν ξέρουν.

Οἱ καθηγηταί σας τήν ξέρουν;

Ὅχι, δέν τήν ξέρουν.

Ἡ οἰκογένειά σας τοὺς ξέρει;

Ὅχι, δέν τοὺς ξέρει.

Οἱ μαθηταί τοῦ τμήματος ξέρουν τοὺς καθηγητάς σας;

Ναί, τοὺς ξέρουν.

Γιατί δέ ρωτᾷς τό δάσκαλο όταν δέν τό καταλαβαίνεις;

Πῶς ! Τόν ρωτῶ όταν τόν βλέπω.

Γιατί δέν τόν ρωτᾷς στό μάθημα;

Δέν τόν ρωτῶ στό μάθημα γιατί οἱ ἄλλοι τόν καταλαβαίνουν.

Τόν καταλαβαίνουν καλά πάντα;

Δέν ξέρω.

10.

Τόν καθηγητή μου τόν λένε κύριο Παππᾶ. Πῶς λένε τόν καθηγητή σου, Γιάννη;

Τόν λένε κύριο Βρεττό.

Πῶς λένε τόν καθηγητή τοῦ φίλου σου;

Τόν λένε κύριο Βρεττό ἐπίσης.

Εἶστε στήν ἴδια τάξη, ὁ φίλος σου καί ἐσύ;

Ναί, εἴμαστε στήν ἴδια τάξη.

Εἶστε εὐχαριστημένοι ἀπό τόν καθηγητή σας;

Πῶς ! Εἴμαστε πολύ εὐχαριστημένοι.

Εἶναι καί ὁ καθηγητής σας εὐχαριστημένος ἀπό σᾶς;

Δέν ξέρω. Λέγει πῶς εἶναι εὐχαριστημένος ἀπό

(έ)μᾶς.

Εἶσαι καλός μαθητής, Γιάννη;

Ὁχι, δέν εἶμαι πολύ καλός.

11.

Οἱ φίλοι μας μᾶς βλέπουν στό καφενεῖο. Μᾶς βλέπουν καί

οἱ ἄλλοι μαθηταί στό καφενεῖο;

Ναί, μᾶς βλέπουν.

Μᾶς βλέπουν καί οἱ καθηγηταί στό καφενεῖο;

Ναί, μᾶς βλέπουν.

Μᾶς βλέπουν καί οἱ συγγενεῖς μας στό καφενεῖο τοῦ σχολείου μας;

Ὁχι, δέ μᾶς βλέπουν.

Μᾶς βλέπουν οἱ στρατηγοί;

Ὁχι, δέ μᾶς βλέπουν.

12.

Τά παιδιὰ μου ἀγαποῦν τό σκύλο τους. Ὁ σκύλος τους τά

ἀγαπᾷ;

Ναί, τά ἀγαπᾷ.

Ὁ σκύλος ἀγαπᾷ καί τή γυναῖκα σας;

Ναί, τήν ἀγαπᾷ.

Ἀγαπᾷ καί ἐσεῖς; (Ἀγαπᾷ καί ἐσένα;)

Ναί, ἀγαπᾷ καί ἐμένα.

Ἐσεῖς τόν ἀγαπᾶτε; (Ἐσοῦ τόν ἀγαπᾶς, Χ.:)

Ναί, καί ἐγώ τόν ἀγαπᾶ.

Μετροῦν ὅλοι οἱ μαθηταί;

Ναί, μετροῦν.

Μετρεῖς καί σύ, Κώστα;

Ναί, μετρεῶ καί ἐγώ.

Μετροῦμε ἀπό τό 1 ὡς τό 10 κάθε μέρα;

Ὁχι, δέ μετροῦμε κάθε μέρα.

Γιατί δέ μετροῦμε κάθε μέρα;

Γιατί τώρα ξέρομε καλά τοὺς ἀριθμοὺς.

Ξέρουν ὅλοι οἱ μαθηταί τοὺς ἀριθμοὺς;

Ναί, τοὺς ξέρουν.

15.

Πόσες ὥρες τήν ἡμέρα μελετοῦν τά παιδιὰ σας, κύριε Χ.;

Μελετοῦν δύο ὥρες τήν ἡμέρα.

Μελετᾶτε καί σεῖς δύο ὥρες τήν ἡμέρα, κύριε Χ.;

Ὁχι, ἐγώ μελετῶ τρεῖς ὥρες τήν ἡμέρα.

Μελετᾶς καί σύ, Κώστα, τρεῖς ὥρες τήν ἡμέρα;

Ὁχι, ἐγώ μελετῶ τέσσερεις ὥρες τήν ἡμέρα.

Γιατί μελετᾶς τόσο πολύ;

Γιατί δέν καταλαβαίνω καλά τό μάθημα.

Δέν καταλαβαίνουν καί οἱ ἄλλοι μαθηταί τό μάθημα;

Ὁχι, οἱ ἄλλοι μαθηταί τό καταλαβαίνουν.

Ὁ φίλος σου εἶναι;

Ναί, ὁ φίλος μου εἶναι πολύ καλός.

Μελετᾶτε ὅλοι πολύ στό σπίτι;

Ναί, μελετοῦμε ὅλοι.

Πόσες ὥρες τήν ἡμέρα μελετᾶτε στό σπίτι;

Μελετᾶμε τρεῖς ὥρες τήν ἡμέρα στό σπίτι.

16.

Ἐμεῖς εἶμαστε πολύ εὐχαριστημένοι ἀπό τόν καθηγητή μας.

Εἶναι καί αὐτός πολύ εὐχαριστημένος ἀπό ἐμᾶς;

Ναί, λέει πῶς εἶναι πολύ εὐχαριστημένος ἀπό μᾶς.

Εἶναι ὅλοι οἱ καθηγηταί σας εὐχαριστημένοι ἀπό σᾶς;

Δέν ξέρω. Λέγουν πῶς εἶναι.

Εἶναι οἱ καθηγηταί εὐχαριστημένοι ἀπό ὅλους τοὺς μαθητάς;

Ὁχι, δέν εἶναι.

Εἶναι οἱ καθηγηταί εὐχαριστημένοι ἀπό τοὺς καλοὺς μαθητάς;

Ναί, εἶναι εὐχαριστημένοι ἀπό τοὺς καλοὺς μαθητάς.

Εἶναι εὐχαριστημένος ὁ διοικητής ἀπό τοὺς καλοὺς μαθητάς;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι ἡ γυναῖκα σας εὐχαριστημένη ἀπό τὸ σπίτι σας;

Ναί, εἶναι πολύ εὐχαριστημένη.

Ἐσεῖς, κύριε Χ . . . , εἶστε εὐχαριστημένος ἀπὸ τὸ αὐτοκίνητό σας;

Ὁχι, δέν εἶμαι πολὺ εὐχαριστημένος.

Γιατί δέν εἶστε;

Γιατί ἡ μηχανή του δέν εἶναι πολὺ καλή.

17.

Σᾶς παρακαλῶ, μήπως ξέρετε πῶς λένε τῆ διευθύντρια τῆς βιβλιοθήκης;

Ναί, τῆ λένε δεσποινίδα Παπᾶ.

Τὴν ξέρετε;

Ναί, τὴν ξέρω.

Τί ὥρα εἶναι στὴ βιβλιοθήκη ἡ δεσποινίς Παπᾶ;

Εἶναι στὴ βιβλιοθήκη ἀπὸ τίς 8 τὸ πρωὶ ὡς τίς 5 τὸ ἀπόγευμα.

Δέν εἶναι ἀνοικτὴ ἡ βιβλιοθήκη τὸ βράδυ;

Πῶς! Εἶναι ἀνοικτὴ.

Ποιὸς εἶναι στὴ βιβλιοθήκη τὸ βράδυ;

Ἐνας στρατιώτης εἶναι ἐκεῖ τὸ βράδυ.

Ξέρετε πῶς τὸν λένε;

Ναί, τὸν λένε Μανδῆ Παπαδόπουλο.

Τί βαθμὸ ἔχει;

Εἶναι δεκανέας.

Τόν ξέρετε;

Ναι, τόν ξέρω, γιατί πηγαίνω συνήθως στη βιβλιοθήκη τό βράδυ.

Είναι άνοικτή ή βιβλιοθήκη κάθε βράδυ;

Όχι, τήν Κυριακή τό βράδυ δέν είναι άνοικτή.

18.

Πόσα παιδιά είναι στην τάξη τής κόρης σας;

Είκοσι όκτώ παιδιά είναι στην τάξη τής κόρης μου.

Τί τάξη είναι ή κόρη σας;

Είναι στην πρώτη τάξη.

Είναι καί ή κόρη τοῦ κυρίου Ζήση στην πρώτη τάξη;

Ναι, είναι.

Είναι στην ίδια τάξη μέ τήν κόρη σας;

Ναι, είναι.

Έχουν τήν ίδια δασκάλα;

Ναι, έχουν τήν ίδια δασκάλα.

Πώς λένε τή δασκάλα τους;

Τή λένε δεσποινίδα Νίκα.

Τήν άγαποῦν πολύ τά παιδιά;

Ναι, τήν άγαποῦν πάρα πολύ.

Πώς τό ξέρετε;

Όλο γι'αυτήν μιλοῦν.

Είναι καλή δασκάλα;

Ναί, είναι πολύ καλή δασκάλα και πολύ όμορφη.

19.

Φροντίζουν πάντα οι γονεΐς για τὰ παιδιά τους;

Ναί, τὰ φροντίζουν συνήθως πάντα.

Φροντίζουν συνήθως τὰ παιδιά τὰ ζῶα τους;

Όχι, δέν τὰ φροντίζουν πάντα.

Ποιός φροντίζει γι'αὐτά όταν δέν τὰ φροντίζουν τὰ παιδιά;

Συνήθως ἡ μητέρα τῶν παιδιῶν τὰ φροντίζει.

Ἀγαπᾷ συνήθως ὁ σκύλος τὴ γάτα;

Όχι, δέν τὴν ἀγαπᾷ.

Ἀγαπᾷ συνήθως ἡ γάτα τὸ σκύλο;

Όχι, δέν τὸν ἀγαπᾷ.

Τρῶνε συνήθως ἀπὸ τὸ ἴδιο πιάτο ἡ γάτα και ὁ σκύλος;

Όχι, συνήθως δέν τρῶνε.

20.

Σήμερα ἔχετε τὸ μάθημα 16. Ἔχουν ὅλοι οἱ μαθηταὶ στὴν

τάξη σας τὸ μάθημα 16;

Ναί, ὅλοι ἔχομε τὸ ἴδιο μάθημα.

Ἔχετε ὅλοι μάθημα τὴν ἴδια ὥρα;

Μάλιστα, ἔχομε ὅλοι μάθημα τὴν ἴδια ὥρα.



"Έχετε δλοι μάθημα τίσ ἴδιες μέρες τῆς ἑβδομάδας;"

Ναί, ἔχομε μάθημα τίσ ἴδιες μέρες.

"Έχετε κάθε μέρα τούς ἴδιους καθηγητάς;"

"Όχι, δέν ἔχομε κάθε μέρα τούς ἴδιους καθηγητάς.

Πηγαίνετε κάθε μέρα στό καφενεῖο τήν ἴδια ὥρα;

Ναί, πηγαίνομε κάθε μέρα τήν ἴδια ὥρα.

Καί βλέπετε κάθε μέρα στό καφενεῖο τούς ἴδιους ἀνθρώπους;

"Όχι, δέ βλέπομε κάθε μέρα τούς ἴδιους ἀνθρώπους.

Παίρνετε κάθε μέρα τό ἴδιο τραπέζι στό καφενεῖο;

"Όχι, δέν παίρνομε πάντα τό ἴδιο τραπέζι.

Διαβάζετε κάθε μέρα τήν ἴδια ἔφημερίδα, κύριε Χ.;

Ναί, διαβάζω κάθε μέρα τήν ἴδια ἔφημερίδα.

Τί ἔφημερίδα διαβάζετε;

Διαβάζω τό San Francisco Chronicle.

21.

'Εμένα μέ λένε Μάνο (Παυλίδη, Πετρούκη, κτλ.) 'Εσᾶς

πῶς σᾶς λένε; ('Εσένα πῶς σέ λένε;)

'Εμένα μέ λένε Γιάννη Σμίθ.

'Εσᾶς σᾶς λένε Γιάννη Σμίθ. Πῶς λένε αὐτό τόν κύριο;

Αὐτό τόν κύριο τόν λένε Κώστα Πολίτη (κτλ.)

Πῶς λένε αὐτή τή δεσποινίδα;

Αὐτή τή δεσποινίδα τή λένε 'Ελένη Ζήση.

Πώς λένε τόν πατέρα της;

Τόν πατέρα της τόν λένε Κώστα Ζήση.

Πώς λένε τή μητέρα της;

Τή μητέρα της τή λένε Μαρία Ζήση.

Και πώς λένε τόν αδελφό της;

Τόν αδελφό της τόν λένε Γιώργο Ζήση.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

άνθρωπος, ό	person, human being, man
γαλανός, -ή, -ο	sky blue, light blue / blue eyed
γάτα, ή	cat
γιός, ό	son
δασκάλα, ή	schoolteacher (fem.), grade- school teacher, teacher
δάσκαλος, .ό	schoolteacher (masc.), grade- school teacher, teacher
διευθύντρια, ή	director (fem.), principal, manager, department head
δικός μου, δική μου,	mine, my own
δικό μου	
εύτυχώς	fortunately, luckily
εύχαριστημένος, -η, -ο	pleased, satisfied, happy
ζώο, τό	animal
καιρός, ό	weather / time / period of time
λέγω	to tell, to say

μαλώνω	to scold, to reprimand (trans.) / to argue, to quarrel (intran.)
μάτι, τό	eye
όλοι, -ες, -α	all / everybody
όλος, -η, -ο	the whole / entire / all of
όμορφος, -η, -ο	beautiful, pretty, handsome, good looking
όταν	when / whenever
πάρα	very (preceding the word ΠΟΛΥΣ)
πατέρας, ό	father
πιάτο, τό	plate, dish
πόσος, -η, -ο	how much?
ρωτώ	to ask, to inquire
σκυλί, τό	dog
κύλος, ό	dog
τάξη, ή (τάξις, ή)	class, classroom / order / social class, rank (social)
τρίτος, -η, -ο	third
τρώγω	to eat, to dine / to corrode / to itch (in 3rd person)
φροντίζω	to take care of, to attend to, to look after, to provide for

χαίρω

to greet / to salute

